



Magazin für die Südwestpfalz



11/16

www.rwt-magazin.de

Jetzt knallt's in Rodalben

Die Ersten 100 zahlen nur

5,90
pro Woche

Schüler/Studenten/Rentner

6,90
pro Woche

Erwachsene

zzgl. halbjährliche Servicepauschale, bei 104 Wochen Laufzeit

Riesiger Fitnessbereich, TRX, Funktionaltraining

Modernste Trainingsgeräte

Chipkartengesteuertes Hightech-Training

Flexx und Faszientraining

Trainingsbetreuung im Gesundheitsbereich

**Start Baustellen-Vorverkauf
im Carat**

Mo 7.11. bis Fr 11.11. 10 bis 19 Uhr
Sa 12.11. 10 bis 17 Uhr



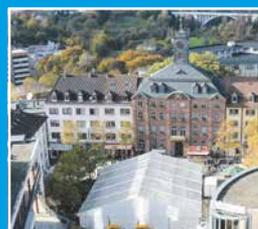
SPRINGER

PureFitness

Eisenbahnstraße 9 | 66976 Rodalben | Hotline 0 63 31 - 21 65 21 | info@springer.fitness



06 thema: angst



07 tipps & trends



21 regionales



PC-Service & Kopien



hauptstraße 167
66976 Rodalben

www.mathiasedrich.de

FSE

Frey GmbH

- Computer
- Netzwerke
- Hard- & Software

Alles für ihr Heimnetz



Einsteiger i3

- Intel Core i3 Processor i3-4170 3,70GHz
- Mainboard: GIGA GA-H81M-D2V S1150, USB 3.0
- 8GB Kingston ValueRAM CL11 (DDR3-1600)
- Netzteil ATX 420W LC-POWER LC420H-12 rt 12cm
- Festplatte: Toshiba 1 TB, SATA-600
- AMD Sapphire PCIe 1024MB HD6450 DVI /HDMI
- PC Gehäuse: LC-Power 924B mit 420W Netzteil
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 599,00



Einsteiger Intel

- CPU 1150 INTEL Pentium G3220 3,0 GHz 3MB 54W Box
- Mainboard: GIGA GA-H81M-D2V S1150, USB 3.0
- Festplatte: Toshiba 500 GByte, SATA-3
- Grafikkarte on Board
- PC Gehäuse: LC-Power 2005
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 499,00

Einsteiger i5, Windows 10

- Intel Core i5 4440 - 3.1 GHz - 4 Kerne - 4 Thread
- Mainboard: GIGA GA-H81M-D2V S1150, USB 3.0
- 8GB Kingston ValueRAM CL11 (DDR3-1600)
- Festplatte SEAGATE 1TB 8,9cm ST1000DM003 SATA-3
- MSI GeForce GT 610 2GB Ram SilentFX,
- PC Gehäuse: LC-Power 924B mit 420W Netzteil
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 10 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 859,00

Einsteiger i7 Zocker

- CPU 1150 INTEL I7-470K, 4 x 4,0 Kühler
- Mainboard: ASUS Z97-P, USB 3.0
- 16GB Kingston ValueRAM CL11 (DDR3-1600)
- Thermaltake London 550W (2x PCIe, Kabelmanagement)
- 1. Platte > 240GByte SSD, SATAIII
- 2. Festplatte: Toshiba 1 TB, SATA-600
- ASUS Strix-GTX 960, 4 GB, Overclock
- Cooler Master K280, Tower-Gehäuse
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 1399,00

SKYLAKE CAD System

- INTEL CORE i7-6700K Skylake Prozessor
- ASUS Z170-A - Motherboard, LGA1151 Socket
- 32 GigaByte DDR4 Arbeitsspeicher
- Netzteil: Thermaltake
- 1. Platte: SSD 256GB
- 2. Platte: 3,5" SATAIII, 1 TB
- CAD Grafikkarte: NVIDIA Quadro K2200
- Asgard Midi-Tower USB 3.0
- Pure Black - USB/Audio
- Windows 7 Pro, 64 Bit

Preis: € 1.990,00

Einsteiger i5 Zocker

- CPU 1150 INTEL I5-4460, 4 x 3,2, Kühler
- Mainboard: GIGA GA-H81M-D2V S1150, USB 3.0
- 8GB Kingston ValueRAM CL11 (DDR3-1600)
- Thermaltake London 550W (2x PCIe, Kabelmanagement)
- Festplatte: Toshiba 1 TB, SATA-600
- GTX750 2GB Gainward GDDR5 D/A/miniH SingleSlot
- Cooler Master K280, Tower-Gehäuse
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 899,00

SKYLAKE
Die neue
Prozessorgeneration

SKYLAKE Gaming PC

- INTEL CORE i7-6700K Skylake Prozessor (3,4 /4.0 G
- ASUS Z170-A - Motherboard - ATX - LGA1151 Socket
- DDR4 16 GB PC2400 Crucial Ballistix Sport, 2 x 8GB
- Netzteil: Thermaltake Berlin 630 Watt
- 1. Platte: SSD 250GB 2,5" CRUCIAL MX200, CT250MX200SSD1
- 2. Platte: HD WD RED 2TB WD WD20EFRX, 64 MB Cache
- Grafik: GTX970 4GB Gainward GDDR5 DVI/miniHDMI/mini3xDP re
- Antec GX500 Window Blue, Tower-Gehäuse
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit
- 24 Monate Garantie

Preis: € 2.222,00

UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit
den PC vorbei zu
bringen?

Wir holen ihn bei Ihnen ab

15,-€ Pauschale

für VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land



z.B. auch in

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

FSE Frey GmbH

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20

Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

IHR
EDV
PARTNER

Garantiert günstig einsteigen. Jetzt Winterkomplettträger gratis sichern!*

*Gültig für vier Winterkomplettträger beim Kauf eines neuen Renault-Pkw. Ausgeschlossen sind Renault ZOE, Renault Scénic, Renault Grand Scénic, Renault Traffic PKW und Renault Master PKW. Reifen-Format und Felgen-Design nach Verfügbarkeit. Ein Angebot für Privatkunden und Kleingewerbetreibende, gültig bei Kaufantrag ab 01.10.2016 bis 30.11.2016 und Zulassung bis 15.12.2016.



Twingo Experience S Ce 70

Klimaanlage, Radio MP3, Servolenkung, el. Fensterheber, ZV mit Fernbedienung, u.v.m.

Gesamtverbrauch (l/100 km):
innerorts: 6,3; außerorts: 4,2;
kombiniert: 5,0
CO2 Emission: 112 g/km
Effizienzklasse: D

Listenpreis: 13.115.- €

Aktionspreis: 10.990.- €



Clio Limited Deluxe TCe 90

Klimaautomatik, Navigationssystem, LED-Scheinwerfer, Parksensoren, u.v.m.

Gesamtverbrauch (l/100 km):
innerorts: 5,7; außerorts: 4,1;
kombiniert: 4,7
CO2 Emission: 105 g/km
Effizienzklasse: B

Listenpreis: 18.835.- €

Aktionspreis: 16.990.- €



Clio Grandtour Limited Deluxe TCe 90

Klimaautomatik, Navigationssystem, Parksensoren, Aluräder, u.v.m.

Gesamtverbrauch (l/100 km):
innerorts: 5,7; außerorts: 4,1;
kombiniert: 4,7
CO2 Emission: 105 g/km
Effizienzklasse: B

Listenpreis: 19.235.- €

Aktionspreis: 16.750.- €



Captur XMOD TCe 120

Klimaautomatik, Navigationssystem, Licht- / Regensensor, Aluräder, u.v.m.

Gesamtverbrauch (l/100 km):
innerorts: 6,8; außerorts: 4,9;
kombiniert: 5,6
CO2 Emission: 127 g/km
Effizienzklasse: C

Listenpreis: 23.675.- €

Aktionspreis: 20.990.- €



Megane Grandtour GT TCe 205

Klimaautomatik, Navigationssystem, LED-Scheinwerfer, Aluräder, u.v.m.

Gesamtverbrauch (l/100 km):
innerorts: 7,8; außerorts: 4,9;
kombiniert: 6,0
CO2 Emission: 134 g/km
Effizienzklasse: B

Listenpreis: 35.480.- €

Aktionspreis: 31.750.- €



Kadjar BOSE DCi 130 4x4

Klimaautomatik, Navigationssystem, LED-Scheinwerfer, Parksensoren, u.v.m.

Gesamtverbrauch (l/100 km):
innerorts: 5,5; außerorts: 4,6;
kombiniert: 4,9
CO2 Emission: 129 g/km
Effizienzklasse: A

Listenpreis: 36.050.- €

Aktionspreis: 31.850.- €

*Probefahrt
jederzeit möglich!*

AUTOHAUS WINNWA
kompetent
und freundlich

**AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG**

Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de



**Tschüss Extrakosten.
Hallo Winter.**

Jetzt Winterkomplettträger gratis sichern!*

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

AUTOHAUS WINNWA
Kompetent
und freundlich

AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG
Renault Vertragspartner
Schillerstraße 11
66976 Rodalben
Tel. 06331-23230 Fax 06331-232321
www.autohaus-winnwa.de

*Gültig für vier Winterkomplettträger beim Kauf eines neuen Renault-Pkw. Ausgeschlossen sind Renault ZOE, Renault Scénic, Renault Grand Scénic, Renault Traffic PKW und Renault Master PKW. Reifen-Format und Felgen-Design nach Verfügbarkeit. Ein Angebot für Privatkunden und Kleingewerbetreibende, gültig bei Kaufantrag ab 01.10.2016 bis 30.11.2016 und Zulassung bis 15.12.2016.

NEUE
ÖFFNUNGSZEITEN:

DIENSTAG - SONNTAG
11.30 - 14.00 UHR
17.00 - 22.30 UHR

MONTAG RUHETAG
FEIERTAGS GEÖFFNET



DIMI & MAXI
griechische Küche

PRINZREGENTENSTRASSE 17
66976 RODALBEN
TELEFON: 0633 1-14 4684



Samstag, **05.11.2016** ab 17.00 Uhr

Griechische Live Musik

Um Reservierung wird gebeten

Bitte alte Teller mitbringen!



NEU!

Wir haben noch länger für sie
geöffnet!

★ **ALL YOU** ★
CAN EAT

ab **3. Januar 2017**

Mittagsbüfett

7,50 €^{p.P.}

Dienstag bis Samstag von 11.30 bis 14.00 Uhr

Familienbüfett

13,50 €^{p.P.}

Sonntag ab 12.00 Uhr

WEB: WWW.DIMI-MAXI.DE • FACEBOOK: DIMI UND MAXI

Liebe Leser!

Haben Sie auch schon so ein Jahresabschlussgefühl? Denn in vielen Supermärkten stehen die Paletten mit Weihnachtsware schon in „Alles-muss-raus“-Aufstellung, als wäre das Weihnachtsfest schon längst vorbei und nicht noch Wochen entfernt. Dabei ist draußen zurzeit wunderbarstes Herbstwetter, mit Nebel am Morgen und Sonnenschein am Tag, und unser Pfälzerwald zeigt sich bunt in allen herbstlichen Farben. Nun sind es, vom Novemberanfang gerechnet, ja noch sechs Wochen hin bis Weihnachten, da kann uns doch bitte noch weiterhin ein goldener Herbst beglücken! Bevor der November sein Recht mit kühlem, nassem Wetter fordert, dass sich auch im Dezember erfahrungsgemäß fortsetzen wird. Und echtes Winterwetter mit dick Schnee ist ja sowieso nur noch auf den Lebkuchendosen zu finden.

An Sonnenschein bei den vielen kommenden November- und Weihnachtsmärkten muss man sich halt gewöhnen, mögliches Schmuddelwetter blenden wir jetzt mal großzügig aus.

In diesem Monat könnte man ja jedes Wochenende einen dieser Märkte besuchen, am ersten Novemberwochenende gleich zwei größere: den Martini-markt in Dahn, den Novembermarkt mit großem Weinzelt in Pirmasens.

Beim Autofahren nicht nur zu den Märkten besonders in den Orten im Pfälzerwald und im Wasgau ist natürlich erhöhte Vorsicht angesagt. Mit Wildschweinen und Rotwild ist auf nebligen Straßen immer mal zu rechnen. Dann denken wir uns das Thema Wild lieber positiv: Mit Rehrücken und Wildschweinbraten auf den Speisekarten der Region, mit Knödeln, Rotkraut und glasierten Kastanien, zum Beispiel. Und, nicht zu vergessen, den Gänsebraten um Martini. Dann kann, beim Festmahl sitzend, uns auch der mögliche nasse Nebel vor dem Fenster egal sein.

KERSTIN WEISHAAR Rechtsanwältin

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884
E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de
www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30-12.00 & 14.00-17.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

Salzgrotte - Rodalben

Raus aus dem Alltag und richtig durchatmen!

Salz, das Gold des Lebens

Happy
HOUR!

jeden MONTAG

um 11 Uhr nur 7,- €

Um Reservierung wird gebeten



Gutscheine erhältlich!

Hauptstr. 147 • Rodalben • Tel. 06331-508 37 11 • www.salzgrotte-rodalben.de

WAGNER HERMERSBERG GmbH

Hauptstraße 57 D-66919 Hermersberg/Pfalz
Tel.: 06333 2754-0 Fax: 06333 2754-54
www.wagner-hermersberg.de



BOSCH GUTSCHEINAKTION

Ab einem Maschinenpreis von € 199,- erhalten die ersten 150 Kunden einen Gutschein von € 30,- der sofort abgezogen wird.

02. - 06.11.2016



30 JAHRE 1986 - 2016 JUBILÄUMSMESSE 5 Tage Show und Shopping

Die große Fachhandels-Show im Südwesten

Über 40 Hersteller mit Vorführung und Beratung

02
Mittwoch

Die besten Bands aus der Region! Los dos hombres live auf der Wagner Bühne.

Quiz: 30 Jahre Wagner.
Wer weiß was...
Moderation von Michael Wallé



03
Donnerstag

Rudi Ecker, der Seemann vom Dienst (bekannt aus Funk und Fernsehen) Moderation Michael Wallé. Spiel: Die Wagner „Nagelprobe“



04
Freitag

Moderation Michael Wallé. Musik: Soul, Funk, Pop, Rock, Latin und Blues... Das sind die Tritone. Quiz: 30 Jahre Wagner. Wer weiß was....



05
Samstag

Der Pfälzer Tag! Musik: Die Latwerchband - Mundartmusik unplugged. Moderation Markus Appelmann. Spiel: Die Wagner „Nagelprobe“ und 30 Jahre Wagner. Wer weiß was...



06
Sonntag

Die Wagner 30 Jahre Feier mit B.B.Kusch live on stage. Gewinne am laufenden Band... Moderation Michael Wallé



MESSE-ÖFFNUNGSZEITEN

Mi. - Sa.: 8.00 - 18.00 Uhr | Messesonntag: 11.00 - 16.30 Uhr
Verkauf (So.): 11.30 - 16.30 Uhr

• Elektrowerkzeuge • Haushaltswaren, Glas, Porzellan • Forst- und Gartengeräte • Schweißtechnik
• Holz- und Metallbearbeitung • Kaffeevollautomaten • Kaminöfen, Herde, Grills • Leitern u. Gerüste

Angst essen Seele auf...

... und Horrormovies fressen sich ins Gemüt

„Deutschland macht sich Angst“, „In Deutschland macht sich Angst breit“, „Deutschland verunsichert, Angst vor dem Unbekannten“, „Angst essen Deutschland auf“, das waren Schlagzeilen in den Medien in den letzten Monaten. Den Deutschen geht es gut, eigentlich sehr gut, im Durchschnitt, natürlich. Das haben etliche neuere Studien bestätigt. Trotzdem geht die Angst um.

Angst vor dem Fremden, der Zukunft, Angst vorm Nachbarn in der Großstadt, vor dunkelhäutigen Menschen. Vor dem Islam, vor Terror, vor dem sozialen Abstieg. Angstgründe scheint es viele zu geben.

Laut einer „Studie zur Gesundheit Erwachsener in Deutschland“ vom Robert Koch-Institut entwickelt jeder siebte Deutsche im Verlauf eines Jahres krankhafte Ängste. Der Angst-Index hat fast Rekordwert. Wie leicht Angst und Panik um sich greifen können, zeigten die Vorkommnisse beim Amoklauf in München im Sommer. Weit entfernt vom Geschehen gerieten Menschen in Panik, rannten davon und andere um weil andere rannten, sprangen aus dem Fenster, nur aufgrund eines Schreis, einer rennenden Menge.

Man sollte nun meinen, dass Menschen in latenter Angst sich in ihrer Freizeit nicht auch noch ängstigen wollen. Dass sie eher Entspannung suchen, sich nach Hilfen umsehen, diese Ängste loszuwerden. Viele tun das auch. Doch gibt es aber auch das Phänomen des Horrorfilms, ein Genre mit langer Tradition – das in den letzten Jahren außerordentlich boomt. Filme, die mit den modernen Möglichkeiten der computergestützten Produktion (CGI) und psychologisch immer raffinierter werdenden Plots den Horror und Ekel



auf ein Niveau gehoben haben, das noch vor einem Jahrzehnt unvorstellbar war.

Viele Studien haben die Frage nach dieser Lust am Horror schon zu beantworten versucht. Filmexperten versuchten, die Diskussionen um die Legitimität der realen Folter, in der Folge des Irak-Krieges beispielsweise, und deren Dokumentation als einen Ausgangspunkt zu sehen.

Argumentiert wurde auch schon vor Jahrzehnten, dass grausame Bilder aus dem Vietnamkrieg in den späten 1960ern eine Welle der Darstellung extremer Gewalt auf der Leinwand nach sich zogen. Ins Feld geführt wurden beispielsweise Filme wie „Nacht der lebenden Toten“ (1968) bis „Texas Chainsaw Massacre“ (1974). Selbst die zunehmende Virtualisierung im Alltagsleben musste als Erklärungsansatz herhalten. Das verlorene Körperbewusstsein also, das in der Angst-, Schmerz- und Todeserfahrung zurückgewonnen werden soll.

Solche Erklärungsansätze gibt es in Massen. Doch meist wird eben innerhalb des Genres argumentiert und diskutiert. Die Frage, warum

man sich in seiner Freizeit allein, zu zweit oder in der Gruppe bei Knaberkram, Biermix und Alcopops brutalste Filme reinzieht, wird kaum beantwortet. Ist doch nur Kino, werden Kritiker bespöttelt. Nur ein Spiel im Spiel mit Konventionen, ironisch gebrochen, sarkastisch übersetzt. Einige neueren Filmen konnte man noch einen Aufklärungsbonus unterschieben, wie dem „Soldat Ryan“, als Beispiel genannt. Doch die meisten der Horrormovies der sogenannten „Neuen Härte“, die mit Filmen wie „Saw“ und „Hostel“ begann, testen ganz ungebrochen Grenzen aus, verschieben sie immer weiter über alle Tabus. Ein weiteres großes Geschäft mit der Angst.

Spalter und brutalste

Gewaltdarstellungen haben Konjunktur. Stars wie „Hostel“-Macher Eli Roth versuchen ihren Schockern sogar noch eine politische Botschaft mitzugeben. Die Menschen in Amerika seien schwer verängstigt, meinte er, der Vollidiot von Präsident, gemeint war Bush junior, breche dazu noch einen Krieg vom Zaun und Benimmregeln verhindern, dass Leute ihre Angst und ihren Unmut herausschreien. Horrorfilme seien hier ein ideales Ventil. Gequirelter Bullshit, mit Verlaub, aber auch nicht so weit entfernt von Erklärungsversuchen anerkannter Psycho- und Soziologen.

Richtig fies werden dann die Rache-Horrorthriller, die Vergewaltigungen, oft hyperrealistisch gezeigt, als Trigger für die folgende Brutalität nutzen. Und die Vergewaltigungsszene dann ausgekoppelt in zig Filmchen im Internet zu finden sind: Gaspard Noés Rachedrama „Irreversibel“ ist ein gutes Beispiel dafür.

Auch der subtilere Horror bringt immer mehr perfide Filme hervor. „Lights out“ spielt in diesem ungut mit der Urangst vor dem Dunkeln und auch „Don't Breathe“ ist dort zuhause.

Doch schlagen nun die Angst und der Horror zurück in die Gesellschaft? Schüler brauchen nach Amokläufen, Menschen nach Erfahrungen mit brutalen Erfahrungen im Alltag, lange Zeit Hilfen von Psychologen und Trauma-Spezialisten, immer intensiver zeigen sich Angst und Schrecken latent unter der dünnen Haut der westlichen Zivilisation. Und brechen hysterisch hervor, wenn gestörte „Horror-Clowns“ mit einer Kettensäge in der Hand aus dem Gebüsch springen.

Immerhin ist diese reale Angst im Leben, parallel geführt mit den neuesten Horrorschocker-Movies, eine Erfahrung der Gleichzeitigkeit von allem und jedem in unserem Leben. Ganz aktuell und banal: Es ist bestimmt eine traumatische Erfahrung in einem Café in die Mündung einer Pistole in der Hand eines Zombie-Apokalyptikers, der von Kopfschüssen stammelt und nach Messern fragt, zu blicken und sich auf den Boden legen zu müssen, wie jüngst in Pirmasens. Es war eine täuschend echte Spielzeugattrappe – und im Spielzeuggeschäft ist ein ganzes Schaufenster diesen „Look-Alikes“ deutscher H+K-Wertarbeit gewidmet. Schräge Welt.

fashion articles made with love
by bourguignon

jetzt entdecken

Unsere neue
Herbst
Kollektion

Die Schmucktrends
für das Spätjahr

**Lagerverkauf
bis zu 20%**

P. Bourguignon GmbH
Höhrstr. 4 · 66955 Pirmasens
Tel. 0633174071

Öffnungszeiten:
Dienstag und Donnerstag
von 9.00 bis 16.30 Uhr

PC-WERKSTATT

Ihr kompetenter Partner für
Gestaltung & Druck

Hotline **PC-Service**
Webseiten
Kopien

0176-82381291

Öffnungszeiten:
Mo. & Do.: 09 - 18 Uhr
Di. & Fr.: 14 - 18 Uhr
Sa.: 10 - 12 Uhr
und nach Vereinbarung

RWT
Sparen Sie
Aben mal rein!

hauptstraße 167
66976 Rodalben
Fon: 06331.239237
info@mathiasedrich.de • www.mathiasedrich.de

Highlight im November

Gänsebraten à la Bürgerstübel mit Karamell-Kastanien

Für Feinschmecker ist der November kein grauer, trüber Monat, sondern eine Festzeit. Es ist die Zeit der Martinsgänse, die in den Öfen vieler Restaurants schmurgeln. „Mit guter Füllung, Karamell-Kastanien, Rotkohl und Klößen ein Gedicht“, sagt Christian Ernst, Chef des Lokals Bürgerstübel in Rodalben. Auch bei ihm stehen die Novemborgänse auf der Karte, für drei, vier Personen ein tolles Herbstessen, sagt er. Auch allein oder zu zweit muss man nicht auf Gänsebraten verzichten, Ernst bietet das Gericht auch mit Gänsekeulen an.



Doch nicht nur Gänse haben jetzt ihren Auftritt auf dem kulinarischen Kalender, auch Wild hat Saison und bekannt ist das Bürgerstübel für seine Wildgerichte, besonders für seinen Rehbraten.

Für die umfangreichen Weihnachtsmenüs in seinem Restaurant bittet der Koch um rechtzeitige Vorbestellung, an den beiden Weihnachtsfeiertagen hat er mittags geöffnet.

Bekannt ist das Bürgerstübel auch für seine Steaks.

Das Fleisch kommt vor allem von Black-Angus-Rindern aus Uruguay, Ernst schwört drauf: „Kommt sogar in die Nähe des Fleisches der Wagyu-Rinder“, meint er. Auch seine Burger seien beliebt, meint der Koch. Das liege auch daran, dass er sie samt spezieller Hamburgersoße selbst herstellt.

Seit rund 16 Jahren kocht Ernst in seinem Restaurant, das etwas abseits der Hauptstraßen in Rodalben liegt, er hat seinen Beruf von der Pike auf in besten Häusern gelernt.

Regional, nach der Saison und immer frisch und nach Möglichkeit selbstgemacht, so beschreibt Ernst, der das Restaurant mit seiner Frau Maja führt, seine Art zu kochen.

Das Lokal bietet rund 60 Sitzplätze, bei Feiern aller Art können bis zu 80 Personen bewirtet werden.

**Zum Schluss noch ein Tipp.
Freitags ist Steak Abend:
Jedes Black Angus Steak für € 15,90!**

Text: Red, Fotos: Red, Privat

Bürgerstübel

Inh. Christian Ernst
Thüringer Straße 4 · 66976 Rodalben
Telefon 0 63 31 / 1 68 83
www.bürgerstübel.de

Ihr Restaurant mit Flair



Restaurant Bürgerstübel
Thüringer Straße 4, Rodalben
Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag ab 17 Uhr
Samstag ab 13 Uhr (Küche ab 17 Uhr),
Sonntag von 10 bis 14 Uhr, abends geschlossen.
Montag ist Ruhetag
Telefon: 06331-16883, www.bürgerstübel.de

Weihnachtsbasar

mit Tag der offenen Tür

Am Sonntag, 20.11.16 ab 11:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Traditioneller Weihnachtsbasar:

- Waffeln, heiße Würstchen und Glühwein im Außenbereich
- 3-gängiges Adventsmenü mit Gänsebrust pro Person 16,00 €
- Voranmeldung an der Rezeption

Informationen und Sonstiges:

- Vorstellung der Kurapotheke Trippstadt
- Handarbeit und Bastelartikel der Bewohner
- Verschiedene Aussteller von Tonwaren, Schmuck, Marmelade, weihnachtliche Gestecke, selbstgemachte Liköre, Filzarbeiten sowie Artikel von der Straußenfarm und von „The Cottage“.
- Musikalische Umrahmung
- Kaffee und Kuchen

Besichtigungen

- Bewohner gewähren einen Einblick in ihr Zuhause


Raum für Persönlichkeit

www.gda.de

GDA Wohnstift Trippstadt
Am Judenhübel 13
67705 Trippstadt
Tel.: 06306 – 820

11x in Deutschland



Großes Markttreiben in Dahn

Martinimarkt lockt wieder mit großem Programm und verkaufsoffenem Sonntag

Eine lange Geschichte hatte der Dahner Martinimarkt schon vor dem Zweiten Weltkrieg, Mitte der 70er Jahre wurde die Tradition wieder neu gestartet. Nun ist es nach neuer Zählung der 40. Martinimarkt rund um die Kirche St. Laurentius, den Dahn am 6. November feiert. Wiederbelebt hat das Fest der Werbekreis Dahn, der auch den aktuellen Martinimarkt organisiert. Mit dem verkaufsoffenen Sonntag und dem großen Programm bietet sich ein Besuch Dahns am Martinimarkt unbedingt an. Der Markt startet offiziell am Sonntag um 11.30 Uhr an der Kirche. Über 60 Aussteller haben ihre Stände aufgebaut, offerieren ein großes Angebot an Waren und Kulinarischem.

Maimarkt in Dahn heißt auch Bauernmarkt, Kunsthandwerk- und Krämermarkt, eine Gewerbeschau mit Autosalon. Die Gourmetmeile lockt mit Flammkuchen, Dampfnudeln, bestem Fleisch vom Holzkohlegrill, Grillschinken, mit Rostigen Ritzern, Crêpes, Waffeln und heißen Maroni, um nur einiges zu nennen. Für die kleinen Freunde des Marktes ist ein Kinderkarussell und eine historische Schiffschaukel aufgebaut, es wird auch tiergerechtes Ponyreiten angeboten. Eine Wurfzucht und verschiedene Süßwarenstände fehlen auch nicht, eine Kinder-Rallye lockt mit Preisen.

Die große Werbekreis-Tombola ist ebenso gefüllt mit tollen Preisen. Dabei auch wieder bratfertige frische Gänse, Einkaufsgutscheine und weitere Sach- und Trostpreise, die von den Mitgliedern des Werbekreises gestiftet wurden.

Die große Autoschau in der Stadtmitte Dahns wird von den Autohäusern Gazelkowski, Lösch, Ruppert und Schmitt präsentiert, mit den neuesten Modellen von Ford, Toyota, VW und Audi.

In der Hauptstraße tritt der bekannte Musiker Mark Schlick mit Band auf. Eine Live-Show auf zwei Rädern präsentiert das LAGRIN ACTION SPORT TEAM. Ab 13 Uhr bis 18 Uhr öffnen dann die Dahner Geschäfte ihre Türen und laden zur Schnäppchenjagd und zur Präsentation der aktuellen Herbst- und Winterkollektionen ein, zeigen neue Entwicklungen in der Haushalts- und Unterhaltungstechnik und machen einen Blick auf die Trends aus der Wohn- und Deko-Welt möglich. Viele Geschäfte bieten für ihre Kunden auch kleine Überraschungen an, locken mit speziellen Martinimarkt-Angeboten oder Rabatten.

An den Ortseingängen stehen auch ausreichend Parkplätze zur Verfügung und auch mit dem Schienenbus der Wieslauterbahn können Besucher zum Martinimarkt nach Dahn fahren (www.wieslauterbahn.info). *Text: Red*

 Containerdienst
Kissel
Entsorgungsfachbetrieb
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001: 2008
66994 Dahn
Tel.: 0 63 91/92 36-0
www.spedition-kissel.de

Ihr Audi-Volkswagen Partner

Lösch Automobile GmbH
Pirmasenser Straße 64 · 66994 Dahn
Tel. 0 63 91/12 41 · Fax 0 63 91/53 48
auto-loesch@t-online.de · www.autohaus-loesch.de

Wir stellen aus!

 **ROLAND JOHANN BURKHART**
FENSTER ROLLADEN METALLBAU e. Kfm

Aluminiumfenster
Stahlbau + Brandschutztüren
Kunststoff-Fenster
Rolläden
Wintergärten
Sonnenschutzanlagen
Markisen
Reparatur-Service

Schillerstraße 32
D-66994 Dahn

Telefon 0 63 91 - 13 65
Telefax 0 63 91 - 13 97

Herstellung und Einbau der Stahlfenster und Eingangstüren

 **Das Handwerk für
Orthopädie-Schuhtechnik**
KÜHNER GmbH

- Einlagenbau
- Medizinische Fußpflege
- Maß- u. Reparatur-Werkstätte
- Bandagen u. Kompressionsstrümpfe

Hauensteiner Str. 8 · 66994 DAHN
Telefon (0 63 91) 30 60 · Fax (0 63 91) 32 03
E-Mail: kuehner-gmbh@t-online.de

Martinimarkt im Herzen von Dahn

Sonntag, 6. November 2016

**Verkaufsoffener Sonntag
von 13.00 bis 18.00 Uhr**

11.30 Uhr: Eröffnung des Marktes
an der Kirche mitten im Geschehen

- großer Bauernmarkt
- Gewerbeschau mit Autosalon
- Kunsthandwerkermarkt

Die Dahner Gastronomie ist für Ihren Besuch bestens gerüstet.

Große Parkmöglichkeiten im Gewerbepark 1, am Haus des Gastes, am Schulzentrum, SBK-Parkplatz, Eisel-Parkplatz, Penny-Markt-Parkplatz und in den Seitenstraßen von Dahn.



Wein, Livemusik und gut zu essen

Novembermarkt in Pirmasens lädt am ersten Novemberwochenende ein

Das Konzept hat sich seit Jahren bewährt, der Novembermarkt in Pirmasens stellt den Wein in den Mittelpunkt. Auf dem Pirmasenser Schloßplatz wird wieder vom 4. bis 6. November das große Weinzelt mit dem transparenten Dach stehen. Doch einer der Hingucker und das inoffizielle Logo des Novembermarktes, das Riesenrad vor der Pirminskirche, wird in diesem Jahr nicht aufgebaut. Was schade ist, denn abends waren die bunten Lichter des Riesenrades durchs Dach des Zeltes schön zu sehen und sorgten für eine besondere Stimmung.

Vier Winzer bauen wieder ihre Stände auf, der Winzerhof Wallhäuser, Mandel, das Weingut Emil Bauer & Söhne, Landau-Nußdorf, das Weingut Kuntz, Impffingen, und das Weingut Wilhelm Anselmann aus Flemingen.

Gewürzen und Leckereien. Kinderkarussell und Bungee-Trampolin ergänzen das Angebot.

Zur besonderen Atmosphäre des Novembermarktes gehört natürlich auch die Live-Musik an allen drei Tagen.

Das Hotel-Restaurant Kunz, Winzeln, sorgt erneut mit passenden Köstlichkeiten im Zelt für den kulinarischen Rahmen. Reibekuchen mit gebeiztem Lachs, Gambaspieß auf lauwarmem Paprikasalat mit Rucola, Semmelknödel mit Kräutersaitlingen in Rahm stehen auf der Karte, auch wieder die beliebten Rostigen Ritter mit Vanillesoße.

Am Freitag ab 19.30 Uhr spielt Pina Colada, der sechsköpfigen Rock-Cover-Band Frantic gehört am Samstag ab 20 Uhr die Bühne. Zu beliebten Jazzbrunch am Sonntagmorgen ab 11 Uhr spielt die Riverside Jazzband, ab 14 Uhr übernimmt dann das Barbara Lehnhardt Duo die musikalische Umrahmung.

Vor dem Zelt finden Besucher klassische Grillspezialitäten, Fisch, Churros, „Grumbere-Pannekuche“ und Crêpes.

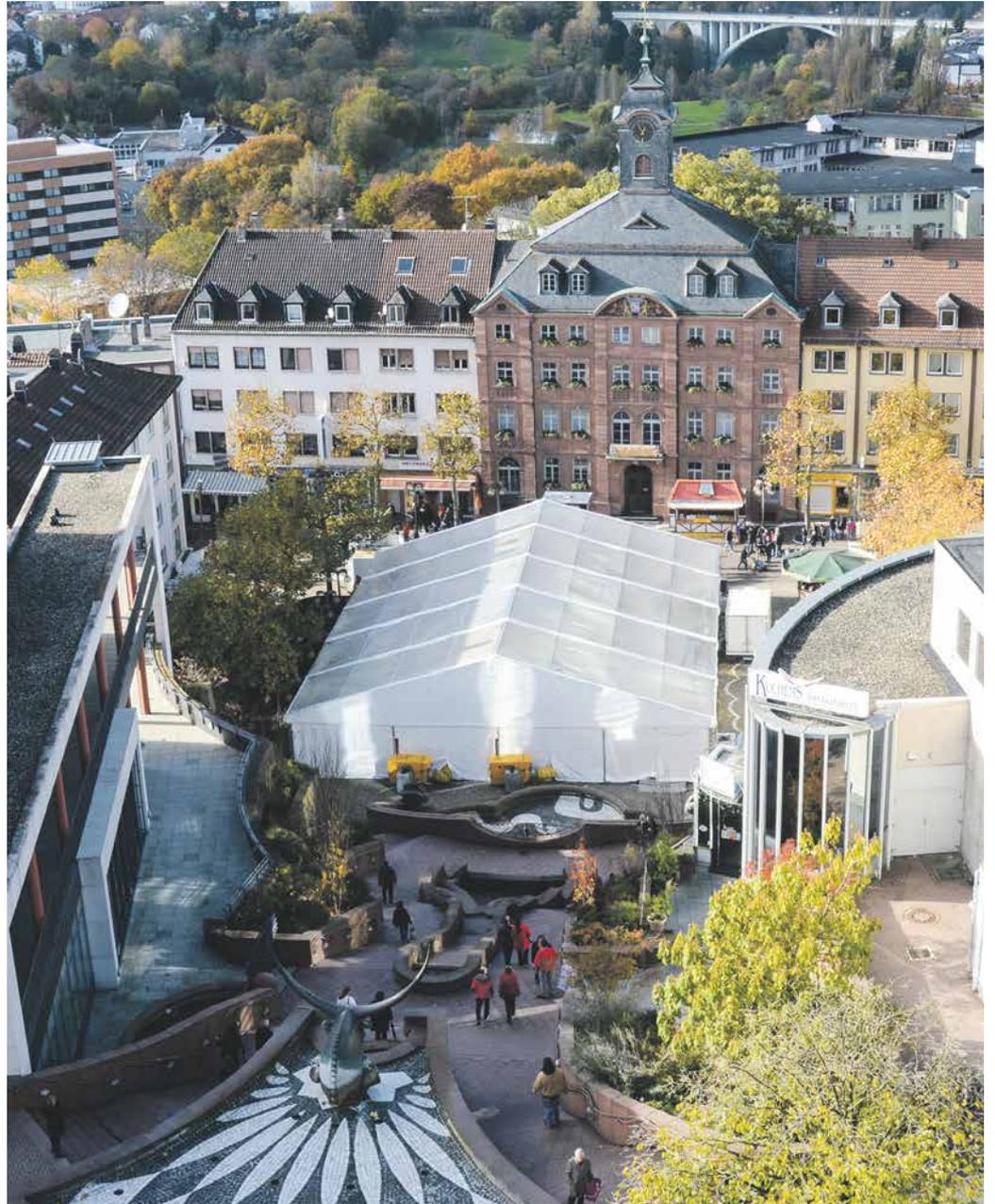
Den verkaufsoffenen Sonntag, den letzten im Jahr, eröffnet traditionell wieder der Spielmannszug Niedersimten um 13 Uhr.

Offiziell wird der Novembermarkt um 18 Uhr am Freitag eröffnet.

Die Schloßstraße wird während des Novembermarktes zwischen Löwenbrunnerstraße und Christiansgasse wieder gesperrt sein.

Rund um den oberen Schloßplatz stehen wieder zahlreiche Stände mit Geschenkartikeln, Dekorationen,

Text Red, Foto: Privat



women · men · kids

Die neue Herbstkollektion ist da !
Wir verlosen 3 S.Oliver Outfits im Wert von je 60,-€
Teilnahme bis zum

Novembermarkt
mit verkaufsoffenem Sonntag 13 - 18.00 Uhr

ILKA KNÜTTEL
Exerzierplatzstrasse 2 · 66953 Pirmasens

ps: Feste feiern.
Eine Initiative des Pirmasenser Stadtrats

Novembermarkt 2016
Großes Weinfest-Zelt
mit Live-Musik an allen Tagen

4.-6. November
Pirmasens

Schloßplatz, Schloßstraße & Fußgängerzone
Freitag ab 18 Uhr · Samstag und Sonntag ab 10 Uhr
Sonntag Verkaufsoffener Sonntag ab 13 Uhr

K
HOTEL RESTAURANT KUNZ
★★★★
superior

Wohnen. Genießen. Feste feiern. Tagungen. Wellness. Spa.

Hotel-Restaurant Kunz · Bottenbacher Str. 74 · 66954 Pirmasens
Tel. 0 63 31/8 75-0 · Fax 0 63 31/87 51 25 · www.hotel-kunz.de

... mmmh **Weihnachtsbäckerei**

wölfling
...schauen Sie mal rein.

Pirmasens · Fußgängerzone
☎ 06331 / 2497-16 · www.woelfling.de

Meisterbetrieb
für moderne
Augenoptik und
Zeitmesstechnik

G. GRIESSER
Brillen
Kontaktlinsen
Uhren · Schmuck

Hauptstraße 44 · Pirmasens
Telefon (0 63 31) 6 42 48
www.griesser-pirmasens.de

34. Adventsmarkt in Thaleischweiler-Fröschen



Am 26. November lädt die Ortsgemeinde Thaleischweiler-Fröschen wieder zu ihrem Adventsmarkt ein, der in diesem Jahr auf dem Rathausvorplatz in der Hauptstraße stattfindet. Eröffnet wird der vorweihnachtliche Markt um 10.30 Uhr.

**Eröffnung am
26. November,
10.30 Uhr,
Rathausplatz,
Hauptstraße**

Rund zehn teilnehmende Vereine und Gruppen offerieren wieder ein vielfältiges Angebot an Speisen, warmen und kalten Getränken und auch Geschenkartikel und Deko-Angeboten. Besonders für die Kinder ist gesorgt, sie haben Gelegenheiten zum Basten mit Blick auf die Weihnachtszeit. Auch das Heimatmuseum in der Hauptstraße ist geöffnet.

**Der Nikolaus
trifft am
Nachmittag
wieder auf
dem
Marktgelände
ein und
beschenkt alle
Kinder.**

Der adventliche Markt hatte im letzten Jahr auf dem Platz um die katholische Kirche St. Margaretha in der Marienstraße eine gelungene Premiere gefeiert. Doch aktuell muss der Adventsmarkt wegen Straßenbaustellen dort ausweichen.

Auch für passende Musik haben die Veranstalter gesorgt. Der Platz vor dem Verwaltungsgebäude reiche für den Markt aus, sagen die Veranstalter, auch ohne Straßenperrung, die früher doch öfter für Probleme gesorgt hatte.

Text: Red, Foto: Bott

**Weihnachts-
basteln
für Kinder**

Rudis Fahrschule GmbH
EINFACH, GUT + SCHNELL

MIT UNS FAHREN SIE WAHNSINNICHT GUT!

**3x IN DEINER NÄHE:
PIRMASENS, THALEISCHWEILER
UND VINNINGEN!**

Rudis Fahrschule GmbH
Dankelsbachstraße 28
66953 Pirmasens
Tel. 0 63 31 - 22 93 81

Zugelassener Träger
nach dem Fach- und
Arbeitsförderungsgesetz
CertEuropa GmbH
Zertifikats-Nr.: B-0534-1505

Zugelassener
Bildungsträger
nach AZAV

www.rudis-fahrschule.info

WEIDLER
Spedition · Logistik

Weidler Spedition GmbH
Thaleischweiler

Telefon: 06334 / 92 17 0
Fax: 06334 / 92 17 13

www.weidler-gruppe.de
info@weidler-gruppe.de

Neue, moderne
Ausstellung

**Fliesen
ROOS**
seit 1956

Raiffeisenstraße 7
66987 Thaleischweiler-Fröschen
Tel. 06334 753 oder
Mobil 0175 5830723
Fax: 06334 2519
info@fliesen-roos.de
www.fliesen-roos.de

Unsere Leistungen:

- Individuelle Küchengestaltung
- Visuelle Computerplanung
- Küchenrenovierung (Facelifting)
- Große Auswahl an Design und Materialien
- Raumgestaltung (Böden, Türen und Wände)
- Beratung vor Ort

Küchen- und Wohnstudio
ambiente cucine
instyle wohnen
www.ambiente-cucine.de
Tel: 06334 - 44 13 61
info@ambiente-cucine.de

Brunnenstr. 5
66987 Thaleischweiler-Fröschen

Der kleine Laden

Inh. Inge Helfrich
Bahnhofstr. 9a · 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon (0 63 34) 98 49 29

Schulbedarf, Geschenkartikel und Vieles mehr

Neu eingetroffen

**Weihnachtsdekoration und
aktuelle Geschenkkideen**

sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Zur Weihnachtszeit bieten wir wieder Basteltermine für Kinder an.

Mo - Fr. 9.30 Uhr bis 13.00 Uhr und 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Sa. 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr · Dienstag Ruhetag

Salzgrotte-Rodalben



Immunsystem stärken und Erkältungen vorbeugen

Was genau ist eigentlich eine Salzgrotte? Der Alltag ist rau und stressig und bei all den Aufgaben hat man manchmal das Gefühl, einem bleibt die Luft weg. Um nicht nur mal wieder, sondern auch gesund durchzuatmen, empfehlen immer mehr Ärzte und Therapeuten den Besuch einer Salzgrotte.

1843 stellte man zum ersten Mal fest, dass Menschen von salziger Luft profitieren können. In Salzbergwerken klagten die Arbeiter deutlich seltener über Atemerkankungen als die Angestellten in anderen Bergwerken.

Zufall? Ein Arzt aus Polen ging dieser Frage nach und belegte damit im 19. Jahrhundert zum ersten Mal, wie heilsam das Salz für das Atmungssystem ist.

In der Salzgrotte-Rodalben sind bequeme Wellnessliegen aufgestellt, auf die der Kunde sich legen kann. Dabei darf man die normale Straßenkleidung anbehalten. Eine warme Decke liegt für jeden Kunden bereit.

Gut eine Dreiviertelstunde bringt man in der Grotte, bei ca. 20 Grad und atmet - am besten über die Nase - die salzhaltige Luft ein. Eine große Saline mit Totem Meer Salz

verstärkt die Wirkung des Salzes.

Die Mineralien können Allergien beruhigen und auch effektiv gegen akute und chronische Infekte helfen. Asthmatiker und Menschen mit Nasennebenhöhlenentzündungen spüren schnell diese heilsame Wirkung. Eine hohe Effektivität wird bei der Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen erreicht und der Heilungsprozess wird nachhaltig unterstützt.



Text & Foto: Salzgrotte Rodalben

Von Ärzten und Heilpraktikern empfohlen bei:

- Allergischer und Chronischer Bronchitis
- Asthma Bronchiale
- Allergischem Schnupfen
- Nasennebenhöhlenentzündungen
- Psychosomatische Erkrankungen
- Hauterkrankungen wie Neurodermitis, Schuppenflechte und Akne
- Schlafstörungen
- Erschöpfungszustände, Depressionen
- COPD
- Herz-Kreislaufkrankungen

Termine Veranstaltungen

Fr. 04.11.16 19 Uhr	Wohlfühlstunden für die Augen / Mayer G.
Mi. 09.11.16 18 Uhr	Shiatsu Selbstmassage / Bär M.
Fr. 11.11.16 19 Uhr	Das Lächeln des Buddha mit / Mayer G.
Do. 17.11.16 18 Uhr	Vortrag für Erzieherinnen / Bischoff M.
Do. 24.11.16 18 Uhr	Meditation „Traumpfade“ / Sauer M.
Fr. 25.11.16 19 Uhr	Yin Shin Jyutsu „jap. Heilströme“ / Bär M.

Zertifizierte Entspannungskurse

jeweils 8 Module (1 x wöchentl. 60 Min.), Kosten je 113,00 €, 70 - 100 % Rückerstattung der Krankenkasse 1-2 x jährlich möglich
Kursleitung: Birgit Muske, zert. Entspannungstrainerin

Autogenes Training nach Schultz

ab Di. 15.11.2016, 17.00 Uhr

Progressive Muskelentspannung nach Jacobsen

Kurs I: ab Di. 15.11.16, 18.15 Uhr
Kurs II: ab Do. 17.11.16, 17.00 Uhr

Salzgrotte-Rodalben, Hauptstr. 147, 66976 Rodalben
Öffnungszeiten:
Mo 9-12 Uhr, Di-Do 9-12 & 15-19 Uhr,
Fr 16-19 Uhr, Sa 10-13 Uhr
Weitere Informationen: 06331-5083711
oder im Internet www.salzgrotte-rodalben.de

Es freuen sich auf Ihren Besuch
Andrea Siebert & Diana Siegenthaler

Darmsanierung - Darmgesundheit - Stuhluntersuchung

Eine professionelle Darmsanierung sollte immer von einem Therapeuten, sprich Arzt oder Heilpraktiker, erklärt, geleitet und begleitet werden. Vernünftig wäre es zuerst eine Stuhlprobe in ein Labor zu schicken, welches Ausstriche anfertigt und Nährböden bestreicht um das Bakterienwachstum auszuwerten und zu erkennen ob ein Pilzbefall vorliegt. Der vollständige Bericht, incl. Auswertung wird dem Therapeuten zugeschickt.

Nach Antibiotikaeinnahme, durch falsche Ernährung, durch Stress, durch Übersäuerung, durch chronische Erkrankungen oder Chemotherapie kann unsere Darmflora in Mitleidenschaft gezogen werden. Aber, was genau ist denn die Darmflora? Die Darmflora besteht aus vielen verschiedenen Gruppen von Bakterienstämmen, die in ausreichender Zahl unseren Darm vor fremden und krankmachenden Bakterien schützen können. Es gibt Bakterien, die unsere Darmschleimhaut schützen und ernähren und beteiligt sind an der Schleimproduktion und es gibt die sogenannte Fäulnisflora, welche am eigentlichen Verdauungsvorgang mitwirkt. Da die verschiedenen Bakterien die unterschiedlichsten Aufgaben haben, kann es auch zu den unterschiedlichsten Symptomen kommen, wenn die Flora aus dem Gleichgewicht gerät. Dazu zählen: Verdauungsprobleme, übelriechende Winde, Durchfälle, Verstopfung, Krämpfe, Abwehrschwäche, Allergien, Nahrungsmittelunverträglichkeiten, chronische Erschöpfung und Müdigkeit, häufige Harnwegsinfekte, Scheidenpilze und vieles mehr.

Nach der Auswertung einer Stuhlprobe im Labor kann nun das passende oder die passenden Medikamente für den Patienten ausgesucht werden und die Therapie erfolgt ganz individuell. Es werden genau die Bakterienstämme zugeführt, die auch fehlen. Außerdem wird das Labor erkennen, ob die Darmschleimhaut gut versorgt und gesund ist. Sollte dies nicht der Fall sein, wird vor oder während der eigentlichen Darmsanierung ein Schleimhauttherapeutikum gegeben. Denn die

Bakterien, die neu angesiedelt werden sollen, benötigen einen gesunden Nährboden. Ausschließlich auf einer gesunden, nicht entzündeten Schleimhaut können sie sich quasi „festhalten“. Sollte die Schleimhaut schon über einen sehr langen Zeitraum nicht gut versorgt oder gar angegriffen sein, kann ein Leaky-Gut-Syndrom entstehen. Das bedeutet, die Wand des Darmes wird durchlässig für Stoffe, welche eigentlich nicht hindurchpassen oder passieren können. Und so ist es möglich, das kleinste Teilchen, evtl. auch Allergene vom Darm ins Interstitium (Zwischenzellraum) gelangen. Dort gehören sie nicht hin, der Körper erkennt sie als Fremdstoffe und setzt seinen ganzen Abwehrmechanismus in Gang. Sprich das Immunsystem läuft auf Hochtouren, obwohl es gar nichts abzuwehren gibt und eine Allergie kann entstehen.

Etwas unbekannter ist die Therapie mit sogenannten Eigenimpfstoffen (Autovaccinen), bei denen aus den Kulturen der eigenen, individuellen Darmbakterien, ein Medikament hergestellt werden kann. Sowohl bei einer Überreaktion des Immunsystems (Allergie), als auch bei einem geschwächten Immunsystem (häufige Infekte), kann eine solche Therapie in Frage kommen. Die speziell für den Patienten hergestellten Medikamente können sowohl in Ampullenform, als auch als Nasenspray oder Rachenspray, und mittlerweile sogar als Hautspray (z. B. für Säuglinge) von den Laboren angefertigt werden.

Zu diesen Themen findet am **Mittwoch, 23. November 2016, um 19.00 Uhr ein Vortrags- und Informationsabend in meiner Praxis statt. Um besser planen zu können, bitte ich um vorherige, unverbindliche Anmeldung.**

Der menschliche Körper ist ein Wunder und der Darm ein ganz wichtiges Organ, das mehr kann, als nur verdauen.

STEFANIE GUNDAKER

HEILPRAKTIKERIN



Naturheilpraxis Stefanie Gundacker
Heilpraktikerin
Hauptstr. 12, 67716 Heltersberg, Tel 01525-4621901
info@naturheilpraxis-gundacker.de, www.naturheilpraxis-gundacker.de

Markt der Düfte, Klänge und Lichter öffnet seine Pforten

Rodalber Weihnachtsmarkt geht in die 39. Runde - „Lichterzauber“ als Highlight



Theos Risto
RESTAURANT & LOUNGE

H&K Gastro GdB
Hauptstr. 1 • 66976 Rodalben

Tel.: 06331 / 2270159
theos2012@t-online.de
www.theosristo.de

Öffnungszeiten

Täglich 11 - 14 Uhr & ab 18 Uhr
Samstags ab 18 Uhr
Dienstags Ruhetag

Mittagstisch ab **6,90 €** Montag bis Freitag ab 11.00 Uhr
Täglich wechselnde Gerichte!



*Viel Vergnügen beim
Bummel über den Rodalber
Weihnachtsmarkt
wünscht*

*The Team von
Theos Risto*

Am ersten Adventswochenende ist es wieder soweit: Überall funkelt weihnachtlicher Lichterschmuck, es duftet nach Zimt und Vanille, nach Bratwurst und Glühwein und weihnachtliche Musik erklingt auf der Bühne. Die festlich illuminierte Innenstadt - mittelalterlich geprägt von der romantischen Marienkirche und den hübschen Fachwerkhäusern bildet auch in diesem Jahr die traumhafte Kulisse des 39. Rodalber Weihnachtsmarktes am 26. und 27. November. Tannenbäume, Schwedenfeuer und eine sagenhafte Dekoration erwarten die vielen Gäste aus Nah und Fern. Weihnachtsromantik pur und viele viele Leckereien erwarten auch in diesem Jahr die Besucher. Der Markt der Düfte, Klänge und Lichter gilt als einer der größten und schönsten Weihnachtsmärkte unserer Region und wartet in diesem Jahr wieder mit einem abwechslungsreichen zweitägigen Programm auf. Eine der Attraktionen: Der weihnachtlich musikalische „Lichterzauber“ auf der Marienbrücke am Samstagabend um 20 Uhr. Mehr als 50 Standbetreiber und Aussteller im Kunsthandwerkerzelt nehmen in diesem Jahr am Markt teil.



Verkaufsoffener Sonntag
am 27. November von 13:00 - 18:00 Uhr!

AUTOHAUS WAGNER

Unabhängiger KFZ-Meisterbetrieb
Ihr Spezialist für italienische Automobile





EU-Neuwagen Reifen

Gebrauchtwagen Wartung

Reparaturen Ersatzteile

Unfallinstandsetzung TÜV / AU

Autohaus Michael Wagner

Apostelmühle 5 • 66976 Rodalben
Telefon 06331 / 1 67 15 • Telefax 06331 / 1 67 55

Ihr Raumausstatter

Claus Schäfer

Raumausstattermeister und Parkettleger

- Bodenbeläge aller Art
- Designbeläge
- Massiv- und Fertigparkett
- Laminat
- Schleifen und versiegeln alter Dielen, Parkettböden und Treppenstufen

- Gardinen, Lieferung und Montage
- Sonnenschutz
- Plissee's
- Markisen inkl. Montage
- Wintergartenbeschattung
- Insektenschutz
- eigene Polsterei

Ihr Raumausstatter, vielseitiger als man denkt!

Hauptstr. 225 • 66976 Rodalben • Tel.: 06331 - 14 02 80 • Fax: 06331 - 14 02 82
info@raumdesign-schäfer.de • www.raumdesign-schäfer.de

An den beiden Tagen gibt es an den mehr als 50 Ständen mit Kunsthandwerk, Weihnachtsdekoration, Spielzeug und vielem mehr wieder nahezu alles, was die Herzen in der Adventszeit höher schlagen lassen. Und was wäre ein Bummel über den Rodalber Weihnachtsmarkt ohne den typischen Glühwein und ohne die vielen anderen Getränkespezialitäten? Und für alle, die Süßes mögen, sind frische Crêpes, Waffeln, Dampfnudeln und andere

Leckereien natürlich wieder mit dabei. Kulinarisch verwöhnt der Rodalber Weihnachtsmarkt wieder mit Deftigem wie Bratwurst, Bruzzelfleisch, Flammkuchen, Pizza und Rollbraten vom Grill.

Die Vorweihnachtszeit ist die auch die Zeit, die Kinderherzen höher schlagen lässt. So hat es der Verkehrsverein nicht nehmen lassen, besonders auch auf die Wünsche der Kleinen zu achten. Die Rodalber Kindergärten und Schulen sind mit wundervollen Darbietungen auf der Weihnachtsbühne vertreten und mit dem Kinderkarussell kommen die Kinder voll auf ihre Kosten. Zudem hält sich auch in diesem Jahr wieder hartnäckig das Gerücht, dass der Nikolaus den Rodalber Weihnachtsmarkt als Termin dick in seinem goldenen Buch vermerkt hat, um den Kindern an beiden Tagen kleine Geschenke zu bringen. Am Sonntag stellt er sich zudem für einen Fototermin zur Verfügung: Alle Kinder haben die Möglichkeit, sich auf einem Erinnerungsfoto mit dem Nikolaus fotografieren zu lassen.

Neben den Kindern gehört die schon traditionelle Weihnachtsbühne wieder den vielen einheimischen Musikgruppen und Künstlern. Die feierliche Eröffnung am Samstag,

um 11 Uhr wird vom Posaunenchor Donsieders begleitet. Die Blaskapelle Münchweiler, die Hettersbacher Gitarrengruppe sowie nicht zuletzt Gudrun Busch mit der Drehorgel sind weitere, weihnachtliche Programmpunkte auf der Rodalber Weihnachtsbühne. Die Besucherinnen und Besucher erwarten viele musikalische Glanzpunkte während der zwei Veranstaltungstage.

Große Beteiligung
kündigen auch
wieder verschiedene
Rodalber Vereine an:

Die „Pädler“ - die Pfadfinder St. Josef - stehen wieder mit Ihrer Jurte und Ihrem Stand am gewohnten Platz, direkt an der Rodalb. Hier geht es weihnachtlich-rustikal zu: Es gibt Rollbraten vom Grill und Glühwein aus dem Kupferkessel, direkt über dem Feuer gekocht. In den Abendstunden werden auf dem Vorplatz wieder die Lagerfeuer brennen und so eine besonders romantische Atmosphäre entstehen lassen. Der Spielmannszug Rodalben und die Männer und Frauen vom Hilschberghaus, dem Rodalber



EMIL SCHÜTZ

Kfz-Meisterbetrieb

66976 Rodalben • Hauptstraße 182

Telefon: 0 63 31/1 01 72 • Fax: 1 08 72



KLAUS GÖNNEN Meisterbetrieb
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“

DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

☎
(0 63 31)

1 71 27

Weihnachtsmärkte im Elsaß

Obernai - Kaysersberg - Colmar - Riquewihr

1. Tag: Obernai - Kaysersberg

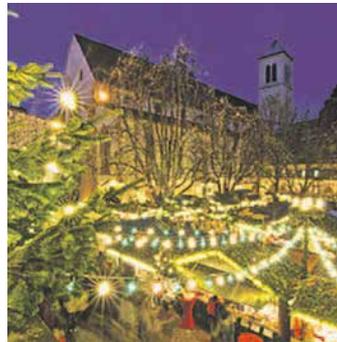
Fahrt über Straßburg nach Obernai. Das Fachwerkstädtchen hat sie natürlich, diese ganz besondere stimmungsvolle „Weihnachtsmarkt-Atmosphäre“. Doch Obernai im Advent ist vor allem etwas für Schlemmer. Hier dreht sich alles um die kulinarischen Hochgenüsse, die das Elsaß für diese besondere Zeit zu bieten hat. Auf der Place de Beffroi und dem Leckerienpfad im Rathausaal können Sie viele dieser Delikatessen entdecken.

Danach geht es nach Kaysersberg zum Besuch eines der schönsten Weihnachtsmärkte im Elsaß. Am Nachmittag Weiterfahrt Emmendingen zu unserem 4*-Hotel Windenreuther Hof. Das Hotel im Landhausstil präsentiert sich in idyllischer, ruhiger Panoramalage vor den Toren Emmendingens.

Die komfortablen Zimmer verfügen über Bad oder DU/WC, TV, Minibar und Haartrockner. Abendessen im Hotel.

2. Tag: Colmar - Riquewihr

Nach einem reichhaltigen Frühstücksbuffet geht die Fahrt zum Weihnachtsmarkt im elsässischen Colmar. Die ganze Stadt ist traumhaft geschmückt, so daß aus der Altstadt geradezu ein Freilufttheater geworden ist, in dem eine gemütliche Weihnachtsstimmung herrscht. Nachmittags Weiterfahrt nach Riquewihr an der elsässischen Weinstraße. Besuch des Weihnachtsmarktes. Anschließend Heimreise.



Test & Foto: Busreisen Rothhaar

Pfälzerwaldverein bruzzeln auch in diesem Jahr wieder leckere Grumbeerpannekuche.

Bei den vielen Kunsthandwerkern im großen beheizten Zelt und in den Holzhütten in der Altstadt wird fündig, wer noch echte Handarbeit sucht. Viel Weihnachtliches kann man beim Bummeln an den Ständen entdecken. Das Angebot reicht von handgefertigten Krippen, Holzarbeiten, Türschildern, lustigen Deko-Artikeln über feinste Strickwaren, Patchworkarbeiten, Kunstgegenständen bis hin zu Adventskränzen, Weihnachtssternen und Christbaumdekoration. Ein Besuch des Kunsthandwerkerzeltes und ein Verweilen an den Ständen lohnt sich und wer fündig wird, sollte zugreifen und so die Arbeit der Kunsthandwerker und Künstler belohnen.

Natürlich wieder am Start ist der Verkehrsverein Rodalben – der Veranstalter des Weihnachtsmarktes ist – mit seiner großen Tombola. So warten viele wertvolle Preise auf die Besucher des Weihnachtsmarktes, die sich sputen sollten, denn die Erfahrung hat gezeigt, dass die Lose meist schnell ausverkauft sind. Auch in diesem Jahr werden wieder mehrere hundert Gewinne verlost.

Für die Gäste, die die Möglichkeit haben, mit dem Zug anzureisen, richtet sich der Hinweis, dass der Weihnachtsmarkt wie immer unweit des Bahnhofes stattfindet. Wer testen möchte, an welchem Stand der beste Glühwein ausgeschenkt wird, sollte von diesem Angebot Gebrauch machen.

Abschließend noch ein Hinweis in eigener Sache: Der Verkehrsverein

Rodalben appelliert schon jetzt an das Verständnis der Anwohner sowie aller Bürgerinnen und Bürger wegen der bevorstehenden Verkehrsbeeinträchtigungen. Die frühzeitigen Straßensperrungen und Umleitungen sind erforderlich, um einen sicheren Aufbau des Marktes durch die ehrenamtlichen Helfer zu gewährleisten. Ein großes Dankeschön geht an alle Beteiligten, Helfer und Spendern sowie an den Bauhof der Stadt Rodalben, ohne die der Weihnachtsmarkt nicht möglich wäre.

Der Verkehrsverein Rodalben und alle Teilnehmer des 39. Rodalber Weihnachtsmarktes freuen sich auf Ihren Besuch.

Text & Fotos: dw



ROTHHAAR

Kaiserstraße 21 · 66482 Zweibrücken · Tel. (0 63 32) 7 60 17

12.11.16 „Röyal Palace“ Kirrwiller	Fahrt incl. Menü & Show € 92,-
15.03.17 MICHELLE, Saarbrücken	Fahrt incl. Eintritt € 81,-
25.03.17 SWR4 Schlagernacht, Mannheim	Fahrt incl. Eintritt Kat. 2 € 105,-
13.04.17 Das Grosse Schlagerfest in Saarbrücken	Fahrt incl. Eintritt € 87,-

präsentiert von Florian Silbereisen

Weihnachtsmärkte in Würzburg & Bad Wimpfen

1x Ü/Frühstücksbuffet im 3* Hotel Strauss 26.11.-27.11. € 109,-

Weihnachtsmarkt Esslingen & Burg Hohenzollern

1x Ü/F im 4* Best-Western Hotel, Eintritt Burg Hohenzollern 26.11.-27.11. € 129,-

Reisacher Advent

4 x ÜF im 4*-Hotel Wilder Kaiser, 2 x 4-Gang-Wahlmenü, 1 x Candlelight-Dinner, 1 x Bayer. Schmankerlmenü, Musik & Tanz, Begrüßungsfahrt mit Sekt, Fackelwanderung mit Jagatee, Ausflug Reit im Winkel & Chiemsee mit RL, 1 x Kaiserschmarren, Ausflug Rosenheim m. RL, 1 x Eintritt Adventskonzert 27.11.-01.12. € 359,-

Adventsstimmung im Erzgebirge

2 x ÜF im 4*-Hotel Neustädter Hof, 1 x Abendessen, 1 x vorweihnachtliches Buffet, Begrüßungstrunk, Rundfahrten, Erzgebirgischer Unterhaltungsabend 30.11.-02.12. € 230,-

Weihnachtsmarkt Weimar & Saalfelder Feengrotte

2 x ÜF im 4* Leonardo Hotel, Stadtführung Weimar, Eintritt Saalfelder Grottenadvent 02.12.-04.12. € 205,-

Weihnachtsmärkte im Elsass - Obernai - Colmar - Kaysersberg

1 x Ü/HP im 4* Hotel Windenreuther Hof in Emmendingen 03.12.-04.12. € 129,-

Weihnachtsmärkte im Harz - Goslar - Wernigerode - Quedlinburg

2 x ÜF im HKK Hotel Wernigerode, 2 x Dinnerbuffet, Begrüßungsgetränk, Stadtführung Wernigerode 07.12.-09.12. € 212,-

Weihnachtsmarkt Aachen & Fluweelengrotte Valkenburg

1 x HP im 3* Eurotel in Lanaken, City-Taxe 17.12.-18.12. € 139,-

Weihnachtsmarkt Heidelberg und Michelstadt

1 x Ü/Frühstücksbuffet im 4* Marriothotel 17.12.-18.12. € 105,-

Silvester-Überraschungsreise - Eine Fahrt ins Blaue

3 x Ü/Frühstücksbuffet im 3* oder 4* Hotel, 2 x Abendessen, Silvesterfeier incl. Silvesteressen, Musik und Tanz, Stadtführung, Ausflüge 29.12.16-01.01.17. € 399,-

Weitere Angebote finden Sie in unserem aktuellen Katalog oder unter www.busreisen-rothhaar.de

Viel Freude beim Weihnachtsbummel in Rodalben wünscht

FAHRSCHULE PIRMASENS · RODALBEN · MÜNCHWEILER

buse

Ihre Fahrschule Busse-„die“ Fahrschule in Rodalben
Christiansgasse 1 · 66953 Pirmasens · Telefon 0 63 31 / 7 08 78 · E-mail: fahrschule.busse@gmx.de

R K D

GmbH

Ihr Taxi in der Verbandsgemeinde Rodalben:

06331 - 14 02 43

Clausen Leimen
Donsieders Rodalben Merzalben
Münchweiler

von Mo-So
24 Stunden
für Sie da!

TAXI

Qualität auf die man Vertrauen kann.

HIRTLE

Wir sind für Sie da in:

- * Rodalben Hauptstraße
- * Pirmasens im Kaufland
- * Kaiserslautern im Kaufland
- * Landstuhl im Kaufland
- * Thaleischweiler-Fröschen im Penny-Markt

www.hirtle.de
E-Mail: metzgerei-hirtle@t-online.de



NEU

bei tina's laufsteg

... einfach anziehend!

Mit Mode von



COCCARA

Öffnungszeiten:
Mo - Mi 10.00 -12.00 & 14.30-18.00 Uhr
Do - Fr 10.00 -18.00 Uhr
Sa 10.00-12.30 Uhr

hauptstraße 157 66976 rodalben
telefon 06331/140421 www.tinas-laufsteg.de

ELEKTROLIMOUSINE RENAULT ZOE JETZT MIT 400 KILOMETER REICHWEITE

Weltpremiere für den Renault ZOE mit der neu entwickelten Z.E.-40-Batterie: Der europäische Marktführer für Elektrofahrzeuge präsentiert auf der Mondial de l'Automobile in Paris die neue Topvariante der batteriebetriebenen Kompakt-limousine, die mit bis zu 400 Kilometern nahezu die doppelte Reichweite der Vorgängerversion erzielt. Möglich macht diese Reichweitensteigerung eine neu entwickelte Lithium-Ionen-Batterie mit höherer Energiedichte. Trotz der um 19 kWh auf 41 kWh gestiegenen Kapazität und 22 Kilogramm Mehrgewicht kommt der Stromspeicher im gleichen Gehäuse unter wie die weiterhin angebotene Standardbatterie. Exklusiv für den ZOE R400 ist die neu aufgelegte Topausstattung BOSE Edition verfügbar, die unter anderem mit Ledersitzen und dem BOSE Soundsystem aufwartet. Darüber hinaus erleichtert Renault ZOE Besitzern mit den neuen Services Z.E. Trip und Z.E. Pass den Zugang zur europaweiten Ladeinfrastruktur.



Die neue Z.E.-40-Lithium-Ionen-Batterie des ZOE besteht wie der bisherige Energiespeicher aus insgesamt zwölf Modulen, die jeweils 16 Elementarzellen enthalten. In den insgesamt 192 Zellen finden die elektrochemischen Reaktionen zum Abgeben und Speichern von Energie statt. Renault erreicht die Kapazitätssteigerung von 22 auf 41 kWh vor allem durch den Einsatz neuer Reaktionssubstanzen in den Zellen, woraus sich eine höhere Energiedichte ergibt. Jedes Modul verfügt unverändert über eine Spannung von 33,3 Volt. Daraus ergibt sich die Gesamtspannung von 400 Volt.

Mit 312 Kilogramm gegenüber 290 Kilogramm ist der neue Stromspeicher nur geringfügig schwerer als das Modell im ZOE R240. Da beide Batterien über identische Dimensionen verfügen, lassen sie sich im gleichen Gehäuse unterbringen, so dass keine Änderungen im Package des ZOE vonnöten sind.

Die optimierte Luftkühlung sorgt dafür, dass die Batterietemperatur konstant bleibt und der ZOE selbst bei sehr hohen und sehr niedrigen Temperaturen effizient unterwegs ist.

Text & Foto: Renault

Autohaus Winnwa GmbH & Co. KG
 Schillerstraße 11, 66976 Rodalben
 Tel.: 0633123230
www.autohaus-winnwa.de

Ihr Autoglas-Meisterbetrieb

ABC AUTOGLAS

Steinschlag

in der Windschutzscheibe?

- Kostenlose Reparatur • Direktabrechnung mit Ihrer Versicherung

Rodalber Str. 86, Pirmasens • Tel. 06331/63018

ADAC: Im Nebel den Durchblick behalten

Mit der herbstlichen Witterung kommt es vermehrt zu Nebel und da er oft plötzlich auftaucht, ist er für Autofahrer so gefährlich. Seit drei Jahren steigt die Zahl der nebelbedingten Unfälle mit Personenschaden - 2015 waren es laut Statistischem Bundesamt 456 Fälle, dabei wurden 182 Menschen schwer verletzt. Durch richtiges Verhalten sinkt diese Gefahr, hierzu die wichtigsten ADAC-Tipps:

Auf plötzliche Sichtbehinderungen einstellen, auch tagsüber vorsorglich mit Abblendlicht fahren und stets bremsbereit sein.

Ausreichend Abstand halten. Bei Nebel gilt: Mindestabstand ist gleich Tachogeschwindigkeit. Beträgt die Sicht also nur rund 50 Meter (Abstand zwischen den Leitpfosten am Fahrbahnrand), sollten Autofahrende nicht schneller als 50 km/h fahren.

Nebelschlussleuchten dürfen nur benutzt werden, wenn die Sichtweite weniger als 50 Meter beträgt! Haben sich die Sichtverhältnisse gebessert, müssen sie wieder ausgeschaltet werden, um den Nachfolgeverkehr nicht zu blenden.

Achtung: Automatische Lichtschalter, die dem Autofahrer das Ein- und Ausschalten des Fahrlichts in der Dämmerung oder im Tunnel ersparen, sorgen bei Nebel nicht für Sicherheit. Sie reagieren lediglich auf Helligkeitsunterschiede, nicht aber

auf Sichtbehinderungen wie Nebel, Rauch oder starken Regen. Der ADAC rät den Autofahrern deshalb, bei eingeschränkter Sicht selbst zum Lichtschalter zu greifen. Auch die Nebelschlussleuchte wird durch die Lichtautomatik nicht aktiviert und muss in jedem Fall manuell zugeschaltet werden.

Mehr Zeit für Pausen einplanen, Nebelfahrten sind anstrengend. Wenn die Augen durch das Starren in die Nebelwand zu brennen beginnen, sollte die Fahrt sofort unterbrochen werden. Während der Pausen Scheinwerfer und Leuchten überprüfen, etwaigen Schmutz und Feuchtigkeit beseitigen.

Text: dpp-AutoReporter/wpr



ADAC: Abblendlicht einschalten und Mindestabstand einhalten.
 Foto: ADAC/dpp



Die Nebelrückleuchte darf NUR bei Sichtweiten unter 50 Meter eingeschaltet werden.
 Foto: dpp/AutoReporter

J. Bold Automobile
 Rodalben

Kostenlose Reifeneinlagerung!

Pro Neuwagen
 Top-Konditionen. Alle Marken.

Wintercheck
 zum Aktionspreis von nur 14,90 Euro

Hauptstraße 235
 66976 Rodalben
 Tel. 0 63 31 / 23 14-0
 Fax 0 63 31 / 23 14-17
www.jbold-automobile.de

autobund

Wir machen Ihr Auto fit für den Winter

Autohaus Wagner Pirmasens GmbH
 Pestalozzistraße 100
66953 PIRMASENS
 Telefon (0 63 31) 6 08 70
www.wagner-pirmasens.de

Autohaus Wagner GmbH
 Zweibrücker Straße 13
66500 HORNACH
 Telefon (0 63 38) 99 44 60
www.wagner-hornbach.de

Autohaus Wagner
 ...wir halten Wort

Team Opel Vivaro und Reinhold Messner: 15. Achttausender gemeistert

- „Nutzfahrzeug-Sherpa“ bringt Exponate zum „Messner Mountain Museum“ Corones
- Bestseller: Opel Vivaro dank vielfältiger Konfigurationen universell einsetzbar
- Pioniergeist, der verbindet: Messner und Opel wollen stets an ihre Grenzen gehen

Die Aussicht vom Kronplatz in Südtirol zählt zu den schönsten der Alpen: Von den Dolomiten über das Pustertal bis zu den Zillertaler Alpen reicht der Blick. Zugleich liegt der Berg am Schnittpunkt der drei Kulturen Südtirols – der deutschen, der ladinischen und der italienischen. Genau auf diesem Gipfelplateau hat Bergsteiger-Ikone Reinhold Messner 2015 das „Messner Mountain Museum“ Corones (MMM Corones) eröffnet. Es ist der Abschluss seines sechs Häuser umfassenden Museumsprojekts und – wie der Name verspricht – die Krönung. „Das Museum ist mein 15. Achttausender“, sagt Reinhold Messner halb scherzhaft.

Dass Messner diese Mammut-Aufgabe ohne größere Verausgabung bewältigen konnte, verdankt er nicht zuletzt dem Opel Vivaro. Mit dem multifunktionalen Transporter konnte er auch die letzten Exponate seiner Dauerausstellung auf den 2.275 Meter hoch gelegenen Kronplatz bringen. „In den vergangenen Jahren habe ich nie auf einem Termin gefehlt – unter anderem, weil mein Auto

immer funktionierte. Das ist mir das Wichtigste“, so Messner. „Der Vivaro überzeugt mich insbesondere durch seine Verlässlichkeit und die tolle Technologie – damit ist es ein ideales Transportmittel, um die Arbeit zu erledigen, gerade wenn es um meine Museen geht. Diese liegen ja zum Teil weit auseinander. So werden mit dem Vivaro beispielsweise Wechselausstellungen von einem zum nächsten Ort gebracht.“

Für die Fahrten auf den Berg wurde eigens eine Sondergenehmigung erteilt. Von der Vielseitigkeit und den unendlichen Weiten des Vivaro hatte sich der Südtiroler, der als erster Bergsteiger überhaupt alle Achttausender der Erde bezwungen hat, bereits bei einer „Durchquerung“ 2014 überzeugt. Nach akribischer Planung startete der Grenzgänger mit seinem Sherpa für einen Online-Videoclip des Rüsselsheimer Automobilherstellers durch die Hecktür des Vivaro in seine bislang wohl ungewöhnlichste Unternehmung. Messner bezeichnete die Expedition augenzwinkernd als die „Krönung eines Abenteurerlebens“.

Vivaro überzeugt nicht nur Extremsportler

Der Nutzfahrzeug-Allrounder Vivaro, der sich als Kastenwagen, Combi oder Doppelkabine genauso wie als Plattform für Spezialaufbauten konfigurieren lässt, eröffnet schier grenzenlose Möglichkeiten: Nur wenige Handgriffe reichen aus, um aus dem geräumigen Kleinbus für neun Personen einen Transporter mit fast sechs Kubikmetern Ladevolumen zu zaubern. Ideal für die Beförderung von Gemälden, Fotografien aber auch Kletterausrüstungen, „Bergsteiger-Reliquien“ wie Meißel oder Kletterhammer berühmter Alpinisten und persönliche Gegenstände aus Reinhold Messners Besitz. Noch besser: Zwischen den beiden Maximalmöglichkeiten des Vivaro liegen viele Teillösungen. In der Konfiguration für bis zu sechs Personen – also ohne dritte Sitzreihe – lassen sich beispielsweise je nach Fahrzeuglänge bis zu vier Kubikmeter Material verstauen – oder eben die laut Messner „weltgrößte Kletterhakensammlung



Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Eckstraße 12, 66976 Rodalben, Tel.: 06331 - 2328-0
Maryland Ave 4, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331 - 5107-0
www.schechter24.de

von 1880 bis heute“. Die Beladung des Vivaro erfolgte dabei ganz einfach über die Fahrer- und Beifahrertür sowie über eine seitliche Schiebetür und die Flügeltüren im Heck.

Dank des mobilen Großraum-Helfers können Besucher nun Messners Museum am Kronplatz, ein Entwurf der renommierten Architektin Zaha Hadid, als einen Ort der Stille genießen. Das MMM verspricht Entschleunigung, wo sonst der Sporthype tobt. „Hier spiegeln sich die Welt meiner Kindheit, die schwierigste Kletterei meines Lebens am Heiligenkreuzkofel und die

vergletscherten Granitberge über dem Ahrntal. Im Berg erzähle ich von der Entwicklung des modernen Bergsteigens, von der Ausrüstung, wie sie sich im Laufe von 250 Jahren verbessert hat, von Triumphen und Tragödien an den berühmtesten Bergen der Welt“, sagt Messner. Der 72-Jährige übertrug als erster den „Alpin-Stil“ auf die Achttausender des Himalaya, indem er weder Hochträger noch -lager geschweige denn Fixseile oder Atemgeräte bei der Besteigung nutzte.

Text & Foto: Opel

Oft vermeidbar: Wildunfälle im Herbst

Im Herbst steigt die Zahl der Wildunfälle drastisch an: Besonders wenn es dämmt, am frühen Abend oder Morgen, müssen Autofahrer in Waldstücken damit rechnen, dass Tiere die Straße queren. Deshalb auf jeden Fall langsam fahren, die Straßenränder im Auge behalten und bremsbereit sein. Dies gilt in besonderem Maß, wenn am Straßenrand auch noch das dreieckige Straßenschild mit einem springenden Reh zu sehen ist. In der Vielzahl der Fälle taucht das Wild in einer Entfernung von nur 20 Metern oder noch weniger vor dem Fahrzeug auf und das auch meist nicht allein, sondern im Rudel. Wer zu schnell fährt, hat keine Chance zu bremsen. Wichtig ist auch, sofort abzublenden und zu hupen.

Jedes Jahr ereignen sich rund 240.000 Wildunfälle in Deutschland, wobei ein Schaden laut der HUK-Coburg Versicherung im Durchschnitt mehr als 2300 Euro kostet. Für Schäden, die durch eine Karambolage mit Tieren jeglicher Art, zum Beispiel Haarwild oder Fasanen, entstehen, ist die Teilkasko-Versicherung zuständig. Wichtig für Versicherte mit einer Vollkasko-Versicherung: Zwar beinhaltet diese immer eine Teilkasko-Versicherung, jedoch wirkt sich ein hier entstandener Wildschaden in keiner Weise auf den Schadenfreiheitsrabatt der Vollkasko aus.

Ist der Unfall passiert: Sofort Warnblinkanlage anschalten, Warnweste anziehen, Unfallstelle mit

einem Warndreieck in genügendem Abstand sichern und die Polizei verständigen. Die Beamten informieren den Jagdpächter, nehmen den Unfall auf und erstellen eine Bescheinigung über den Wildunfall. Letztere muss dem Versicherer bei Schäden über 1000 Euro vorgelegt werden.

Gar nicht selten ereignet sich ein Unfall, ohne dass das Fahrzeug mit einem Tier – zum Beispiel Wildschwein, Fuchs, Reh oder Hase – direkt zusammenstößt. Unfallgrund: Der Autofahrer erschreckt und verreißt das Lenkrad. Auch gibt es Autofahrende, die dem Tier

bewusst ausweichen; die Teilkasko zahlt in solch einem Fall – aber nicht immer! Der Fahrende muss nachweisen, dass das Ausweichen als Rettungsmaßnahme erforderlich war und einen größeren Schaden verhindert hat. Gemäß der aktuellen Rechtsprechung muss der Fahrer dafür schon den Zusammenprall mit einem Wildschwein, Reh oder Hirsch

nachweislich vermieden haben – Pech für Waschbären.

Wer jedoch Hase und Co. ausweicht, steht auch nicht ohne Versicherungsschutz da – vorausgesetzt allerdings, er hat eine Vollkasko-Versicherung

abgeschlossen. Sie übernimmt normalerweise die Schäden, die durch ein Ausweichmanöver solcher Art entstehen.

Text & Foto: dpp-AutoReporter/wpr



Wild am Wald: 240.000 Schäden pro Jahr – aber mit richtigem Verhalten kann der Fahrende Unfälle vermeiden



AUTO + REIFENHANDEL
Jürgen Eisenhöfer
66987 Thaleischweiler - Fröschen
Tel. 0 63 34 / 40 81 • Fax 4092 • Gewerbegebiet Ost 3a
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Aktuelle Winterreifen-Angebote.
50 Autos von 2.000 bis 20.000 € im Angebot

Hydraulik-Schlauch-Schnelldienst

Armaturen - Rohre- und Verschraubungen - Hydraulikzubehör




BOSCH Service

Hydraulikschläuche und Armaturen für:
Erdbebungsmaschinen - Hub und Fördertechnik
LKW-Hubbühnen - Reinigungsmaschinen - Land u. Forstwirtschaft
Industriemaschinen und Sonderanfertigungen

Stürzenberger oHG - Waisenhausstraße. 24-28 - D 66954 Pirmasens
Tel. +49 6331 55190 Fax: +49 6331 5519-40 - info@stuerzenberger.de

JÜRGEN-ARNOLD

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER
- REPARATUREN ALLER ART AUCH FÜR FREMDFABRIKATE

TEL. 06331 - 44753

PIRMASENS • SCHÜTZENSTR.13
info@bauelemente-arnold.de

HARALD
IMHOF
PARKETT

Türen-Boden
 Decke-Wand
 alles hier aus einer Hand!

Teppichboden ■ Gardinen ■ Raumausstattung

Eisenhammerstraße 2 · 67705 Trippstadt
 Telefon: 06306 6042 info@parkett-imhof.de
 Telefax: 06306 6575 www.parkett-imhof.de

Holz Käfer
 Ihr Partner für
Baumfällungen
 und **Wurzel-
 fräsen**

Telefon 0 63 31-4 17 13
holz-kaefer@t-online.de

Bleiber
 Das Eins
 BaseMat
 Aktion gü



Normstahl
 Deckensek
 » inklusive
 und 2 De
 » 42 mm s
 Isolierun

Ihr Fachh
STR
 Garagen
 67705 Tr
 hastreiss
 www.gar
 www.norms

CAPRANO

BAUNTERNEHMUNG
 Hochbau • Tiefbau • Schlüsselfertigbau

Pirmasens • 06331-27440 • www.capranobau.de

haus & garten

Becker Heizöl
 Wir bringen Wärme!

Warum bezahlen nicht auch Sie ihr Heizöl
 in kleinen, überschaubaren Raten? Fragen Sie nach!

Preisinformationen erhalten Sie unter **06333 / 58 96**
 Hauptstraße 159 | 67714 Waldfischbach

Dachdeckerei Zimmerei

- Sturmschadenservice
- Photovoltaikanlagen

Udo Buchholz GmbH & Co. KG
 Am Schulland 12 · 66504 Bottenbach
 www.dachdeckerei-buchholz.de

(0 63 39) 40 94 98

MALER- UND BO
NO

Inh. Hans-Jürgen S
 Mannlichstraße 5 · 66424 H
 www.malerfirma-n

BAUMESSE DIE MESSE RUND UM BAUEN,
 WOHNEN, RENOVIEREN UND
 ENERGIESPAREN

Baummesse Bad Dürkheim

04. - 06. November 2016
 täglich 10:00 - 18:00 Uhr

Wurstmarktplatz (Grosse Allee)
 67098 Bad Dürkheim

Eintritt: 5 € pro Person, bis 16 Jahre frei

BeSun U.G.

Besuchen Sie uns
 auf der Baummesse vom
 04. - 06. November am Stand 4:110
 in Bad Dürkheim

Bezahlbare Energie für Ihr Zuhause
 mit Hybrid-Heizsystemen

Erzeugen ✓ Photovoltaik
 ✓ Mini-BHKW
 ✓ Solarthermie

Nutzen Pellet- / Holzessel
 Wärmepumpen
 Brennwerttechnik

Speichern ✓ Batteriespeicher
 ✓ Pufferspeicher

66978 Donsieders, Bungalberstraße 23,
 ☎ 06333-955430, www.beson-energie.de

Zwischen Hitzewallungen und kalten Tipps für die Übergangszeit

Es ist ein schleichender Prozess, den viele nicht wahrhaben wollen; eine heimliche Entwicklung, die Tag für Tag voranschreitet - unausweichlich, wie jedes Jahr: Wir befinden uns inmitten der Übergangszeit, von Sommer zu Herbst. Schon bald ist Schluss mit Sommer, Sonne, Ferienspaß – die Tage werden kürzer, Hosen und Röcke länger. Die Temperaturen sinken, nasskalte Tage mischen sich unter sonnige Spätsommerabende. In diesen Wochen holen sich viele einen Schnupfen, befinden sich daheim in einem undefinierbaren Zustand zwischen Hitzewallungen und fröstelnden Füßen. Wie schaffe ich mir in der Übergangszeit zuhause ein Klima zum Wohlfühlen? „Wichtig ist das regelmäßige Lüften und zwar nicht mit Fenstern auf Kipp, sondern mit kurzem aber gründlichem Stoßlüften, bei abgestellter Heizung. So verhindert man, dass die Wohnung allmählich auskühlt und gleichzeitig sorgt man dafür, dass keine zu trockene Heizungsluft die Atemwege belastet - und etwaige Luftfeuchtigkeit vom Duschen oder Kochen kann auch nach draußen entweichen.“, sagt Bettina Benner. Die Pressesprecherin von Vonovia, eines der größten deutschen Wohnungsunternehmen gibt nützliche Tipps, wie man sich in der Wohnung am besten auf die kühlere Jahreszeit einstellen kann.



Heizen mit Bedacht

In der Übergangszeit lohnt es oft noch nicht so recht zu heizen – am Tage reichen die Temperaturen in der Wohnung aus, nachts schlafen die meisten gern kälter. Was aber, wenn das Bad morgens ausgekühlt ist, man am Frühstückstisch friert oder den Fernsehabend nur unter dicken Decken genießen kann? Dann hilft nur noch: Heizung an! „Dennoch empfehlen wir unseren Mietern, ihre Heizkörper im Sparbetrieb laufen zu lassen – ein Vollbetrieb ist nicht nötig. Die Heizung sollte immer eine Grundtemperatur von ca. 21°C abgeben und nicht komplett abgeschaltet werden. Wenn die Zimmer nämlich erst einmal vollkommen abgekühlt sind, können sie nur unter Einsatz hoher Energiekosten wieder aufgewärmt werden.“, sagt Bettina Benner von Vonovia. Viele greifen punktuell auch auf ein Warmluftgebläse zurück. Diese Geräte spenden kurzzeitig Wärme und werden v.a. in kleineren Bädern zum schnellen Aufheizen vor morgendlichen Duschen genutzt. Für solche Zwecke mag das funktionieren, man muss aber wissen, dass diese Geräte im

Unterhalt ziemlich teuer sind, weil sie sehr viel Strom verbrauchen. Wer auf solche separaten Heizgeräte nicht verzichten möchte, sollte auf moderne Infrarottechnik zurückgreifen. Sogenannte Wärmewellenheizungen sind auch deutlich günstiger: Sie treiben die Stromrechnung weniger in die Höhe als vergleichbare elektrische Heizkörper, sind auch in der Anschaffung für einen adäquaten Preis zu haben und überzeugen mit einer angenehmen Wärmeentwicklung.

Und wenn der Herbst dann doch ein wenig fröstelt, kann man sich

auch von
 es z.B. mit
 Herbsttee
 Apfel- u
 zusamme
 die notw
 etwas fris
 Zimt - a
 einen her
 der außer
 kräfte stän
 ja komme

Foto: c

Normstahl
 Sie ruhig!
 ENTRMATIC
 Leistungsmodell Normstahl
 ic 42
 ltig bis 31.12.2016



Jetzt
 zum Aktionspreis
849,- €
 inkl. Tor, Antrieb &
 2 Handsender

tionaltor BaseMatic 42
 Torantrieb Normstahl Magic 600
 Design-Handsender
 starke Paneele für eine exzellente
 g

ndler vor Ort:
STREISSEL
 tore & Tortechnik
 ppsstadt • Tel. 06306/1438
 el@t-online.de
 agentore-streissel.de

*Preis inkl. MwSt.
 Weitere Größen und
 Farben auf Anfrage!

ENBELAGSBETRIEB

- Malerarbeiten aller Art
- Fassadenanstriche
- Vollwärmeschutz
- Bodenbelagsarbeiten aller Art
- Parkettverlegung

GMSB

Schiegl

omburg • Tel.: 0 68 41 - 6 98 99 92

oe.de • Tel.: 0172-6 95 44 60

VOGEL

ENERGIETECHNIK GMBH

Wärmepumpen / Erdwärme
 Solar-/Photovoltaikanlagen
 Sonnen-/Akkuspeicher
 Wohnraumlüftung

Heizen ohne
 Öl und Gas!

Waldfischbacher Str. 15-19 - 66978 Leimen

Tel. 0 63 97 / 12 90 400

www.solar-vogel.de



Markisensysteme Wohndachfenster Wohndachfenster-Rollladen Vordächer Haustüren

Fenster Sicherheits-Rollladen Garagenrolltore Terrassen-überdachungen Senkrecht-beschattungen

Qualitätsprodukte rund ums Haus - hergestellt in Deutschland

Herbstaktion: Jetzt bestellen - 2017 zahlen!

Mitarbeiter gesucht! **Alles aus einer Hand HEIM & HAUS®**

Fred Stadelmann Fachberater
 66976 Rodalben
 Tel: 0 63 31 / 60 80 931
 Mobil 0171 / 14 77 922

Hans-Peter Scherer Fachberater
 66989 Nünchweiler
 Tel: 0 63 36 / 99 34 27
 Mobil: 0172 / 68 52 387

Forst & Holzkunst

Stefan Niederlechner

Wir laden Sie herzlich ein
 zu unserer ganztägigen Ausstellung: „Leben mit Holz“

In dieser umfangreichen Ausstellung präsentieren wir Ihnen unsere künstlerischen Holzschnitzereien, ausschließlich aus nachhaltig angebauten Hölzern des Pfälzer Waldes gefertigt.

Jahreszeitliche und weihnachtliche Dekorationsartikel, Geschenkideen für Groß und Klein und sogar Hosenträger aus Holz umfassen unsere umfangreiche Produktpalette. Dabei handelt es sich bei jedem Objekt um ein echtes Unikat.

Neben unserem bestehenden Sortiment fertigen wir selbstverständlich auch Holzkunstobjekte nach Maß und individuellem Wunsch. Als weiteren Aussteller konnten wir die Firma stelvio aus Südtirol für uns gewinnen, die an diesem Tag ihre zauberhaften Handarbeiten präsentieren wird.

Lassen Sie sich bei einer dampfenden Tasse Glühwein und Gebäck von unseren Ideen eines „Leben mit Holz“ überraschen, und nehmen Sie gleichzeitig an unserem Gewinnspiel teil. Wir wünschen bereits heute allen Teilnehmern: **Viel Glück!**

Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen:

Ausstellung
 „Leben mit Holz“ - Forst & Holzkunst Stefan Niederlechner
 am Samstag, 19. November 2016 von 10 - 18 Uhr
 in unseren Geschäftsräumen:
 Waldfischbacher Str. 71; 66978 Leimen

Füßen:

Schärfdienst wird zum Dauerbrenner

Damit hatte Andreas Tretter vom gleichnamigen Heimwerkermarkt nicht gerechnet. Dass es bedarf gab in Rodalben und Umgebung war ihm bewußt, als er sich entschloss in eine professionelle Nass-Schleifmaschine zu investieren. Doch der Zulauf ist überwältigend. „Während der normalen Arbeitszeit einfach nicht mehr zu bewältigen“, so Andreas Tretter. Besonders wenn es um größere Stücke geht, wie z. B. Kreissägeblätter. Das braucht seine Zeit.

Deshalb hält er sich in Zukunft den Mittwochnachmittag frei, um seine Kunden auch zeitnah bedienen zu können. Wer seine Gartengeräte, Sägeblätter oder auch Scheren bis Dienstagabend zum Schleifen abgibt, soll diese auch bis spätestens Ende der Woche wieder in Händen halten.

In naher Zukunft ist auch die Erweiterung seines Markts von bisher 110 m² auf die doppelte Fläche angedacht. Damit einhergehend ist natürlich auch die Erweiterung seines Sortiments. Man darf gespannt sein.

Text & Foto: Red

HEIMWERKERMARKT TRETTER Inh. Andreas Tretter

Lindersbachstr. 27 • Tel: 06331 2168484 • 66976 Rodalben
info@heimwerkermarkt-tretter.de

Service
 ✓ Schärfen von Motorsägenketten,
 Kreissägeblätter, Rasenmähermesser
 ✓ Küchenmesser und Haushaltsscheren
 ✓ Anfertigen von Ersatzschlüssel

Neu
 ✓ jetzt über 2300 Artikel im Sortiment
 ✓ Elektromaschinen von Metabo
 ✓ Propangas von der Firma Progas
 ✓ NEU! Pellets und Briketts

Öffnungszeiten: Mo- Fr: 7-18 Uhr • Sa: 8-13 Uhr
 Von 01.11.2016 bis 28.02.2017 schließt
 unser Geschäft mittwochnachmittags um 13 Uhr

www.heimwerkermarkt-tretter.de



innen wärmen: Wie wäre
 t einem selbstgemachten
 ? Im Ofen gedörnte
 und Orangenstückchen,
 n mit Ingwer sorgen für
 endigen Vitamine. Dazu
 iche Minze, Zitrone und
 alles aufgebriht, ergibt
 rlich aromatischen Tee,
 dem noch die Abwehr-
 kt. Dann kann der Herbst
 n!

Text: Vonovia,
 drubig-photo - fotolia.com

Stephanie Grimm

Haben Sie auch öfter ein Gewitter im Kopf?

Dann gehören Sie leider zu den mehr als 8 Millionen Menschen in Deutschland die unter regelmäßigen Migräneanfällen leiden. Meist sind Frauen betroffen, der erste Anfall tritt oft schon in jungen Jahren auf, ungefähr der Zeitpunkt wo die Betroffene in die Pubertät kommt. Die Anfälle nehmen dann an Stärke und Intensität zu, am ausgeprägtesten sind sie zwischen dem 40. und 50. Lebensjahr. Dann gehören Sie leider zu den mehr als 8 Millionen Menschen in Deutschland die unter regelmäßigen Migräneanfällen leiden. Meist sind Frauen betroffen, der erste Anfall tritt oft schon in jungen Jahren auf, ungefähr der Zeitpunkt wo die Betroffene in die Pubertät kommt. Die Anfälle nehmen dann an Stärke und Intensität zu, am ausgeprägtesten sind sie zwischen dem 40. und 50. Lebensjahr.

Auf Deutsch bedeutet Migräne „halber Kopf“, ein Hauptsymptom ist daher, dass der Schmerz nur auf einer Schädelseite auftritt. Betroffene beschreiben den Kopfschmerz als einseitig, stark, pulsierend, klopfend, stechend oder auch bohrend. Begleitet wird der Kopfschmerz oft von Begleiterscheinungen wie Übelkeit, Brechreiz, starke Empfindlichkeit gegenüber Licht, optischen und akustischen Reizen und Kreislaufproblemen.

Es gibt Migräneanfälle mit Aura und ohne Aura. Aura bedeutet, dass



der Betroffene Eindrücke wahrnimmt, die aber nicht da sind. Das kann zum Beispiel ein Flimmern oder Blitze vor den Augen sein. Sensibilitätsstörungen, Kribbeln und Lähmungserscheinungen können auch einen Anfall ankündigen. Ein Migräneanfall mit Aura kommt deutlich seltener vor, etwa in 10-15 % der Anfälle.

Häufiger ist der Anfall ohne Aura, dieser zeichnet sich durch den streng einseitig auftretenden Kopfschmerz mit den oben beschriebenen Schmerzen und Begleiterscheinungen aus. Ein Anfall dauert meist ca. 4 – 72 Stunden, der erkrankte Patient meidet oft jegliche Aktivität und zieht sich in abgedunkelte Räume zurück.

Die Ursachen sind oft nicht eindeutig herauszufinden. Wichtig ist eine korrekte Diagnostik um Erkrankungen wie z.B. ein Tumor auszuschließen. Oft werden die Betroffenen von Arzt zu Arzt geschickt ohne dass ein Befund diagnostiziert wird.

Schulmedizinisch werden verschiedene Ursachen diskutiert, zum

Beispiel eine genetische Veranlagung oder ein Serotoninmangel. Aber diese möglichen Ursachen alleine lösen noch keine Migräneattacke aus, sondern die sogenannten Auslöser.

Diese sind sehr verschieden und variieren von Patient zu Patient. Stress, Überarbeitung, Zeitdruck, Veränderungen im Tages- und Lebensrhythmus, wenig oder zu viel Schlaf, hormonelle Veränderungen, Wetterumschwung, Medikamente, bestimmte Genussmittel wie Alkohol oder auch Nahrungsmittel die z.B. stark histaminhaltig sind, können einen Migräneanfall auslösen.

Oft sind unerkannte Allergien und Nahrungsmittelunverträglichkeiten der Auslöser. Aber auch auf die Wirbelsäule sollte ein besonderer Blick geworfen werden. Blockaden am 1. und 2. Halswirbel können möglicherweise Schuld sein. Störfelder wie tote Zähne oder auch Belastungen mit Schwermetallen sollten auch abgeklärt werden.

Aufgrund der Vielzahl der Möglichkeiten ist es wichtig, dass Sie als

Betroffene(r) nach dem Anfall eine Art Migränetagebuch führen. Schreiben Sie auf, was Sie gemacht haben, wie Sie sich vor dem Anfall gefühlt haben, was Sie gegessen haben, welche Medikamente Sie genommen haben und beschreiben Sie den Schmerz ganz genau. Damit erleichtern Sie Ihrem Arzt oder auch Heilpraktiker die Ursachenforschung.

Die schulmedizinische Behandlung liegt in der Gabe von starken Schmerzmitteln, diese bringen oftmals auch eine Linderung im akuten Stadium, sind aber für eine Dauermedikation aufgrund der vielen Nebenwirkungen eher nicht geeignet.

Sinnvoll ist es daher, wenn der Auslöser herausgefunden wird und dieser dann beseitigt werden kann. Alternativmedizinisch gibt

es eine Vielzahl von Therapien die dabei eingesetzt werden können, zum Beispiel Akupunktur, Bioresonanztherapie, hormonelle Einstellung mit naturidentischen Hormonen, manuelle Therapie um Wirbelsäulenblockaden zu lösen, hierbei sollte darauf geachtet werden, dass auch die Muskulatur in die Behandlung miteinbezogen wird. Dies ist nur eine kleine Auswahl der möglichen naturheilkundlichen Therapien. Jeder Mensch ist individuell und sollte auch eine individuelle Therapie erhalten.

Ich wünsche Ihnen einen schmerzfreien November, hoffentlich ohne „Gewitter im Kopf“!

Ihre
Stephanie Grimm

Praxis für Naturheilkunde Stephanie Grimm
Talstr. 35, 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon: 06334-9846561
Web: www.stephanie-grimm.com
E-Mail: hp@stephanie-grimm.com

20 Jahre Kinder- und Jugendmedizin

Im November 1996 eröffnete die Praxis für Kinder- und Jugendmedizin von Dr. Gernot Suske in Waldfishbach-Burgalben ihre Pforten.

Nach dem Medizinstudium an der Universität Mainz und Tübingen absolvierte Dr. Suske seine Facharztausbildung zum Kinder- und Jugendarzt an der Universitäts-Kinderklinik Mannheim. Dort erfolgte im Anschluss seine Weiterbildung zum Neugeborenen- und pädiatrischen Intensivmediziner sowie zum Allergologen. Vor nunmehr 20 Jahren bot sich ihm in Waldfishbach-Burgalben mit dem Umbau der alten Schuhfabrik zum Ärztehaus die ideale Gelegenheit sich als Kinder- und Jugendarzt im Ärztehaus in der Verbandsgemeinde niederzulassen.

Dr. med. Gernot Suske

Arzt für Kinder- u. Jugendmedizin
Allergologie u. Umweltmedizin

Schillerstraße 1

67714 Waldfishbach-Burgalben

Telefon (06333) 95 53 90 • Funk (01 72) 28 50 45

Sprechzeiten:

Mo	Di	Mi	Do	Fr
9-12	9-12	9-12	9-12	9-12
15-17	15-17	15-17	15-17	-

und nach Vereinbarung

In diesen vergangenen zwei Jahrzehnten hat sich im medizinischen Bereich viel verändert. Standen früher akute Erkrankungen, insbesondere Infektionskrankheiten, im Vordergrund, liegt der Fokus inzwischen vermehrt im Bereich der Vorbeugung und der Sozialpädiatrie. So hat sich inzwischen die Anzahl der ursprünglich 9 Vorsorgeuntersuchungen auf insgesamt 14 vom Neugeborenenalter bis zum späteren Jugendlichenalter erhöht. Hinzugekommen sind zudem

weitere Impfungen, insbesondere gegen Pneumokokken, Meningokokken, Windpocken, Rotaviren und Gebärmutterhalskrebs. Aber auch allergische Erkrankungen sind stark auf dem Vormarsch und bedürfen einer allergologischen Abklärung. Diese erfolgt entweder als Bluttest oder durch Allergentestung auf der Haut. Dr. Suske als pädiatrischer Allergologe ist hierfür ein idealer Ansprechpartner und bietet nicht nur die Diagnostik, sondern auch die entsprechende Behandlung,

wie z.B. Hyposensibilisierungen, an. Den Wandel der Gesellschaft in den letzten 20 Jahren erkennt man aber auch im Anstieg der Vorstellungen wegen Konzentrations- und Aufmerksamkeitsstörungen, Schulleistungsproblemen und Verhaltensauffälligkeiten.

Die Kontinuität des Praxisteam, dem Frau Schneider und Frau Suske seit 1996, sowie Frau Reinig seit 2001 angehören, sind Grundlage für die notwendige hohe Erfahrung und Professionalität, mit denen in der Kinder- und Jugendarztpraxis mit den neuen Herausforderungen umgegangen wird.

Anlässlich des
20jährigen Jubiläums
erfolgten umfangreiche
Renovierungsmaßnahmen.

Auch gerätetechnisch ist die Kinder- und Jugendarztpraxis Dr. Suske mit neuem Ultraschallgerät, EKG- und Lungenfunktionsgerät, sowie dem neuen Plusoptix-Sehscreening für Säuglinge und Kleinkinder auch nach 20 Jahren unverändert auf dem neuesten medizinischen Stand.



Notaufnahme am Städtischen Krankenhaus Pirmasens führt standardisiertes Ersteinschätzungssystem ein

- Manchester Triage bietet zuverlässiges Instrument zur sicheren Einschätzung der Behandlungsdringlichkeit und Festlegung der Behandlungsreihenfolge
- Patienten, Ärzte und Pflegepersonal profitieren von standardisierten Beurteilungskriterien auf Basis von Beschwerdebildern und Indikatoren

Wenn die Patienten rund um die Uhr mit unterschiedlich schweren Erkrankungen und Verletzungen in die Zentrale Notaufnahme (ZNA) kommen, muss besonnen und schnell agiert werden. Dabei gilt es insbesondere, die akuten Notfälle zu erkennen und als solche priorisiert zu behandeln. Aber wie lassen sich Unterschiede qualifiziert und nachvollziehbar bemessen? Vor diesem Hintergrund hat das Städtische Krankenhaus Pirmasens jetzt das Manchester-Triage-System (MTS) eingeführt. Seit gestern werden hierüber im laufenden Betrieb der ZNA für neu eintreffende Patienten deren Behandlungsdringlichkeit und -reihenfolge festgelegt. Die Triage (= Sortieren, abgeleitet vom französischen „trier“ für sortieren) nimmt dabei das eigens dafür geschulte Pflegepersonal vor.

Die standardisierte Vorgehensweise über das MTS bietet gegenüber der sonst üblichen Praxis einer rein symptombezogenen Einschätzung auf Basis von Erfahrungswerten gleich mehrere Vorteile; davon profitieren Patienten, Ärzte und Pflegepersonal gleichermaßen. Zentraler Aspekt ist die gesicherte Qualität der Ersteinschätzung: Das MTS ermöglicht nicht nur eine treffsichere, sondern auch eine valide und reliable Bemessung. So genießt der Standard die Anerkennung der einschlägigen Fachgesellschaften, es gibt ausreichend Erfahrungswerte und eine Priorisierung nach MTS würde zudem immer wieder zum gleichen Ergebnis führen, da sie jeweils unabhängig von den Erfahrungswerten der einschätzenden Person durchgeführt wird. Hinzu kommen strukturelle Verbesserungen im Krankenhaus, da über das MTS grundsätzlich auch gleich die folgenden Behandlungen mit angestoßen und damit sowohl personelle

als auch räumliche Kapazitäten noch besser eingeplant werden können.

In der Vorbereitungszeit wurden die notwendigen Voraussetzungen geschaffen inklusive der externen Schulung der beteiligten 20 Pflegekräfte und des Aufbaus der notwendigen EDV-Infrastruktur.

„Wir haben uns für die Manchester Triage entschieden, weil sie uns eine direkte Übersicht über die zu versorgenden Patienten und eine sichere Einschätzung der Behandlungspriorität bietet“, erklärt Max-Peter Weber, der als Ärztlicher Leiter der ZNA am Städtischen Krankenhaus Pirmasens die Auswahl und Einführung des MTS maßgeblich mitentschieden hat. „Außerdem bildet sie eine Brücke in die mögliche weitere, stationäre Therapie und hilft bei der Planung der entsprechenden Ressourcen.“

„Bei der Ersteinschätzung nach der Manchester Triage stehen unsere hochqualifizierten Pflegekräfte in vorderster Linie“, betont Erwin Merz, stv. Geschäftsführer, Prokurist und Pflegedirektor am Städtischen Krankenhaus Pirmasens. „Hier kann sich einmal mehr das sehr gut funktionierende und sehr effektive Zusammenspiel von Ärzten und Pflegekräften in unserem Hause beweisen.“

Hintergrund: Ersteinschätzung nach fünf Dringlichkeitsstufen

Die Individualität des Patienten und seines Beschwerdebilds hat eine viel größere Bedeutung für die Behandlungsdringlichkeit als die abschließende Diagnose. Davon ausgehend verzichtet das MTS komplett auf den Einsatz von Diagnosen in jeder Form, also auch auf Marker- oder Verdachtsdiagnosen. Stattdessen wird mit Charts bzw. Diagrammen gearbeitet und die Entscheidung für eine Dringlichkeitsstufe fällt anhand von

Indikatoren. Rund 200 Indikatoren sind zur Strukturierung und besseren Benutzbarkeit in 50 Präsentationsdiagrammen zusammengefasst.

Diese beschreiben Beschwerdekomplexe, so gibt es zum Beispiel Präsentationsdiagramme für „abdominelle Schmerzen bei Erwachsenen“, „abdominelle Schmerzen bei Kindern“, „Augenprobleme“, „Kopfverletzungen“, „Kopfschmerzen“ usw. Ferner geht das MTS von Beschwerdebildern und Leitsymptomen aus. Der Patient wird nach Symptomen wie beispielsweise „Lebensgefahr“, „Schmerzen“ und „Blutverlust“ eingestuft und so einer von fünf Dringlichkeitsstufen zugewiesen. Diesen Gruppen sind jeweils maximale Wartezeiten zugeordnet – also die Zeitspanne, nach der ein Patient spätestens Arztkontakt haben soll.

Hintergrund: Wurzeln des MTS liegen in Großbritannien

Das MTS entstand 1994/95 aus der Zusammenarbeit von Ärzten und Pflegekräften der Notaufnahmen von neun Krankenhäusern in Manchester. Das System wurde erstmals 1995 in Manchester eingeführt und fand schnell starke internationale Verbreitung, insbesondere in Großbritannien, auf der Iberischen Halbinsel, in Skandinavien und den Beneluxstaaten. Als erste Anwender in Deutschland werden die städtischen Kliniken in Hamburg (2004) und die Charité als erste Uniklinik (2008) genannt. Heute ist es hierzulande in Krankenhäusern aller Versorgungsstufen und Trägerschaften weit verbreitet. Andere fünfstufige Triage-Systeme sind die Australasian Triage Scale (ATS), die Canadian Triage and Acuity Scale (CTAS) sowie der Emergency Severity Index (ESI).

Text & Fotos: ars publicandi

DRINGLICHKEITSSTUFEN IM MTS				
Ziffer	Name	Farbe	Max. Zeit	Kontrolleinschätzung spätestens nach
1	Sofort	Rot	0 Minuten	
2	Sehr dringend	Orange	10 Minuten	10 Minuten
3	Dringend	Gelb	30 Minuten	30 Minuten
4	Normal	Grün	90 Minuten	90 Minuten
5	Nicht dringend	Blau	120 Minuten	120 Minuten



Max-Peter Weber, Ärztlicher Leiter der ZNA am Städtischen Krankenhaus Pirmasens



Erwin Merz, stv. Geschäftsführer, Prokurist und Pflegedirektor am Städtischen Krankenhaus Pirmasens

www.kh-pirmasens.de



Was macht Menschen (un)glücklich?



Immer mehr Menschen stellen sich in unserer schnelllebigen Zeit, in der alles erlaubt und kaum etwas unmöglich scheint, die Frage nach dem Sinn des Lebens. Gibt es den überhaupt? Und wenn ja, wie kann man ihn finden?

Der Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus Pirmasens e.V. lädt zu einem Vortrag mit Herrn Michael Adam, Krankenhauseelsorger und 1. Vorsitzender der Ethikkomitees zum Thema „Die Gegenwart genießen-Vom Glücksein im Hier und Jetzt“ am Mittwoch, den 16. November 2016 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1. Untergeschoss des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein. Sorgen um die Zukunft und schmerzliche Erfahrungen aus der Vergangenheit prägen unser Lebensgefühl. Allzu oft rennen wir dem Glück hinterher. Leben im Hier und Jetzt. Das ist für viele Menschen ein scheinbar unerfüllbarer Traum. Es ist aber auch so schwer im Hier und Jetzt zu leben. Ständig schweifen die Gedanken ab, viel zu oft sind wir mit der Zukunft beschäftigt. Was muss ich morgen noch alles erledigen? Ach, wenn jetzt schon Wochenende wäre, was werde ich dann froh sein! Nur jeder zweite Mensch in Deutschland gibt an, sich glücklich zu fühlen. Die Wurzel des Problems ist schnell erklärt. Wir haben die negative Angewohnheit, ständig auf das zu schauen, was uns fehlt, anstatt auf das, was wir haben. Wir denken besorgt über die Zukunft nach, vergessen dabei ganz die Gegenwart, und leben dann weder in der Zukunft noch in der Gegenwart, sondern in der Vergangenheit.

Der Vortrag stellt die Frage nach der Beschaffenheit im Hier und Jetzt und mögliche Wege dorthin. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.



Aktuelle Veranstaltungen

Städtisches Krankenhaus Pirmasens gGmbH

in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Patientenforum



02.11.	15:00 Uhr	Pflegeonkologische Beratung - telefonische Voranmeldung unter 06331/714-2210 oder 714-2233
03.11.	vormittags	„Drogen - ohne mich!“ - Primärprävention
07.11.	18:00 Uhr	Herzpatienten Selbsthilfegruppe-Treffen
08.11.	17:00 Uhr	Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
10.11.	vormittags	„Drogen - ohne mich!“ - Primärprävention
12.11.	14:30 Uhr	Lungenemphysem COPD-Selbsthilfegruppe
14.11.	17:00 Uhr	Treffen der ehrenamtlichen Grünen Damen und Herren
15.11.	19:00 Uhr	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
16.11.	18:00 Uhr	Seelsorge - Michael Adam / Die Gegenwart genießen - Vom Glücksein im Hier und Jetzt
16.11.	vormittags	„Drogen - ohne mich!“ - Primärprävention
montags	19:00 Uhr	Treffen der Anonymen Alkoholiker



Förderverein Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Uwe Bernhardt unter der Telefonnummer 06331/714-3214 oder 714-0

Fitness- und Gesundheitstraining in Rodalben – das gab's noch nie in unserer Stadt!



Springer Pure Fitness, geballte Kompetenz

Lars Springer, Inhaber des Springer Gesundheitszentrums in der Neufferstraße 57, in Pirmasens eröffnet zum 02.01.2017 seine Zweite Fitness- und Gesundheitsanlage in der Westpfalz. „Dieses wunderschöne Städtchen, wartet geradezu in Sachen Fitness aus dem Dornröschenschlaf erweckt zu werden – bisherigen Angeboten fehlte der Reiz, auch sein Training im Heimatstädtchen zu absolvieren. Fahrzeit und Kosten nach Pirmasens schreckten eher ab, etwas sinnvolles für seinen Körper zu tun. NIEMAND, der Fitness- und Gesundheitstraining regelmäßig absolvieren möchte, wird dies zukünftig außerhalb von Rodalben suchen müssen,“ so Lars Springer.

Ab 7. November 2016 beginnt der Vorverkauf in Rodalben mit einem „Knallerangebot“ für die ersten 100 Neukunden. 5,90 € pro Woche müssen Gründungsmitglieder lediglich investieren, entweder im neu integrierten, betreuten Gesundheitszentrum, oder im Fitnessbereich. Die Bezahlung startet erst Januar 2017.

Carat Kunden müssen sich wegen der Übernahme, bestehender Vereinbarungen keine Gedanken machen. Geschäftsführer, Thomas Haag, geboren in Münchweiler und studierter Sport- und Fitnessökonom ist jetzt bereits täglich vor Ort und steht den Mitgliedern als Ansprechpartner zur Verfügung.

Der Gesundheitsbereich entsteht im Erdgeschoss und wird auch Menschen, die schwerer zu Fuß, oder gesundheitlich eingeschränkt sind, zukünftig eine Möglichkeit zum Sporteln geben.



Die enorme Auswahl an chipkartengesteuerten Trainingsstationen (Milon-training), ganzheitlichem Training gegen Gelenk- und Rückenschmerzen (Faszientraining), ebenso modernste Trainingsgeräte für Herz- und Kreislaufpatienten machen den Einstieg leicht.

Wer sich für Fitness begeistern lässt, der wird im neu gestalteten Fitnesszentrum im Obergeschoss fündig. Hier kann noch richtig trainiert werden, eine große Auswahl an Fitnessgeräten, funktionellem Training und TRX sprechen hier alle Altersgruppen an.

Trainiert werden kann übrigens bei Springer schon ab 12 Jahren. Die Mitarbeiter des ehemaligen Carat Studios übernimmt Springer, ergänzt durch eigene, erfahrene Trainer und Trainerinnen, ausgebildet in seinem Flaggschiff in Pirmasens. Acht Mitarbeiter werden Ihnen zukünftig im Springer Pure Fitness in Rodalben mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Für uns vom RWT Magazin klingt das Konzept vielversprechend, in sich schlüssig und gewinnbringend für die Bürger aus Rodalben und Umgebung.

Text: Red/Privat, Fotos: Springer.fitness

77-jähriger Gewichtheber aus Pirmasens bei Weltmeisterschaft der Masters im Gewichtheben

Der 77-jährige Pirmasenser Gewichtheber Claus Hess, für den VfL Rodalben an der Hantel, startete nach fünfjähriger Pause am 3. Oktober in Heinsheim - einem Stadtteil von Bad Rappenau - bei den Weltmeisterschaften der Masters im Gewichtheben. Bis 2012 sammelte er eifrig Medaillen bei nationalen und internationalen Meisterschaften. Höhepunkt der Gewinn der Goldmedaille bei seiner Teilnahme an den World-Masters-Games im kanadischen Edmonton, den „Olympischen Spielen der Alterssportarten“. Insgesamt holte er bei Senioren-Weltmeisterschaften neun Medaillen (zweimal Gold, einmal Silber, sechsmal Bronze) und bei Europameisterschaften 15-mal Edelmetall (viermal Gold, achtmal Silber, dreimal Bronze). Elfmal wurde er Deutscher Meister, 36-mal Rheinland-Pfalz-Meister. Auf Anraten der Ärzte hielt er sich über normales Gewichtstraining, Radfahren und Gymnastik fit. Seine Basis, die gute Technik, hatte er über die Jahre eh nicht verloren.

Da er mit einem Kreis ehemaliger Gewichtheber alle Masters in Deutschland in den letzten Jahren besuchte, ließ ihn der Bazillus

an Meisterschaften teilzunehmen nicht mehr los. „Nur das Zuschauen befriedigte mich nicht, mir blutete das Herz beim Zuschauen.“

So versuchte ich es bei der diesjährigen Masters DM in Rodewisch, bei der ich auf Anhieb Bronze gewann“, so Claus Hess zu seinem Verlangen, an Masters wieder teilzunehmen. Hess weiter: „Als ich dann erfuhr, dass in diesem Jahr die WM in Deutschland stattfindet, war ich wieder Feuer und Flamme und dachte, dass es eine Todsünde wäre, nicht daran teilzunehmen“. Da ihm in den letzten Jahren die Wettkämpfe fehlten, wollte er sich nicht unter Druck setzen. Seine Devise: Dabei sein ist alles. Trotzdem wollte er seine 92 kg-Zweikampfleistung von der DM bestätigen.

Und das Comeback ist ihm gelungen. Trotz seiner fünfjährigen Pause vom Wettkampfsport errang er den vierten Platz bei den Weltmeisterschaften bei den Gewichtheber-Masters (Senioren). Nach seinen Vorleistungen im Training und bei den deutschen Meisterschaften in Rodewisch hatte Hess den fünften Platz angepeilt, der Vierte wurde es geworden.

„Meine Gegner waren einfach stärker. Die fehlenden 5 bis 6 kg auf die Medaillenplätze waren für meine derzeitige Form unrealistisch. Dennoch bin ich sehr zufrieden“, so das

Masters-Fazit von Claus Hess.

In der an allen Tagen proppvollen Halle begann bei ungewohnter Startzeit um 8 Uhr der Wettkampf in der M75 bis 62 Klasse mit dem Reißen. Nach drei gültigen Versuchen (39/41/43) war seine eigene Marschroute erfüllt. Im folgenden Stoßen begann Hess mit 55 kg. Doch dann wurde sein drauffolgender 58-Kg-Versuch trotz Hochstrecke für ungültig erklärt. Hess dazu: „Nach meinem Gefühl war der Versuch gut, doch die Kamprichter waren sehr penibel“. Nachdem er diese Last im dritten Versuch hob, errang er 101kg im Zweikampf. Zwar blieb er nach eigenen Aussagen im Reißen drei Kilo unter seinem Plan, doch hätten die auch nicht für eine Medaille gereicht.

„So schön der Erfolg auch war, ein vierter Platz ist schon hart, doch Gespräche mit Freunden und Bekannten aus aller Welt haben vieles aufgewogen“, so Claus Hess.

Text & Foto: H. Striehl



Oktober fast golden

Im Pokal in Runde zwei. Heimspiele gewonnen.

Die Kegler der SG Fortuna Rodalben haben in Schweinfurt auf schwierig zu spielenden Bahnen die erste Hürde im DCU Pokal genommen. Nach spannendem Spielverlauf setzte sich der Zweitbundesligist als Gruppensieger (1768 Kegel – Viererteams/100 Wurf) gegen den gastgebenden Regionalligisten DJK Schweinfurt (1757) durch. Somit sind beide Teams für die Zweite Runde am 3. Dezember qualifiziert. Auf der Strecke blieben der Bundesligaaufsteiger SKC Monsheim (1731) und der Regionalist SG Sachsenhausen (1708). Karl Heinz Bachmann 425, Patrick Leiner 439, Markus Noll 461, Michael Martin 443.



Bei der Fortsetzung der Spielrunde der 2. Bundesliga Süd zeigte die Fortuna im Oktober seine zwei Gesichter. Zu Hause absolut top, in der Fremde hapert es doch sehr.

4. Spieltag am 3. Oktober - Entspannter Heimsieg über RW Sandhausen II.

Entspannter, klarer Sieg des DCU- Zweitbundesligisten SG Fortuna Rodalben gegen RW Sandhausen II. Mit 5709:5435 Kegel bewies der Bundesligaaufsteiger eindrucksvoll seine Heimstärke, gegen allerdings geschwächte Hardtwälder. Die Basis legte zu Beginn der unermüdliche Oldie Karl Heinz Bachmann, der mit 996 nur knapp den anvisierten Tausender verfehlte. „Eine überragende Vorstellung, trotzdem haben wir immer noch Luft nach oben. Sorgen bereitet mir die Verletzung von Michael Martin, der sich bisher gut einfügte“, so das Fazit des Fortuna-Sportwartes Erich Walker.

Karl Heinz Bachmann 996, Daniel Kudla 937 - Michael Krug 942, Jens Weber 878 (1933:1820/+113), Erich Walker 955 - Michael Wacker 878, Markus Noll 973 - Joachim Künzie 958 (1928:1836/+205, Michael Martin, ab 93. Wurf Patrick Leiner 868 - Thomas Windisch 862, Bernd Rohr 980 - Sebastian Werle 917 (1848:1779/+274).

5. Spieltag am 15. Oktober - VK Eppelheim II entpuppte sich nicht als Stolperstein.

Der VKC Eppelheim II war nicht der Stolperstein für die SG Fortuna Rodalben in der 2. DCU-Bundesliga Süd. Trotz personeller Probleme untermauerte der Erstligaabsteiger am Samstag seine Heimstärke beim 5714:5373 Sieg gegen die allerdings geschwächte Bundesliga-Reserve des mehrmaligen Deutschen Meisters, die ohne ihre Spitzenspieler Gunther Dittkuhn und Patrik Heizmann antraten. Der Sieg über Eppelheim hatte viele Väter. Erstens ein herausragender Karl Heinz Bachmann, der mit 1015 Kegel(641 Volle/374 im Räumen) eindrucksvoll das Spiel einleitete. Kaum schwächer Markus Noll, der mit 998 Kegeln den anvisierten Tausender knapp verfehlte. Nicht unerheblich die Leistung von Marc Sefrin, der trotz großer Nervosität ein gutes Debüt in der 1. Mannschaft gab. Letztlich beeindruckend die gleichmäßige Qualität in den drei Durchgängen (1903/1903/1916), wodurch im Schnitt pro Spieler 954 Kegel gefällt wurden.

Karl Heinz Bachmann 1015, Erich Walker 888 - Heiko Meckler 894, Andras Henle 941 (1903:1835/+68), Marc Sefrin 905, Markus Noll 998 - Robin Loy 863, Christopher Hafen 882 (1903:1745/+226, Daniel Kudla 958, Bernd Rohr 950 - Benjamin Waldherr 865, Steffen Karl 928 (1916:1793/+341).

6. Spieltag am 22. Oktober - Auswärts nur die Hälfte Wert. Debakel in Plankstadt

Der DCU-Kegelweitligist SG Fortuna Rodalben ist auswärts nur die Hälfte wert. Da auch noch Daniel Kudla und Michael Martin fehlten, setzte es gar eine empfindliche 5391:5995 - Klatsche beim heimstarken Erstliga-Mitabsteiger FH Plankstadt. Zwei Neunhunderter von Bernd Rohr (979) und Karl Heinz Bachmann (917) waren zu wenig um gegen die mit Saisonbestleistung spielenden Badener auch nur einigermaßen zu bestehen. Entwertet wurden sie durch 850er Resultate der angeschlagen ins Spiel gegangenen Erich Walker (855) und Markus Noll (855).

Dennis Koch 1004, Jörg Schneider 1014, Rainer Nord 975 - Marc Sefrin 893, Patrick Leiner 890, Erich Walker 857 (2993:2640/+353), Thomas Hörner 993, Andreas Tipl 1050, Andreas Habicht 959 - Bernd Rohr 979, Karl Heinz Bachmann 917, Markus Noll 855 (3002:2711/+604).



...haben nach dem Pokalerfolg in Schweinfurt gut lachen: von Links Michael Martin, Karl Heinz Bachmann, Markus Noll, Patrick Leiner. Debütant Marc Sefrin (l) mit dem Fortuna-Trainer Robert Abel.



Text & Fotos: H. Striehl



sabines konditorei

Hauptstr. 145 • 66976 Rodalben • Tel.: 0 63 31 - 7 28 42 13

Sie liefern den Anlass...
...wir die Torte!



Öffnungszeiten:
Fr. - Mo. 10 - 17 Uhr
www.sabines-konditorei.de



...auch sonn- und feiertags geöffnet!



Termine

- Mobile Konditorei

**Samstags
Wochenmarkt PS
auf dem Exe**



Die Spiele der TSR im Oktober

4. Spieltag - TSR siegt nach starker Partie in Bellheim mit 31:27.

Ein überragender Dentzer im Tor und vorne mit Johannes Majer, Max Hubele und Niklas Schneider die eiskalten Vollstrecker, waren die Garanten zum 27:31 (15:17) Sieg der Pfalzliga-Handballer der TS Rodalben am Sonntagabend bei der hoch eingeschätzten SG Ottersheim/Bellheim/Zeiskam.

Ohne ihren Trainer Johannes Matheis, der am Vortag des Spiels Vater wurde, wusste die TSR - gecoacht von Jonas Baumgart und der Mithilfe von Norman Dentzer - auf alles eine Antwort und lieferte ein richtig gutes Spiel ab. Relativ früh wurden Lukas Baumgart und Johannes Majer eng gedeckt, doch die Maßnahmen verpufften, da

durch Umstellungen im Raum diese immer noch ihr Spiel aufzogen und Räume für andere frei wurden. Alle Situationen wurden trotz der Ausfälle von Jonas Baumgart (Verletzung), Moritz Greiner (Hexenschuss), Fabian Hauck (beruflich) und eines grippegeschwächten Philipp Ulbrich immer gut gemeistert.

Die TSR begann in der Spiegelbachhalle phänomenal stark und ging nach fünf Minuten durch Lukas Baumgart mit 5:1 in Führung. In der Folgezeit wurde die TSR-Abwehr nachlässig, wodurch die OBZ über ihren Goalgetter Joshua Albert besser ins Spiel kam und in der zehnten Minute auf 4:5 verkürzte. Die TSR ließ sich aber nicht beirren und zog über Majer in der 15. Minute auf 6:10 davon. Der Gastgeber glich in der 26. Minute zum 14:14 aus, mehr ließ das Baumgart-Team aber nicht

zu, zur Halbzeit führte die TSR durch Tore von Majer und Saradeth (2) mit 17:15.

In der zweiten Hälfte konnte sich die TSR bis zum 23:22 (44. Minute) nicht absetzen. Als dann der auffälligste OBZ-Spieler Albert vor allem über Lukas Baumgart in die enge Deckung genommen wurde, lief es besser und die TSR zog binnen acht Minuten auf 28:23 davon. Neunzig Sekunden vor Schluss sogar das 31:25 durch Hubele, worauf die OBZ mit zwei Toren nur noch Ergebnis-Kosmetik betreiben konnte. Als Lohn nimmt die TSR mit jetzt 5:1 Punkten, den vierten Platz in der Tabelle ein.

TS Rodalben: Dentzer – Lukas Baumgart (2), Hendrichs (4), Majer (9/3) – Bold, Hubele (7) – Schneider (5); Saradeth, Christian Frank, Ulbrich

Nachholspiel gegen den TSV Iggelheim - Dentzer und Majer top.

So kann es weiter gehen: Wenn auch nicht fehlerlos, so hat das Team von Trainer Johannes Matheis das Nachholspiel der Handball-Pfalzliga gegen den TSV Iggelheim mit einer insgesamt guten Mannschaftsleistung 33:28 (15:11) gewonnen. Mit jetzt 7:1 Punkten belegt die TSR den dritten Platz hinter Offenbach und Eckbachtal, die beide mit 8:0 Punkten die Spitzenpositionen einnehmen.

Überragend dabei Norman Dentzer im Tor, der mit einer Quote von 60 Prozent gehaltener Bälle (dabei drei gehaltene Siebenmeter) die gegnerischen Spieler schier zur Verzweiflung brachte. Ein weiteres Pfund war Johannes Majer, der mit elf Treffern sein Tore-Konto auf 35 ausbaute und damit die Liste der Top-Torjäger in der Pfalzliga anführt.

Dabei sah es zu Beginn gar nicht so rosig aus. Zwar ging die TSR nach 43 Sekunden durch Christian Frank in Führung, doch währte diese nicht lange. Unnötige Ballverluste und technische Fehler im Angriff nutzte der Gegner zur 2:4 Führung in der neunten Minute. Dass der Rückstand nicht noch größer ausfiel hatten sie ihrem Torhüter Dentzer zu verdanken, der mit tollen Paraden und einem gehaltenen Strafwurf sein Team im Spiel hielt. Dann der Umschwung. Aufbauend auf eine disziplinierte Abwehrarbeit lief es auch vorne besser. So ging die TSR nach fünf Toren in Folge in der 14. Minute durch einen Siebenmeter von Johannes Matheis mit 6:4 in Führung. Im Anschluss wurde ihr Spiel immer schneller, wodurch sich bei Iggelheim immer mehr Fehler einschlichen. Einen solchen nutzte



Majer mit einer Bravourleistung, der in Unterzahl bei einem gegnerischen Angriff den Ball stibitzte und den Konter trotz Behinderung mit einem Torerfolg zur 9:6 Führung abschloss. Die Halle bebte. Nach dem 13:9 durch Florian Bold schlichen sich wieder Nachlässigkeiten ein, wodurch sie fünf Minuten ohne Torerfolg blieben und die Südpfälzer auf 13:11 (26.) verkürzten. Für Niklas Schneider war dies die Initialzündung für zwei tolle Tore zur 15:11 Halbzeitführung.

Zu Beginn der zweiten Hälfte wieder Flüchtigkeitenfehler bei der TSR, das Spiel wurde wieder offener und der Gegner kam in der 37. Minute gefährlich auf 18:16 ran. Mit tollen Paraden verhinderte Dentzer schlimmeres, wodurch der Funke auf sein Team übersprang und Jonas Baumgart in der 49. Minute mit einem gekonnten Flachschuss auf 26:21 erhöhte. Um die letzte Chance kämpfend ging der Gegner nach Majers 30:26 (57.) in die offene Körperdeckung über. Matheis reagierte mit einer Auszeit, wonach sich die aufgekommene Hektik legte und Lukas Baumgart mit der Schluss sirene zum vielumjubelten 33:28 Endstand eintütete.

TS Rodalben: Dentzer – Saradeth (4), Jonas Baumgart (2), Hubele (4) – Lukas Baumgart (3), Christian Frank (1) – Schneider (6) – Majer (11/4), Bold, Voitl, Matheis (1), Hauck

Text: Herbert Striehl, Foto: Gianni di Loreto



Neue Clubmeister beim Ersten Golfclub Westpfalz



Der Erste Golfclub Westpfalz (EGW) ermittelte die Clubmeister der Damen und Herren (über drei Runden) sowie in den Altersklassen (AK) 35, AK 50 und AK 65 (über zwei Runden), bei teilweise regnerischem Herbstwetter. 28 Damen und 62 Herren spielten um die begehrten Plätze.

Hier die Erstplatzierten:

1. Platz Damen: Titelverteidigerin Christine Baeck 217 Schläge;
2. Platz: Lea Becker (233 Schläge);

1. Platz Herren: Rüdiger Rheinheimer (223 Schläge);
2. Platz: Tim Kafiz (224 Schläge);

1. Platz Damen AK 35: Christine Baeck (143 Schläge);
2. Platz: Heike Brödel (155 Schläge);

1. Platz Herren AK 35: Thorsten Hammerschmidt (157 Schläge);
2. Platz: Patrick Vogel (167 Schläge);

1. Platz AK 50 Damen: Doris Stephan - nach Stechen - (165 Schläge);
2. Platz: Beate Echtermeyer (165 Schläge);

1. Platz AK 50 Herren: Rüdiger Rheinheimer (147 Schläge);
2. Platz: Albert Sutter (160 Schläge);

1. Platz AK 65 Damen: Brigitte Orten (174 Schläge);
2. Platz: Dorothee Albrecht;

1. Platz AK 65 Herren: Uli Hodapp - nach Stechen- (160 Schläge)
2. Platz Hans Frey (160 Schläge);

Text & Foto: Bott

Städtisches Krankenhaus Pirmasens und Hebammenhaus „Plus Gesundheitspflege“ erweitern Geburtshilfe um Hebammenkreißsaal

- Neuer Hebammenkreißsaal in Pirmasens wegweisend in Rheinland-Pfalz und dem Saarland
- Betreuungskonzept Hebammenkreißsaal fördert die physiologische Geburt und Selbstbestimmung der Frau und setzt eine Eins-zu-eins Betreuung um
- Gleichzeitig höchste Sicherheit durch Einbettung in medizinische Strukturen

Am 5. Mai 2016 ist im Städtischen Krankenhaus Pirmasens mit der Geburt des kleinen Louis Halilu die erste von Hebammen geleitete Entbindung erfolgt. Mittlerweile haben dort mehrere Geburten nach gleichem Betreuungskonzept stattgefunden; weitere sind bereits eingeplant. Künftig können jetzt alle Frauen auf Wunsch diese Form der Geburt wählen – vorausgesetzt, es handelt sich um Frauen mit unauffälligen Schwangerschaften. Die bisherige Form der von Hebamme und Arzt gemeinsam betreuten Geburt steht selbstverständlich weiterhin im Standardkreißsaal zur Verfügung. Damit ist das Städtische Krankenhaus in den Bundesländern Rheinland-Pfalz und Saarland die bislang einzige Einrichtung, die das Betreuungskonzept Hebammenkreißsaal unter der Leitung von Hebammen anbietet. Initiator des auf selbstbestimmte und physiologische Entbindungen zielenden Eins-zu-eins Betreuungskonzepts ist der langjährig bewährte Partner des Städtischen Krankenhauses: das Hebammenhaus „Plus Gesundheitspflege“ aus Pirmasens.

Physiologischer Geburtsverlauf in sicherer Umgebung

Bei dem Modell der Hebammen-geleiteten Geburt liegen Betreuung und Verantwortung im Kreißsaal ausschließlich in den Händen der Hebamme; der Arzt hingegen bleibt bewusst außen vor. Das Angebot richtet sich insbesondere an jene Frauen, die besonderen Wert auf einen physiologischen Geburtsverlauf legen – unter weitestgehender Ausschaltung betrieblicher Hektik. Die werdende Mutter kann in betont intimer Atmosphäre

entbinden. Dies bei gleichzeitig höchster Sicherheit, da jederzeit auf die ärztliche Hilfe und medizinische Komplettversorgung des Städtischen Krankenhauses zurückgegriffen werden kann. Im Regelfall beschränkt sich der ärztliche Kontakt auf die Neugeborenen-Basisuntersuchung (U2) zwischen dem 3. und 10. Lebenstag. Sowohl die erste Vorsorgeuntersuchung (U1) als auch die nachgeburtliche Versorgung der Mutter liegen in der Verantwortung der Hebamme.

Vorbedingung für die Wahl dieses Verfahrens sind ein unauffälliger Schwangerschaftsverlauf und die vorbereitende Teilnahme an einer Hebammensprechstunde. Die Anmeldung zur Hebammen-geleiteten Entbindung erfolgt zwischen der 25. und 37. Schwangerschaftswoche.

Ganzheitliches Betreuungskonzept

Die Betreuung um die werdende Mutter beginnt bei der Hebammen-geleiteten Geburt bereits mit einer individuellen Vorbereitung beim Hebammenhaus „Plus Gesundheitspflege“. Der eigentliche Geburtsverlauf wird individuell von einer zugeordneten Hebamme begleitet, dies auch über Schichtwechsel hinweg, soweit dies über die Gesamtdauer der Geburtszeit verantwortet werden kann. „Das Schönste hieran ist das Erlebnis, als gesunde Frau das eigene Baby in einem fließenden und physiologischen Prozess zur Welt zu bringen“, so Gabriele Kuntz, leitende Hebamme und Geschäftsführerin der Hebammenhaus „Plus Gesundheitspflege“ GbR. Auch die Nachbetreuung bleibt in Händen

des gewohnten und gut vertrauten Hebammenteams, sowohl auf der Station als auch zuhause.

Hebammenkreißsaal in Pirmasens

Bereits seit dem Jahr 2000 arbeitet das Städtische Krankenhaus Pirmasens eng mit dem Hebammenhaus „Plus Gesundheitspflege“ zusammen. In den Jahren 2015 bis 2016 wurde der sogenannte Expertinnenstandard zur Förderung der physiologischen Geburt eingeführt. Nach einjähriger intensiver Vorbereitungszeit inklusive Fortbildungen wurde Anfang Mai 2016 die Hebammen-geleitete Entbindung als Betreuungsalternative eingeführt. Mit dieser Form der Betreuung kann sowohl der Wunsch auf Intimität und Natürlichkeit erfüllt werden als auch bei Bedarf die 24-stündige Absicherung durch ein gynäkologisches und geburtshelferisches wie auch kinderärztliches Ärzteteam. Die Abteilung für Kinder- und Jugendmedizin des Städtischen Krankenhauses verfügt zudem über den Schwerpunkt zur Versorgung Früh- und Neugeborener.

Optimale Bedingungen für alle

„Hebammen sind im Gesetz als Geburtshelfer vorgesehen, sie sollen und können Entbindungen als versierte Expertinnen alleine betreuen“, betont Gabriele Kuntz. „Unser Team hat schon immer auf physiologische und schonende Geburtsverfahren gesetzt, insofern ändert sich an unserer Philosophie nichts.“

„Viele Frauen möchten ihre Kinder in möglichst privater Atmosphäre und ohne den anonymen Betrieb eines Krankenhauses erleben, jedoch



Kreißsaal am Städtischen Krankenhaus Pirmasens

Das Hebammenteam vom Hebammenhaus „Plus Gesundheitspflege“



gleichzeitig die Sicherheit eines voll ausgestatteten Krankenhauses im Hintergrund haben“, erklärt Dr. Dieter Mink, Chefarzt der Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe am Städtischen Krankenhaus Pirmasens. „Unser neuer Hebammenkreißsaal ermöglicht das Erlebnis wie in einem Geburtshaus oder gar bei der Hausgeburt, aber auch mit dem unmittelbaren Weg zu kompetenter

„Wir freuen uns sehr über die Initiative des Hebammenhauses und das harmonische Zusammenspiel mit Herrn Dr. Mink und seinem Ärzteteam. Mit dem Angebot des Hebammenkreißsaals haben wir eine Besonderheit in ganz Rheinland-Pfalz und dem Saarland“, strahlt Martin Forster, Geschäftsführer des Städtischen Krankenhauses.

Text & Fotos: ars publicandi

Verkehrsunfallflucht

Jeder der ein Fahrzeug zulassen will, kennt die Prozedur: Ohne Versicherung geht gar nichts. Kraftfahrzeuge müssen pflichtversichert werden, und das aus gutem Grund. Beim Fahren können Fehler passieren; es kommt zu Unfällen. Damit niemand auf seinem Schaden sitzen bleiben muss, den ein anderer verursacht, dafür ist die Pflichtversicherung gedacht. Niemand muss also den Schaden aus eigener Tasche bezahlen. Letztlich tragen alle Versicherten mit ihren Beiträgen die Schadensregulierung. Wenn man es so ausdrücken will, ist das auch eine Art Solidargemeinschaft.

Trotzdem nimmt die Zahl der Verkehrsunfallfluchten in den vergangenen Jahren zu. Dies insbesondere bei den Verkehrsunfällen mit Sachschaden. Nach der bisherigen Entwicklung werden wir in diesem Jahr einen neuen Höchststand erreichen.

Es mag Erklärungen dafür geben, warum jemand nach einem Unfall nicht vor Ort bleibt, Entschuldigungen dafür gibt es jedoch keine. Unfallflucht ist eine Straftat und damit kein Kavaliersdelikt - und man riskiert seinen Führerschein.

Die Aufklärungsquote liegt bei 44 %.

Deshalb gilt folgendes:

- Nach einem Verkehrsunfall bleiben Sie am Unfallort, das gilt auch, wenn Sie alleine beteiligt sind.

- Ist der Unfallgegner nicht erreichbar, verständigen Sie die Polizei. Ein Zettel hinter dem Scheibenwischer genügt nicht. Die Polizei kommt immer vor Ort und nimmt den Verkehrsunfall auf.
- Informieren Sie umgehend Ihre Versicherung über den Verkehrsunfall, unabhängig davon, ob Sie daran Schuld haben oder nicht.
- Beobachten Sie eine Flucht, merken Sie sich das Kennzeichen und das Aussehen des Fahrers. Jeder Hinweis, den die Polizei bekommt, kann helfen, die Straftat aufzuklären.
- Stellen Sie sich als Zeuge zur Verfügung!



Autofahren bedeutet Verantwortung und keine Flucht!

Text & Foto: Polizeipräsidium Westpfalz

04.11.2016

Pirmasens. 04.11.2016 bis 06.11.2016. Novembermarkt mit verkaufsoffenem Sonntag
Walshausen. 04.11.2016 bis 07.11.2016. Walshausener Kerwe am Dorfgemeinschaftshaus

05.11.2016

Hauenstein. Kultur im Dorf mit dem Duo Ventone um 19 Uhr im Bürgerhaus. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.
Käshofen. 05.11.2016 bis 08.11.2016. Käshofener Kerwe am Dorfgemeinschaftshaus
Leimen. Schlachtfest MGW Leimen ab 11 Uhr in der Sängerküche
Pirmasens. Ball des Oberbürgermeisters in der Festhalle
Pirmasens. Die Reichspogromnacht mit Gerd Blinn um 14:30 Uhr in der Synagogengasse. Kosten 3 € pro Person, Kinder frei. Auskunft 06331/842299 oder 06331/842832
Wallhalben. Martini Markt auf dem Dorfplatz
Zweibrücken. Musik-Tour in den

www.atempraxis-eitel.de

Zweibrücker Kneipen

06.11.2016

Clausen. Wanderung PWV Clausen nach Rodalben. Auskunft unter 06333/2541
Dahn. Martinimarkt mit verkaufsoffenem Sonntag rund um die kath. Kirche St. Laurentius
Merzalben. Kufenberg Wanderung des PWV um 10 Uhr. Auskunft unter 06397/1668
Rodalben. Halbtageswanderung des PWV Rodalben. Treffpunkt um 13.30 Uhr am Bahnhof Rodalben. Auskunft unter 06331/10669

11.11.2016

Leimen. St. Martins Umzug in den Freizeitpark
Merzalben. Seniorennachmittag des PWV für Vereinsmitglieder ab 70 Jahre Beginn 15 Uhr. Auskunft 06397/1668
Merzalben. Rathäuserstürmung

12.11.2016

Pirmasens. 12.11.2016 bis 13.11.2016. Martinimarkt der Landfrauen in der Mehrzweckhalle Gersbach

13.11.2016

Hinterweidenthal. Martinslauf ab Teufelstischturnhalle. 10 km Martinslauf um 10 Uhr, 5 km Jedermannslauf um 10 Uhr, 2 km Schülerlauf um 11:15 Uhr und Bambinilauf um 11:30 Uhr. Anmeldungen beim TV Hinterweidenthal 04.
Leimen. Kranzniederlegung am Denkmal
Rodalben. Monatsversammlung Vogelfreunde e.V. Rodalben ab 10 Uhr im Vereinsheim. Auskunft unter 06331/17621
Wallhalben. Konzert im Rathausaal

16.11.2016

Rodalben. Futterhölzer füllen ab 8 Uhr am Vereinsheim Vogelfreunde e.V. Rodalben. Auskunft unter 06331/17621

19.11.2016

Donsieders. Herbstfest mit Ehrungen beim Obst- und Blumenverein Donsieders ab 15 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus. Auskunft unter 06333/3281
Merzalben. 19.11.2016 bis 20.11.2016. Alttierschau beim KZV im KZV-Haus. Auskunft unter 06395/1799

20.11.2016

Hornbach. Nachtwächterführung mit Szenentheater. Treffpunkt um 19:30 Uhr vor dem Rathaus. Kosten 5 €. Auskunft unter 06335/232014 oder 0172/6973673

25.11.2016

Münchweiler. 25.11.2016 bis 26.11.2016. Lichterfest am Bürgerhaus. Auskunft über 0179/2018490
Pirmasens. 25.11.2016 bis 21.12.2016. Belznickelmarkt

26.11.2016

Bechhofen. Weihnachtsmarkt Dorfmitte ab 16 Uhr
Fischbach. 26.11.2016 bis 27.11.2016. Adventsmarkt am Rathaus
Leimen. Patronatsfest in der Kirche St. Katharina
Thaleischweiler-Fröschen. Adventsmarkt
Rodalben. 26.11.2016 bis 27.11.2016. 39. Rodalber Weihnachtsmarkt rund um die Marienkirche. Auskunft unter 06331/234180
Vinningen. Weihnachtsmarkt Vinningen

27.11.2016

Dellfeld. Weihnachtsmarkt am Dorfgemeinschaftshaus
Heltersberg. Advent im Lindpark
Leimen. Weihnachtsbaumschmücken am Denkmal

01.12.2016

Althornbach. 01.12.2016 bis 24.12.2016. Althornbacher Adventsfenster allabendlich zu gemütlichem Beisammensein oft mit Glühwein und selbstgebacken Plätzchen
Geiselberg. 01.12.2016 bis 24.12.2016. Geiselberger Adventsfenster. Auskunft unter www.geiselberg.de

02.12.2016

Dahn. Nacht der 1.000 Lichter mit langer Einkaufsnacht bis 24 Uhr
Hauenstein. 02.12.2016 bis 04.12.2016. Weihnachtsmarkt im Feuerschein am Rathausplatz
Rodalben. Die Rodalber Schokoladenseite. Stadtführung mit Schokoladenverköstigung ab 15 Uhr treffpunkt Pfälzer Hof. Kosten Erwachsene 12 Euro und Kinder 10

€. Auskunft und Anmeldung unter 06331/62124 oder 0152/21664944
Zweibrücken. 02.12.2016 bis 04.12.2016. Weihnachtsmarkt am Alexanderplatz

03.12.2016

Höheinöd. Weihnachtsmarkt am Haus des Bürgers
Lemberg. 03.12.2016 bis 04.12.2016. Weihnachtsmarkt an und in der Freizeithalle
Merzalben. 6. Weihnachtsmarkt an der katholischen Kirche Heilig-Kreuz
Steinalben. Mühlenadventsmarkt der Moosalbaler Blasmusik e.V. am Musikzentrum Geiselberger Mühle

04.12.2016

Donsieders. Nikolausmarkt auf dem Dorfplatz
Kleinsteinhausen. Weihnachtsmarkt
Waldfischbach-Burgalben. Romantischer Adventsmarkt zu Maria Rosenberg. Auskunft unter www.maria-rosenberg.de

SPENDE BLUT



TERMINE:

Höhrfröschen,
Mittwoch, 30.11.2016
 16.00 - 20.00 Uhr, DGH, Hauptstr. 26

Waldfischbach-Burgalben,
Donnerstag, 24.11.2016
 16:00 - 19:30 Uhr, Alten-und Pflegeheim, Rosenbergstr. 21

Volkshochschule: „Zehn-Fingersystem in zehn Stunden“

Bei der Volkshochschule Pirmasens startet am 4. November der Kurs „Zehn-Fingersystem in zehn Stunden“. Er richtet sich an Menschen, die viel mit dem PC arbeiten, aber immer noch im Zwei-Finger-Suchsystem über die Tastatur fliegen.

Teilnehmer lernen unter Anleitung von Angelika Schulmeister ohne Zeit- und Leistungsdruck das Zehn-Finger-System am Computer auf multisensorische Weise, so dass sie hinterher „blind“ schreiben können. Der Kurs eignet sich für alle, die sich mit der Computertastatur näher vertraut machen möchten, um so möglichst schnell und fehlerfrei Texte schreiben zu können.

Das Seminar beginnt am 4. November, erstreckt sich über fünf Nachmittage, jeweils freitags von 16 bis 17.30 Uhr. Auskunft und Anmeldung im Sekretariat der Volkshochschule Pirmasens, Hans-Sachs-Straße, 2. Telefon: 06331/213647, E-Mail: volkshochschule@pirmasens.de.

Infoabend
Städtisches Krankenhaus Pirmasens gGmbH
 in Zusammenarbeit mit Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege

Über **Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt** und die **Versorgung frühgeborener Kinder** informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend** am 15.11.2016 ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft "Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege". Neben einer Führung durch **Kreißsaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter Telefonnummer **06331/714-1301** und **06331/2890277**.




Lemberger Straße 23 • 66955 Pirmasens
 Telefon: 06331/2890277

Pettenkofferstraße 22 • 66955 Pirmasens
 Telefon: 06331/714-0

Oldtimertraktor- u. Landmaschinenfreunde
 Höheinöd e.V.

Dreschfest wie „anno dazumal“!

Im Rahmen unseres 9. historischen Feldtags werden wir am **5. November 2016, 12.00 Uhr** im alten Schulhof von Höheinöd das Getreide dreschen, das wir im August geerntet haben.

Unsere alte Dreschmaschine Baujahr 1953 wird dabei über den Antriebsriemen von einem alten Lanz-Aulendorf Bj. 1950 mit seinen 14 PS angetrieben. Das Getreide wurde noch mit unserem alten Mähbinder Bj. 1952 geerntet, in Bündel gebunden und auf unsere beiden alten Leiterwagen aufgeladen. Nun kommen die Bündel in die Dreschmaschine und werden gedroschen. Für das leibliche Wohl gibt es „Omas“ hausgemachte Erbsesubb mit Worscht“ und „Krimmelkuche u. Kaffee“



Kleiner Sickingener Grumbeere-Markt in Herschberg

Die Marktgräfin Sickingener Land Lisa-Marie Mangold und der Cheforganisator des ländlichen Marktes Andreas Schneider, eröffneten gemeinsam mit einem Fassanstich den kleinen Sickingener Grumbeere-Markt in der Dorfmitte. Der Herschberger Landmarkt wird vom örtlichen Vereinsring ausgerichtet und ist zugleich der „Kleine Sickingener Grumbeere-Markt“ der Verbandsgemeinde Thaleischweiler-Wallhalben.

Die bäuerliche Kultur und ein stimmungsvolles Markterlebnis begeisterte trotz des teilweise regnerischen Wetters, eine große Besucherzahl beim eintägigen Bauernmarkt. Der historische Dorfkern mit den einladenden Bauernhöfen wurde zum Treffpunkt der Sickingener Höhe und den Freunden ländlicher Tradition. Die über 30 Anbieter heimischer Feldfrüchte und die weiteren Marktstände der handwerklichen Kunst gaben dem Markttreiben seinen erwünschten Erlebniswert. Die zehn Dorfvereine hatten die Grumbeere, das „Sickingener Gold“, in den Mittelpunkt des verführerischen Magenplanes gestellt. In den zischenden und dampfenden Gusspfannen wurden Grumbeere-Pfannkuchen, Grillspezialitäten, Dampfnudeln mit Vanillesoße und Grumbeere-Waffeln nach Omas überlieferter Kochkunst gebacken. Außerdem offerierten die Marktbesucher Hoorische mit Specksoß, Flammkuchen und ein leckeres Kuchenbüfett der Landfrauen. Neben den Gaumenfreuden gab es auch einen bäuerlichen Markt mit frischen Äpfeln, Birnen, Kartoffeln, heimischer Marmelade, Gewürzverkäufer, Bienenhonig einen Brotbäcker, den



Marktgräfin Sickingener Land, Lisa-Marie Mangold (rechts) und der Cheforganisator des Marktes, Andreas Schneider, eröffneten gemeinsam mit einem Fassanstich den „Kleinen Sickingener Grumbeere-Markt“

Käsebauer, Kräuterole und Essige. Verkaufsstände mit Holzwaren, traditionelle Strickkunst, Bastelartikel, Silberschmuck luden auch zum Einkaufen ein. Die handwerkliche Kunst des Perldrehens und die Glasbearbeitung ergänzten das Angebot. Das Spinnrad wurde auch gedreht und eine Landmaschinenausstellung mit einigen Oldtimer Traktoren rundeten

das dörfliche Leben ab. Die Blasmusiker aus Brücken sorgten bei der Eröffnung und beim Frühschoppen für die richtige Stimmung. Die Kinder konnten Schmuck basteln und der Sportschützenverein veranstaltete ein Bogenschießen. Ein Luftballonclown unterhielt die Kinder auf dem Festplatz.

Text & Foto: Bott

Filiale der VR-Bank in Thaleischweiler umgezogen

Die im örtlichen Cap-Markt am Wiesenweg ansässige Filiale der VR-Bank Südwestpfalz Pirmasens und Zweibrücken ist in die Räume der bisherigen VR-Bank-Westpfalz-Filiale in der Bahnhofstraße 9 a umgezogen. Die Räumlichkeiten der 110 Quadratmeter großen ehemaligen VR-Bank-Filiale Westpfalz wurden vor zwei Jahren komplett saniert.

Kostal, Vorstandsmitglied der Volksbank Kaiserslautern, die mit der VR-Bank Westpfalz fusioniert hat, überreichte dem Vorstandsmitglied der VR-Bank Südwestpfalz, Michael Knecht, den Schlüssel für die bisherige VR-Bank-Filiale Westpfalz. Die VR-Bank Südwestpfalz Pirmasens-Zweibrücken, hatte in Zusammenarbeit mit den Kollegen der VR-Bank Westpfalz (jetzt Volksbank Kaiserslautern) ihre Filialnetze neu geordnet. Vorstandsmitglied Kostal wies daraufhin, dass aufgrund der aktuellen Finanzmarktsituation die Verpflichtung besteht, Kosten zu sparen. „Durch die anhaltende Niedrigzinspolitik und die Finanzkrise sind wir zum Handeln verpflichtet“, unterstrich das Vorstandsmitglied der VR-Bank Südwestpfalz, Michael Knecht. Es sei immer das Ziel gewesen die Existenz einer Genossenschaftsbank im Ort zu sichern. Knecht, der auch in Thaleischweiler-Fröschen wohnt, freute sich, dass seine Bank auch weiterhin im Ort vertreten ist. Die umgezogene VR-Bank-Filiale Südwestpfalz



Schlüsselübergabe von links: Alexander Kostal (rechts), Vorstandsmitglied der Volksbank Kaiserslautern überreicht Michael Knecht (links) den Schlüssel für die neu eingezogene Filiale der VR-Bank Südwestpfalz in die frühere VR-Bank Westpfalz.

beschäftigt drei Mitarbeiter, die rund 3 000 Kunden in allen Finanzangelegenheiten beraten. Die bisherige Filiale am Cap-Markt ist noch bis 30. November geöffnet und wird danach als SB-Stelle mit Geldautomat und Kontoauszugsdrucker

weitergeführt. Ortsbürgermeister Thomas Peifer freute sich, dass die Bank trotz der schwierigen Finanzlage auch weiterhin eine Anlaufstelle für die Bürger bleibt.

Text & Foto: Bott

Bürgerhaus



Schuhfabrik

Dalz goes Paradise

Eine Heimat-Revue

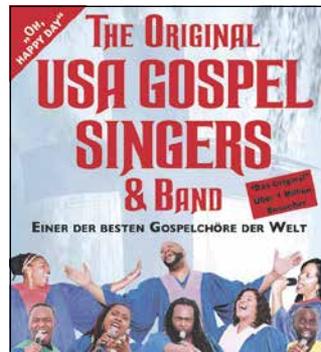


**Samstag,
05. November 2016**
**CHAWWERUSCH
THEATER**
Palz goes Paradise
Beginn: 20:00 Uhr,
Eintritt: 15,00 €
Bürgerhaus
Waldfischbach-Burgalben

Donnerstag, 01. Dezember 2016

The Original USA Gospel Singers & Band

Beginn: 20:00 Uhr,
Eintritt: 15,00 €
Bürgerhaus
Waldfischbach-Burgalben



**Donnerstag,
08. Dezember 2016**
Die Untiere
**„Süßer UNTIERE nie
klingen...“**
Beginn: 20:00 Uhr,
Eintritt: 15,00 €
Bürgerhaus
Waldfischbach-Burgalben



Kontakt:

Bürgerhaus Schuhfabrik
Friedhofstraße 3
67714 Waldfischbach-Burgalben

Telefon: 06333 925-221
Fax: 06333 925-202

Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de | Tickets online: www.reservix.de

in 67714 Waldfischbach-Burgalben

Hornberger's, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 955230

Telekommunikation Herrlich, Alleestraße 12, Tel.: 06333 99330-0

in 66953 Pirmasens

Reisebüro Satter, Schlossstraße 32, Tel.: 06331 242714

Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen
sowie unter der RTS-Ticket-Hotline: 0631 - 37 01-6618

Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

Kultur

im Bürgerhaus Schuhfabrik

2016

Karten online kaufen sowie weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaus-schuhfabrik.de



Programm der Ortsgemeinde
Waldfischbach-Burgalben

Pirmasenser Tafel unterstützt hilfsbedürftige Menschen

Die Pirmasenser Tafel in der Werner-Egk-Straße 3, ist unterhalb des Ökumenischen Kindergartens eingerichtet. Die Tafel sammelt bei Geschäften und Privatpersonen nicht mehr benötigte, aber noch verwertbare Nahrungsmittel und andere Verbrauchsartikel um sie kostenlos an sozial bedürftige Menschen zu verteilen.



Die Lebensmittel werden aber nur gegen Vorlage eines Hartz 4-Bescheides, eines Arbeitslosengeld II-Bescheides oder eines Grundsicherungsbescheides ausgehändigt. Mitzubringen ist ein Einkommensnachweis sowie Personalausweis. Nach Prüfung der Berechtigung erhalten die Kunden eine Abholkarte. Unter Vorlage dieser Karte können Lebensmittel, je nach Vorrat, regelmäßig einmal pro Woche abgeholt werden. Die Lebensmittelberechtigung wird auch jährlich überprüft. Die über 1 700 hilfsbedürftigen Kunden, davon 550 Kinder, kommen vorwiegend aus Pirmasens, Pirmasens Land sowie aus den Verbandsgemeinden, Rodalben, Dahner Felsenland, Hauenstein, Thaleischweiler-Fröschen und Wald Fischbach-Burgalben. Trotz der Rentenproblematik hat sich die Anzahl der Kundschaft jedoch nicht erhöht. Die Waren können an einem Dienstag oder Donnerstag jeweils zwischen 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr, abgeholt werden. Der Verein fördert somit Personen, die der wirtschaftlichen und persönlichen Hilfe bedürfen. Die Fahrer fahren in drei Touren zu den Lieferanten und holen die Lebensmittel ab, die aus dem Sortiment aussortiert werden, aber noch einwandfrei und genießbar sind. Die Waren werden dann zu den Ausgabestellen der Tafel im Untergeschoss des Ökumenischen Kindergartens gebracht. Die Sponsoren sind die wichtigen Säulen unserer Tafelarbeit, berichtet das Vorstandsmitglied Rainer Greif. Viele Discounter, große und kleine Lebensmittelhändler sowie Privatpersonen aus Pirmasens und dem Landkreis unterstützen die Tafel mit großzügigen Sach- und Geldspenden. Diese Unterstützung ist für uns unabdingbar, so Greif, weil auch die Miete für die Räume,

Betriebs- und Wartungskosten für die Fahrzeuge, die Kosten für den Unterhalt beziehungsweise Anschaffung der Einrichtung bezahlt werden müssen. „Wir suchen auch Leute, die bereit sind Transporte zu fahren“, betont Greif. Im Rahmen des Projektes Kindertafel können Kinder in freien Tagesstätten am Esstisch Platz nehmen und die Tafel kommt für die Kosten auf. Die Eltern haben jedoch keinen Zugriff auf die Gelder. In enger Abstimmung mit den Leiterinnen der Tagesstätten werden bedürftige Kinder auffindig gemacht und durch eine Patenschaft in Form einer warmen Mahlzeit unterstützt. Die Kinder essen mit ihren Spielkameraden zusammen am gleichen Tisch. Dadurch werden soziale und gesellschaftliche Verhaltensweisen gestärkt. Die Tafel hat insgesamt 300 Mitglieder, davon sind nur 85 Personen im Verein aktiv. Wir brauchen pro Tag 23 Personen die in drei Gruppen arbeiten, informiert Greif. Wer noch freie Zeiten hat kann sich bei der Tafel melden, Mitglieder bei der Tafel können alle Bürger werden. Ausgenommen sind nur Tafelkunden. Der Mitgliedsbeitrag beträgt 15 Euro pro Jahr. Andere höhere Beträge sind auch möglich. Wer Fördermitglied werden möchte, kann sich telefonisch melden oder den Vordruck „Mitgliedsantrag“ verwenden. Es besteht auch die Möglichkeit beim Abholen, Vorbereiten und Verteilen der Lebensmittel und bei anderen Tätigkeiten mitzuhelfen. Die Mithilfe kann auch persönlich vorgestellt werden. Auch Unternehmen und Institutionen können eine Fördermitgliedschaft (mindestens 75 Euro pro Jahr) übernehmen.

Text & Foto: Bott

Tafel Pirmasens

- Werner Egk-Straße 3
- 66955 Pirmasens
- E-Mail: info@pirmasenser-tafel.de
- Internet: www.pirmasenser-tafel.de
- Telefon: 06331 148697



„Wege und Wandlungen“ Ausstellung in der Kreisgalerie ab 6. November

Den Abschluss der diesjährigen Ausstellungssaison in der Kreisgalerie in Dahn macht die Künstlerin Uta Heuser stellt die Braunschweigerin ihre Arbeiten aus, von denen einige Motive aus Dahn zeigen. Bei der Vernissage am 5. mit dem Namen „Wege und Wandlungen“ einführen. Die musikalische Umrahmung übernimmt ein Ensemble täglich zwischen 15 und 18 Uhr besichtigt werden.

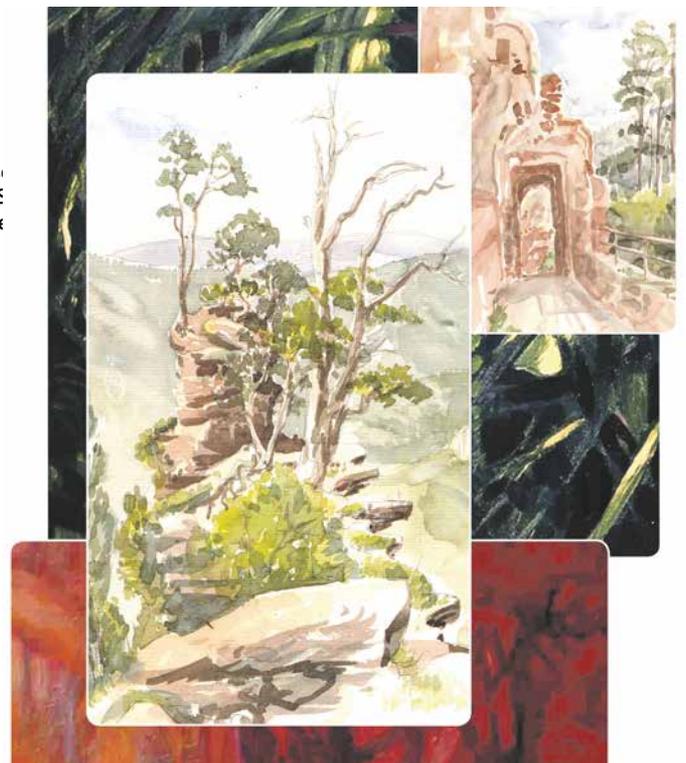
Uta Heuser, Jahrgang 1956, wurde in Braunschweig geboren und lebt auch heute noch dort. Sie studierte zunächst fünf Jahre lang freie Kunst an der Hochschule für bildende Künste in Braunschweig, später hängte sie noch ein fünfjähriges Architekturstudium an der Technischen Universität dran, das sie mit Vordiplom abschloss. Ihre Arbeiten zeigte sie bislang lediglich in kleineren Ausstellungen ihrer Heimatstadt.

Die Künstlerin erkundet in ihren Ölbildern und Aquarellen Pfade und Horizonte, realistische Landschaften und phantastische innere Welten. Sie schaut von Pfälzer Felskuppen

in die Weite, mit Staunen auf wachsende und vergehende Pflanzenformen, spürt Wolkenformationen und Farben des Meeres nach. Seit frühester Kindheit gehört für Uta Heuser Malen zum Leben, ist Weg zur Selbstfindung. Nach ihren beiden Studien entwickelte sie fern vom Kunstmarkt ihren eigenen Stil, in welchem sie klassische Grundlagen mit mutiger Linienführung und Farbwahl verbindet. Auf die Auseinandersetzung mit vielfältigen Themen wie Tagebuchbilder, Bilder von Beziehungssituationen, Musik-Inspirationen und psychedelischen Erfahrungen folgten intensive Naturstudien. Seit einigen Jahren

stehen Landschaftsmotive im Mittelpunkt ihres Schaffens. Bei langen Wandertouren ist stets die Malaurüstung im Gepäck. Die meisten Motive gehen auf unmittelbar vor Ort entstandene Aquarell-Skizzen zurück.

Mit dieser ersten größeren Ausstellung bedankt sich Uta Heuser auch bei der Region Dahner Felsenland, die ihr besonders am Herzen liegt, da sie hier seit ihrer Kindheit aufgrund verwandtschaftlicher Beziehungen beinahe jährlich wunderbare Ferien verbringen durfte.



Milchkönigin besucht Grundschule in Wallhalben

Die von 2012 bis 2014 amtierende Milchkönigin Vera Schückler besuchte am Milchaktionstag, in Vertretung der erkrankten Regentin Carina I, die Grundschule, um zusammennig mit der Milchwirtschaftlichen Arbeitsgemeinschaft Rheinland-Pfalz (Milag), für die Milch zu werben. Nach der Begrüßung durch die Direktorin Stefanie Rothenbusch richteten Ortsbürgermeister Berthold Martin und das Vorstandsmitglied der Milchwirtschaftlichen Arbeitsgemeinschaft (Milag), Friedrich Meyer zur Cappellen, das Wort an die Anwesenden, um den Tag offiziell zu eröffnen.

Dr. Norbert Wirtz, Geschäftsführer der Milag, erläuterte kurz welche Attraktionen für die Schüler bereit standen und dann verteilten sich die 120 Schüler schnell auf die vielfältigen Stationen. Am Kochbuch des Ministeriums für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten bereiteten die Kinder das Mittagessen für die Ganztagschulkinder zu. Auf dem Speiseplan standen eine kräftige Tomatensuppe mit Käseeinlagen und eine Quarkspeise mit Trauben. Felix Burgard und Dennis Haack von der Landjugend Zweibrücken berichteten anschaulich über das Leben als Milchbauer. Dazu hatten sie Futtermittel dabei, um den Schülern

zu erklären, was eine Kuh so frisst. Begeisterung rief ein Kalb hervor, das friedlich auf der Schulwiese die Kinder beobachtete. Die ehemalige Milchkönigin Vera Schückler vertrat spontan ihre Nachfolgerin Carina I. und hielt Audienz in der Schulbücherei, insbesondere die Mädchen übten die passende hoheitliche Begrüßung und hatten unzählige Fragen zu ihrem Leben als Majestät. Wettmelken an der Demokuh Berta, Geschicklichkeitstest an der Drahtkuh Rosalie und Butter schüttern vervollständigten das Angebot. Stärken konnten sich alle Kinder bei einem gesunden Milchfrühstück mit bunt belegten Broten,

Käsespießen und selbstgemachtem Müsli. An der Riesenmilchkanne durften sich die Kinder am frischen Milchshakes bedienen. Insgesamt 45 Liter Milch tranken Lehrer und Schüler an diesem Tag und wussten das Angebot sehr zu schätzen, Eine Grundschüler lauschte fasziniert den Ausführungen zur Milchproduktion und drückte seine Wertschätzung damit aus, indem er sein Taschengeld für den Aktionstag ausgeben wollte.

Text & Foto: Bott

Die Milchkönigin von Rheinland-Pfalz Vera I mit dem Kälbchen Tonka.



Neue Tourismusfachfrau vorgestellt

Verbandsbürgermeister Thomas Peifer stellte die neue Tourismusfachkraft der Verbandsgemeinde Thaleschweiler-Wallhalben, Lea Schurr, in Schmitshausen bei einem Sektempfang im Rosengarten auf dem Dorfplatz vor. Eingeladen waren alle interessierten Bürger und Bürgerinnen. Nach dem Empfang fand eine gemeinsame Wanderung auf dem Gräfin-Sonja-Bernadotte-Weg zur Waldgaststätte Kneispermühle statt. Dort konnten sich die 30 Teilnehmer des Sektempfanges, im historischen Wasserwerk, das schon seit 1895 Wasser aus dem Wallalbtal auf die Sickinger Höhe fördert, informieren.

Die Verbandsgemeinde Thaleschweiler-Walhalben räumt der Förderung des Tourismus einen hohen Stellenwert ein, sagte Peifer. Lea Schnur wurde im August als Sachbearbeiterin für Tourismus eingestellt und arbeitet zurzeit noch halbtags. Sie wird jedoch ab 1. November ganztags in der Außenstelle der Verwaltung in Wallhalben tätig sein. Schurr erläuterte die bisherigen Ergebnisse ihrer Tätigkeit und vor allem die zukünftigen Schritte der touristischen Arbeit. Sie gab bekannt, dass die Verbandsgemeinde jetzt auch im Facebook unter „Pfälzer Mühlenland vertreten ist. „Alles was mit dem Tourismus zu tun hat, liegt mir am Herzen“,

sagte Schurr. Die neue Homepage ist bereits erstellt. Erste Beiträge sind auch schon eingestellt. Die neue Tourismusfachfrau forderte die anwesenden Vertreter des Verkehrsvereins Wallhalben-Sickingerhöhe und die Vertreter der Ortsvereine auf, die Tourismusförderung mit aktuellen Veranstaltungshinweisen zu unterstützen. Die Zusammenarbeit mit dem Verkehrsverein Wallhalben-Sickinger Höhe soll auch verstärkt werden. Hans Erich Henkes, aktives Vorstandsmitglied des Vereins der Rosen- und Naturfreunde Schmitshausen, listete die Hauptliegen des Vereins auf. Er wünschte sich insbesondere eine stärkere Vermarktung des Tourismus

in den Medien. Der Tourismus muss durch die Ortsgemeinden und durch die Verbandsgemeinden stärker gefördert werden, betonte Henkes. Die touristische Veranstaltung bot die Möglichkeit, Wünsche und Anregungen der Teilnehmer zu sammeln, damit diese bestmöglich in das neue Tourismuskonzept der Verbandsgemeinde mit aufgenommen werden, welches zurzeit erstellt wird. Die Wanderung wurde in der Kneispermühle mit einem Umtrunk und einer kleinen Vesper abgerundet.

Text & Foto: Bott



Verbandsbürgermeister Thomas Peifer (zweiter von rechts) stellte auf dem Dorfplatz in Schmitshausen die neue Tourismusfachkraft für die Verbandsgemeinde Thaleschweiler-Wallhalben, Lea Schurr (rechts), vor.

Streit bei Wohnungsübergabe lässt sich vermeiden

Wenn es an die Wohnungsübergabe geht, kommt es zwischen Mieter und Vermieter manchmal zu Unstimmigkeiten. Selbst wenn das Mietverhältnis über Jahre hinweg reibungslos gelaufen ist, kann die Wohnungsübergabe die Fronten zwischen den Parteien blitzschnell verhärten. Daher sollten sowohl beim Einzug als auch beim Auszug einige Regeln beachtet werden, damit die Angelegenheit nicht in einen Rechtsstreit ausartet: Es gibt zwar keinerlei Formvorschriften für die Übergabe einer Wohnung, doch ein Mieter sollte schon beim Einzug alle Mängel der Wohnung in ein Protokoll aufnehmen, um spätere Vorwürfe, er habe die Wohnung beschädigt, zu vermeiden. Ebenso sollte beim Auszug ein schriftliches Protokoll über bestehende Mängel in doppelter Ausfertigung erstellt werden, dass von beiden Seiten, dem Mieter und dem Vermieter, unterschrieben wird.

Ebenso kommt es immer wieder zum Streit, ob der Mieter zur (End)Renovierung verpflichtet ist oder nicht. Hierzu ergingen in den letzten Jahren einige relevante Entscheidungen zum Thema Schönheitsreparaturen, die in der Regel eher mieterfreundlich ausfielen. So ist es z. B. unzulässig, dem Mieter unabhängig von Mietdauer und Renovierungsbedarf vertraglich eine Endrenovierung aufzubürden. Unzulässig sind in Formalmietverträgen ferner Klauseln, wonach der Mieter Schönheitsreparaturen nach starren Fristen durchzuführen hat.

Hat der Mieter eine Kautions geleistet, ist diese nach Beendigung des Mietverhältnisses samt Zinsen an den Mieter auszubezahlen. Allerdings darf der Vermieter

zumindest einen Teil der Kautions für eine bestimmte Prüffrist zurückbehalten, auch wenn die Wohnungsübergabe längst stattgefunden hat. Schließlich muss der Vermieter die Möglichkeit haben, zu kontrollieren, ob ihm gegen den Mieter noch Ansprüche aus dem Mietverhältnis zustehen, etwa wegen Schäden an der Wohnung oder wegen Nachforderungen, die sich erst aus der Betriebskostenabrechnung ergeben. Die Prüffrist ist je nach Einzelfall unterschiedlich, allerdings wird dem

Vermieter in der Regel eine Frist von ca. sechs Monaten ab Beendigung des Mietverhältnisses zugestanden.

Deshalb unser Rat: Bereits vor Abschluss des Mietvertrags sollte dieser gründlich gelesen oder bestenfalls durch einen Rechtsanwalt geprüft werden.

Rechtsanwältin Kerstin Weishaar

Baumbuschstraße 30A, 66976 Rodalben, Telefon: 06331/1410883, Fax: 06331/1410884

E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de, Web: www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 12.00 & 14.00-17.00 Uhr, Termine nach Vereinbarung



Kino: Robbi, Tobbi und das Fliewatüüt

Tobbi Findteisen (Arsseni Bultmann) ist trotz seiner jungen Jahre bereits ein begnadeter Erfinder. Umso mehr ist er aus dem Häuschen, als ihm eines Tages der gutmütige Roboter Robbi vor die Füße fällt.

Der wurde bei der Bruchlandung seines Raumschiffs

allerdings von seinen Eltern getrennt. Daher beschließt Tobbi, seinem neuen Freund bei der Suche nach ihnen tatkräftig unter die Arme zu greifen.

Zu diesem Zweck kreieren die beiden mit vereinten Kräften ein Fliewatüüt, ein erstaunliches Gefährt, das nicht nur fliegen,

sondern auch schwimmen und fahren kann.

Doch bei ihrer abenteuerlichen Reise sind ihnen schon bald der erbarmungslose Sir Joshua (Friedrich Mücke) und seine Agenten Sharon Schalldämpfer (Alexandra Maria Lara) und Brad Blutbad (Sam Riley) dicht auf den

Fersen, wollen sie Robbi doch selbst in die Finger bekommen, um mit ihm ihre ganz eigenen finsternen Pläne in die Tat umzusetzen.

Ab 01. Dezember 2016 im Kino.
FSK noch ohne Einstufung
www.filmstarts.de



Buch: Winston - Kater undercover

von Frauke Scheunemann (Autor)

Kira und ihre Familie machen einen Ausflug in einen großen Vergnügungspark – natürlich wird Kater Winston im Rucksack mit hinein geschmuggelt!

Alle haben einen Heidenspaß, bis Winston verloren geht. Doch für einen Kater von Welt ist das natürlich

kein großes Problem und schon hat sich Winston als Stuntkater den tierischen Akteuren einer Piratenshow angeschlossen!

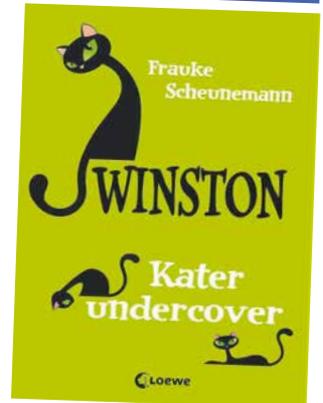
Ein bisschen Sorge hat er ja schon um seinen wertvollen Pelz, als er durch einen brennenden Reifen springen soll, aber Kneifen kommt

absolut nicht in Frage. Und als seine Schauspielkollegen unschuldig des Diebstahls verdächtigt werden, ist Winston wieder voll in seinem Element und ermittelt auf eigene Faust.

Die Kinderbücher rund um die Freundschaft zwischen Kater

Winston und Kira wurden mit dem deutschen Katzen-Krimi-Preis 2013 ausgezeichnet.

Altersempfehlung: ab 11 Jahre
www.amazon.de



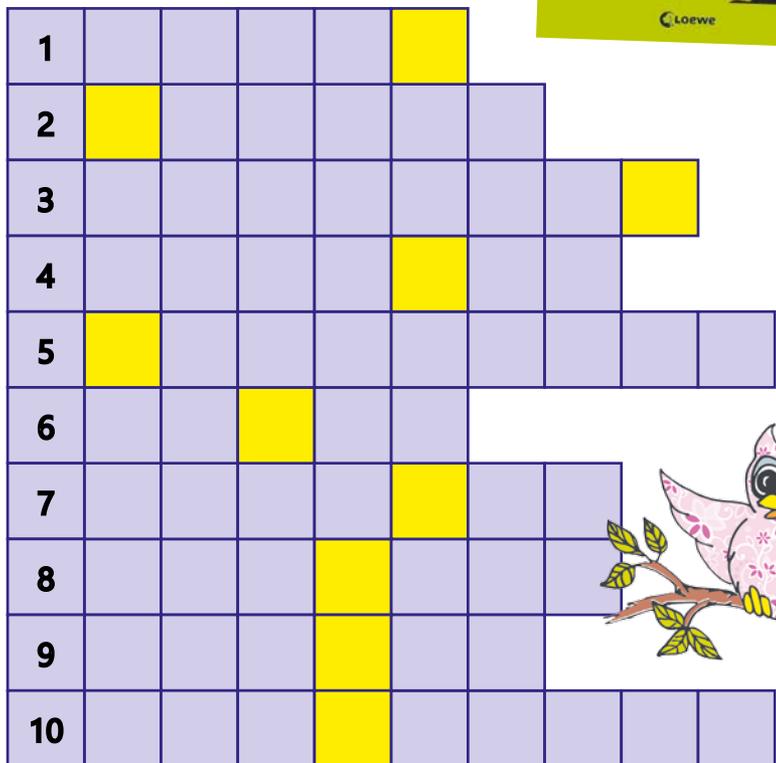
Gewinnen mit RWT!

Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstraße 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de senden und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Lösung verlosen wir zwei Bücher „Winston- Kater undercover“ von Frauke Scheunemann. Viel Spaß beim Rätseln!

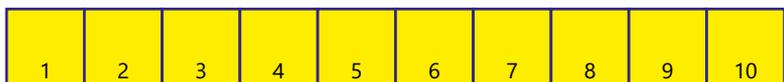
Einsendeschluß ist am 16. November 2016

Die Gewinner werden am 17. November 2016 unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!

- 1) Bei welcher Art von Landung fällt Robbi Tobbi vor die Füße?
- 2) Wen sucht Robbi ?
- 3) Tobbi ist ein begnadeter ...
- 4) Wie lautet der Nachname von Sir Joshuas Agent?
- 5) Das Fliewatüüt kann fahren, fliegen und ...
- 6) Welches Tier ist Winston?
- 7) Mit wem machen Kira und Winston einen Ausflug?
- 8) Welcher Show schließt Winston sich an?
- 9) Wie lautet der Vorname der Winston Autorin?
- 10) Wessen werden Winstons Schauspielkollegen verdächtigt?



Lösung



Zwei Bären gucken zu, wie das Laub von den Bäumen fällt. Da sagt der eine Bär: „Irgend wann lasse ich den Winterschlaf ausfallen und gucke wer die im Frühling wieder anklebt!“

Pflege mit Herz
rund um die Uhr für Sie erreichbar!

Ambulanter Pflegedienst Drexler

Bettina Drexler-Sahm
An den Erlen 21
66978 Clausen

Telefon: 06333 - 27 43 140
Telefax: 06333 - 99 31 45

E-Mail: b.drexler2@freenet.de

Pflege mit Herz
rund um die Uhr für Sie erreichbar!

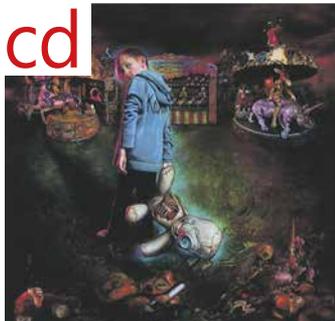
Unsere Leistungen:

- ☞ Hilfe bei der kompletten Körperpflege z.B. Baden, Duschen, Lagern und Mobilisation
- ☞ Behandlungspflege z.B. Blutdruck- und Blutzuckerkontrolle, An- und Ausziehen von Kompressionsstrümpfen, Medikamentenversorgung und Spritzen
- ☞ Hauswirtschaftliche Versorgung Waschen, Bügeln, Einkaufen, Kochen und Reinigung der Wohnung
- ☞ Betreuung Betreuung ihrer Angehörigen z.B. bei Demenz
- ☞ Verhinderungspflege Wir übernehmen auch die kurzfristige Pflege und Betreuung während einer Urlaubszeit der Pflegeperson.
- ☞ individuelle Pflegeberatung Antragstellung für Pflegegeld und Sozialhilfe, Hilfestellung beim Ausfüllen von Formularen für Ämter und vieles mehr...

Einzugsgebiet:

Und in vielen weiteren Orten!

qualifiziert • motiviert • zuverlässig ***wir pflegen nicht mit Stoppuhr, sondern nehmen uns Zeit für Ihre individuellen Bedürfnisse***



cd

Ein brutal gutes Stück Metall
Das neue Korn-Album „The Serenity Of Suffering“

Der Die erste KoRn schlug voll ein, die Jungs starteten von der High-school direkt in die Billboards voll durch. Mit gutem Grund, denn die fünf Musiker aus dem kalifornischen Bakersfield fanden im Dschungel der Nu Metal Bands ihren unverwechselbaren Sound, böse und hart.

Die runtergestimmten Gitarren der beiden Riff-Wizards James 'Munky' Shaffer und Brian 'Head' Welch und das Slap-Bassspiel von Reginald 'Fieldy' Arzivu im Zusammengang mit David Silveria an den Drums machten den KoRn-Sound aus. Sänger Jonathan Davis steuerte sein riesiges stimmliches Spektrum bei und seine dunklen Lyrics schienen den Kids in den Vorstädten aus den gefrusteten Herzen zu sprechen. Songs wie „Blind“ oder „Shoots And Ladders“ kennt jeder Metalhead.

Der Aufstieg war nicht aufzuhalten, doch dann kamen Experimente, Ausstiege und damit der Frust der Fans.

Das 2011 veröffentlichte Album „The Path Of Totality“ verstörte mit viel Elektronik die Fans. Mit dem Nachfolger „The Paradigm Shift“ (2013) versuchte die Band, zu ihrem ursprünglichen Sound zurückzukehren. Es wurde die große Versöhnung auch in der Band selbst, musikalisch und personell. Mit der neuen „The Serenity Of Suffering“ soll diese nun vollendet werden. Ein rundes stimmiges Stück Metall, allerdings nicht mehr so ganz so roh und unbändig wie die Alben von einst.

Muss ja auch nicht. Platz ist jetzt auch für „sanftere“ Refrains. Slipknots Corey Taylor ist als Gast-sänger mit dabei, der Einfluss des Produzenten Nick Raskulinecz ist spürbar. Die Härte von „Talim“, schrieb ein Kritiker, die Melodien von „Untouchables“ und die Tiefe von „Issues“: Das sei „The Serenity Of Suffering“.

Regelrechte Gitarrengewitter lässt Korn wieder los, ein Breakdown folgt dem anderen. Und alle drei vorab veröffentlichten Singles, „Rotting in Vain“, „Insane“ und „A Different World“ überzeugten schon vorab.

Die Kritiker sind sich uneins, die Bewertungen schwanken von „eines der definitiv stärksten Alben“ bis zu „geht so, früher war alles besser“. Doch an der Nu Metal Front, wenn man solche Begriffe überhaupt noch verwenden mag, ist „The Serenity Of Suffering“ ein brutal gutes Stück Metall.

Seit 21. Oktober im Handel

Text: Red



dvd

Terror am Nationalfeiertag
In „Bastille Day“ ermitteln Cop und Ganove, beide Amerikaner, in Paris

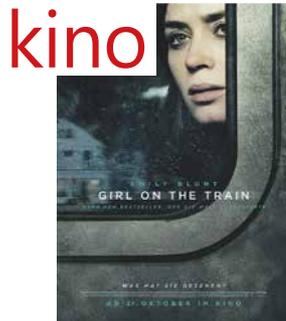
Ein Terroranschlag auf Paris als Movie-Plot in diesen Tagen? Geht kaum – doch der Film „Bastille Day“ erzählt von einem Anschlag in der französischen Hauptstadt, der sich aber später als fiese Ablenkung entpuppt. Die Dreharbeiten zu diesem Thriller fanden Ende 2014 in Paris statt, im März 2016 sollte er bei uns ins Kino kommen. Der Termin wurde wegen der Terroranschläge im November 2015 verschoben. In Frankreich ging der Film am Vorabend des Nationalfeiertages, der dem Film den Namen gab, an den Start. Doch nach dem nach dem Anschlag in Nizza am 14. Juli in diesem Jahr entfernte der Verleih sofort die Filmplakate und stoppte kurz darauf auch den Film selbst.

Über den Film sind Kritiker geteilter Meinung. Geplante Terroranschläge und das Film-Motto „Wir müssen die Welt retten“ sind nun wirklich nichts Neues im Kino. Viele Actionfilme funktionieren in dieser Art, mal gut, mal atemberaubend, mal weniger gut. Doch das Gefühl ist nach den Anschlägen von Brüssel und Paris ein anderes, wenn nach den realen TV-Bildern nun wieder ein Anschlag im Kino inszeniert wird.

Aber der Anschlag steht nicht im Mittelpunkt des soliden Thrillers. Ein Straßendieb gerät nach einer Explosion in Paris in den Fokus auch der CIA, und plötzlich sind Dieb und Agent auf Gedeih und Verderb aufeinander angewiesen, mit korrupten Polizisten und Politikern als mächtigen Gegnern. Ganove und Cop, unterschiedlichste Charaktere, auch das wurde schon einige Male erfolgreich durchgespielt. Dass dies funktioniert in „Bastille Day“, dass es überhaupt Vergnügen macht, den Film zu sehen, liegt absolut an den beiden Hauptdarstellern. Idris Elba (BBC-Fernsehserie „Luther“, „The Wire“) spielt den sehr unkonventionellen CIA-Agent Sean Brian, sein krimineller Buddy ist Richard Madden, der durch seine Rolle als König des Nordens in der Serie „Game of Thrones“ eine große, internationale Fangemeinde hat. Der Film ist ein Stück gut gemachtes Genre-Kino mit rasanten und spannenden Momenten. Herausragend wird es durch das Agierender beiden Hauptdarsteller, die aus dem Film was ganz Besonderes machen.

Freigegeben ab 16 Jahren
Seit 27. Oktober
auf DVD/Blu-Ray

Text: Red



kino

„The Girl on the Train“
Mystery, Mord und Frauen unter Stress

Der Zug im Film ist eine Metapher, zu Beginn steht er für ein Gefängnis, ein Eingeschlossen sein in eine tägliche Abfolge, am Ende für die Fahrt in die Freiheit.

Der Thriller von Paula Hawkins, „The Girl on the Train“, wurde zu Beginn des letzten Jahres fast in über Nacht zum Erfolgsroman. Allein in Deutschland verkaufte sich das Taschenbuch über 500 000 Mal.

Nun hat Regisseur Tate Taylor („The Help“) einen rasanten Psychothriller aus dem Stoff gemacht, besetzt mit Schauspielern aus der ersten Riege Hollywoods.

Rachel (Emily Blunt) fährt jeden Tag mit dem Vorortzug in die City zur Arbeit. Und jeden Tag beobachtet sie die gleichen Leute vom Zug fast schon voyeuristisch beim ihrem Alltagsleben. Vor allem ein Paar in einem Haus, Scott und Megan wird für sie der Inbegriff einer perfekten Beziehung. Etwas, das Rachel, mit dem Alkohol kämpfend, verloren hat. Irgendwann ist Megan (Haley Bennett) verschwunden und das weiß man, weil Rachel in der Nachbarschaft wohnte, dort wo ihr ehemaliger Mann mit seiner neuen Freundin Anna (Rebecca Ferguson) immer noch wohnt und wo es die psychisch instabile Rachel immer wieder hinzieht. Regisseur Taylor lässt sich lange Zeit mit dem Aufbau des Plots, hervorragend getragen vor allem von den weiblichen Akteuren. Doch dann nimmt die Story rasant Fahrt auf, spielt mit den bekannten Thriller-Elementen und kommt mit überraschenden Wendungen.

Der Film erzählt wie das Buch eine feministisch grundierte Geschichte über Frauen, dauerbelastet zwischen Karriere, Beziehung und Kinderkriegen, die sich auch noch ausgeprägten Macho-Männern ausliefern. Ein Thriller über Gewalt, die in Vorstädten und Eigenheimen wächst. Gewalt von Frauen, an Frauen, von Frauen erzählt. Ein Film zwischen Mystery und Mord, bestechend komplex erzählt.

Freigegeben ab 12 Jahren
Seit 27. Oktober
im Kino

Text: Red

Kranken-, Dialyse- und Bestrahlungsfahrten

alle Kassen, gepflegte NR-Fahrzeuge.

Täglich Homburg, Heidelberg, Kaiserslautern

Telefon 06331/228113 • Mobil 0173/1953185

Fax 06331 / 228112 • E-Mail: pft-zimmermann@t-online.de

Klaus Zimmermann und Team

Markisensysteme	Wohndachfenster	Wohndachfenster-Rollladen	Vordächer	Haustüren
Fenster	Sicherheits-Rollladen	Garagenrolltore	Terrassenüberdachungen	Senkrechtbeschattungen

Qualitätsprodukte rund ums Haus - hergestellt in Deutschland

Direkt ab Werk!

Herbstaktion: Jetzt bestellen - 2017 zahlen!

Mitarbeiter gesucht!

Alles aus einer Hand
HEIM & HAUS®

Fred Stadelmann Fachberater
66976 Rodalben
Tel: 0 63 31 / 60 80 931
Mobil 0171 / 14 77 922

Hans-Peter Scherer Fachberater
66989 Nünchweiler
Tel: 0 63 36 / 99 34 27
Mobil: 0172 / 68 52 387

PC-WERKSTATT

Computerprobleme?
Wir sind für Sie da!

PC-Service

& jetzt **NEU**

Kopieren

Öffnungszeiten:
Mo. & Do. : 09 - 18 Uhr
Di. & Fr. : 14 - 18 Uhr
Sa.: 10 - 12 Uhr
und nach Vereinbarung

Hotline
0176-
82381291

hauptstraße 167 • 66976 Rodalben

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hallo ihr lieben Westpfälzer! Euer Pienser meldet sich pflichtgemäß bei seinen Fans. Da es sich dabei wahrscheinlich um nicht allzu viele handelt, sind wir damit ja auch gleich wieder durch. Wer sich aus Versehen schon mal auf diese Seite verirrt hat und sich dann auch noch mit dem Inhalt dieser Kolumne auseinandergesetzt hat, der weiß, dass ich nichts weiß. Damit wär ich schon mal gut beschrieben. Die Pflicht sagt mir, dass es wichtig ist, darauf hinzuweisen, dass ich hier politisch überhaupt keine Auflagen gemacht bekomme. Ich darf alles tun was ich will, und das mache ich auch.

Heute möchte ich euch mal darauf hinweisen, dass in Pirmasens vorm Rheinberger ein holländischer Küchenquirl als dauerhaftes Objekt den künftigen Stadtplatz ziert. Ausgesucht hat laut der hiesigen Presse das Exponat Rolf Schlicher, der das Dynamikum leitet, gemeinsam mit Andre Jankwitz vom Gartenbauamt. Auch der Finanzdezernent Michael Schieler soll mitgestimmt haben, sowie der Oberbürgermeister

Bernhard Matheis. Für mich soweit ja noch nachvollziehbar. Allerdings kostet das Objekt, dass laut Schlicher keine Kunst ist, sondern ein industriefertiges Objekt, das funktional und auffällig mit gegenläufiger Bewegungen spielt, schlappe 17 850 Euro. Hurra!! Jetzt wird mir sofort der Begriff der Gegenläufigkeit bewusst. Mir läuft das nämlich ziemlich gegen meine Prinzipien, wenn man für ein Objekt, dass dann noch nicht einmal als Kunst betrachtet werden darf für nahezu achtzehntausend Euro einen „Ruud Guulit Gedächtnis Quirl“ ins Stadtbild verpflanzt. Euer Pienser ist da echt ein bisschen empfindlich. Für die Kohle hätten wir auch bei der Remondis etwas Almetall ersteigern können und unseren Bauhof an einem Vormittag eine Doppelhelix zimmern lassen können. Auffallen um jeden Preis kann man auch durch eine ordentliche Rostschutzfarbe und einen gewaltigen Stiltbruch. Wie hat man das jetzt zu verstehen? Das Exponat ist keine



FSE Frey GmbH
Computer & mehr

• Computer
• Netzwerke
• Hard- & Software

EDV Systeme nach Maß

Zweibrücker Str. 82
66953 Pirmasens
www.fse.de

☎ 06331-509520
☎ 06331-5095249
✉ vertrieb@fse.de

Kunst, sondern ein industriefertiges funktionstüchtiges Objekt. Aha! Aber was bedeutet das jetzt mit der Funktion? Kommen in Zukunft die Baufirmen der Region an den Stadtplatz um ihren Zement zu rühren? Haben wir eine kostenlose Betonmischmaschine für Pirmasens bekommen und aufgrund der Farbe sind gar, als heimlicher Sponsor, die Baustoffhändler von Hornbach hinter den Kulissen unterstützend aktiv? Suchen wir bei Rheinberger nun nach Öl? Immer noch hänge ich als Pienser an den gegenläufigen Bewegungen mit der das Objekt laut Schlicher spielt. Für nahezu 18 000 Euro kommen bei mir da auch gegenläufige Gedanken in Bewegung. Muss ich an diesem Platz für alle Zeiten an die Spuckattacke von Frank Rijkaard gegen Rudi Völler denken, da sie sich als Assoziation 1990 orangen in mein Gedächtnis gebohrt hat, während die Durchschnittshausfrau aus Pirmasens, ausgelöst durch den orangenen Quirl, nochmal ihre Einkaufsliste bezüglich der Backutensilien fürs Backwerk durchgeht? Ist es erlaubt in der Weihnachtszeit ein paar Weihnachtskugeln an die orangene Offenbarung zu hängen? Laufen die dann auch gegenläufig? Ist es in Ordnung wenn wir von einem

Luftbohrer sprechen? Immerhin haben wir es bei einem funktionstüchtigen Quirl nur mit gequirelter Luft zu tun, was würde einem da noch alles einfallen. Eines ist mir ganz bewusst, es handelt sich auf keinen Fall um einen Mittelschichtsquirl. Mittelschichtsquirle sind aus Kunststoff und kostengünstig. Es handelt sich aus meiner Sicht um einen Elitequirl, der garantiert kunstfrei ist, aber trotzdem als Exponat beschrieben werden darf. Da man aber nur bei Kunst übertriebene Preise bezahlen darf, ohne Gefahr zu laufen, dass jemand meckert, wurde hier wohl echt ein Fehler gemacht. In der Preisliga hätte man nämlich tatsächlich gute Kunst bekommen. Kunst darf auch Diskussionen auslösen, Industrieware ja eher nicht. Auch wenn sich Schlicher darüber freut, wenn das Exponat zu Diskussionen führt, und er gegenüber der Presse äußerte, es wäre schlimmer wenn es den Leuten egal wäre. Ich dagegen meine, dass es auch Sachen gibt, die den Leuten besser egal sind, weil sie dann niemanden aufregen. Aber was solls, heben wir unsere Gläser auf den Achtzehntausend-Eurobohrer mit der Doppelhelix und da die Helix doppelt ist, trinken wir auch doppelt.

Euer Pienser



SCHREINEREI
Cieslik

• Möbelbau
• Innenausbau
• Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND

Tel. 0 63 33 - 9 93 18 83
www.schreinerei-cieslik.de

Notdienste Apotheken

01.11.2016	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
02.11.2016	Marien-Apotheke	Rodalben
03.11.2016	Neue Apotheke	Rodalben
04.11.2016	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
05.11.2016	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
06.11.2016	Eichen-Apotheke	Schopp
07.11.2016	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
08.11.2016	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
09.11.2016	Berg-Apotheke	Hermersberg
10.11.2016	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
11.11.2016	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
12.11.2016	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
13.11.2016	Hummel-Apotheke	Wallhalben
14.11.2016	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
15.11.2016	Marien-Apotheke	Rodalben
16.11.2016	Neue Apotheke	Rodalben
17.11.2016	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
18.11.2016	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
19.11.2016	Eichen-Apotheke	Schopp
20.11.2016	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
21.11.2016	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
22.11.2016	Berg-Apotheke	Hermersberg
23.11.2016	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
24.11.2016	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
25.11.2016	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
26.11.2016	Hummel-Apotheke	Wallhalben
27.11.2016	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
28.11.2016	Marien-Apotheke	Rodalben
29.11.2016	Neue Apotheke	Rodalben
30.11.2016	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
01.12.2016	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
02.12.2016	Eichen-Apotheke	Schopp
03.12.2016	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
04.12.2016	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
05.12.2016	Berg-Apotheke	Hermersberg
06.12.2016	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
07.12.2016	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben



Notdienst-Hotline der deutschen Apotheker
0800 00 22833
kostenlos aus dem deutschen Festnetz.
22833
vom Handy (max. 69 Cent/Min.)
www.aponet.de

Apotheke am Markt
Hauptstr. 37
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/955873

Berg-Apotheke
Hauptstr. 43
66919 Hermersberg
Tel.: 06333/64352

Bruderfels-Apotheke
Hauptstr. 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331/140773

Gräfenstein-Apotheke
Prinzregentenstr. 5
66981 Münchweiler
Tel.: 06395/7442

Holzland-Apotheke
Hauptstr. 44
67716 Heltersberg
Tel.: 06333/99160

Hubertus-Apotheke
Hauptstr. 66
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/3081

Hummel-Apotheke
Hauptstr. 12
66917 Wallhalben
Tel.: 06375/242

Kronen-Apotheke
Bahnhofstr. 16
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/5800

Löwen-Apotheke
Bahnhofstr. 36
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/1312

Marien-Apotheke
Hauptstr. 135
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16862

Neue Apotheke
Hauptstr. 144
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16828

Rats-Apotheke
Hauptstr. 60
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/5639

Westrich-Apotheke
Bahnhofstr. 14
66509 Rieschweiler-M.
Tel.: 06336/993030

Impressum:

Herausgeber: Luxx Verlag | Mathias Edrich,
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben, Fon: 06331-239237; Fax: -239241

Web: www.rwt-magazin.de

E-Mail: info@rwt-magazin.de, redaktion@rwt-magazin.de,
anzeigen@rwt-magazin.de

V.i.S.D.P.: Mathias Edrich

Auflage: 25.000, Druck: 4-farbig Euroskala

Verteilgebiet: VG Rodalben, VG Waldfischbach-Burgalben,

VG Thaleischweiler-Wallhalben, PS-Sommerwald

Druck: RHEINPFALZ Verlag und Druckerei GmbH & Co. KG

Verteilung: Süwe Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG

Redaktion/Anzeigenleitung/Satz/Layout/Web: Mathias Edrich

Grafik/Satz/Layout/Web: Nicole Mang

Freier Mitarbeiter: Roland Bott

Anzeigenpreisliste: Nr. 2 gültig ab 01.01.2016

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

Bilder / Illustrationen
Seite 06: stockphotos adobe.

BLUE STORE LAGERVERKAUF



PIONEER®-AKTION
Herren Stretchhosen, Jeans oder Cord

2 STÜCK
€ 99,-

Martinimarkt
mit verkaufsoffenem
Sonntag am 06.11.2016

in Dahn

**„Die Nacht der
Tausend Licher“**
am 02.12.2016:

Store bis 24.00 Uhr geöffnet & Live-Musik mit



Im Gerstel 2a • **DAHN**

Mo.-Fr. 9.30 - 18.30

Sa. 10.00 - 14.00

Gartenstr. 1 • **KANDEL**

Mo.-Fr. 9.30 - 19.00

Sa. 9.30 - 15.00



www.facebook.com/bluestore.lagerverkauf

**Je über 5000 Jeans
auf Lager!**



BESUCHEN SIE UNS IN
UNSEREN GESCHÄFTSRÄUMEN:

NEUE HERBSTMODE-GÜRTEL
& TASCHEN ZUM FABRIKPREIS

**DAS LEDER
MACHT
DEN LOOK.**

LEDER IST UNSERE
LEIDENSCHAFT.

EXKLUSIVITÄT IST
UNSER ANSPRUCH.

QUALITÄT IST
UNSER VERSPRECHEN.

SIE SIND
UNSERE MOTIVATION.

RAVE-CRAFT

STEFAN BAUER
EISENBAHNSTRASSE 9
66976 RODALBEN
TEL: 06331/ 508 40 34

WWW.RAVE-CRAFT.DE

FABRIKVERKAUF / ÖFFNUNGSZEITEN

MONTAG BIS FREITAG 10:00 - 17:00 UHR





www.caroftheyear.org

Nur bis 30.11.
99,-€¹ mtl.,
für den Astra!



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

ASTRA

UM KLASSEN ATTRAKTIVER.



Der Astra – das Auto des Jahres 2016² auch mit:

- IntelliLux LED[®] Matrix Licht³
- Wellness-Massagesitz³
- Opel OnStar⁴



Jetzt bestellen!

¹UNSER LEASINGANGEBOT

für den Opel Astra 5-Türer, Selection, 1.4, 74 kW (100 PS) Manuelles 5-Gang-Getriebe

Monatsrate

99,- €

Leasingangebot: einmalige Leasingsonderzahlung: 2.500,- €, Überführungskosten: 675,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag*: 6.064,- €, Laufzeit: 36 Monate, mtl. Leasingrate: 99,- €, Gesamtkreditbetrag (Anschaffungspreis): 17.710,- €, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 10.000.

* Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesonderter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Händler-Überführungskosten in Höhe von 675,- € sind nicht enthalten und müssen an Autohaus Schechter GmbH & Co. KG separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die Autohaus Schechter als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,5-7,3; außerorts: 4,4-4,2; kombiniert: 5,5-5,4; CO₂-Emission, kombiniert: 128-124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C

¹Das Angebot ist gültig bis zum 30.11.2016.

²„Auto des Jahres“ ist eine Auszeichnung hochklassiger europäischer Automobiljournalisten. www.caroftheyear.org

³Optional bzw. in höheren Ausstattungsvarianten verfügbar.

⁴Optional bzw. in höheren Ausstattungsvarianten verfügbar. Die Nutzung des OnStar Service erfordert einen Vertrag mit der OnStar Europe Ltd. und ist abhängig von Netzabdeckung und Verfügbarkeit. Im Anschluss an die kostenlose Testphase werden die OnStar Dienste kostenpflichtig. Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen. Besuchen Sie opel.de/onstar für Details zu Verfügbarkeit und Netzabdeckung.

AUTOHAUS
Schechter
Service mit Garantie

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
info@schechter24.de - www.schechter24.de

66976 Rodalben/Neuhof - Eckstrasse 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13

66953 Pirmasens/Husterhöhe - Maryland Avenue 4
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99